

A

CTK-4200
WK-220
WK-225

دليل المستخدم

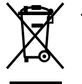
من فضلك حافظ على جميع المعلومات كمرجع في المستقبل.

إحتياطات الأمان
قبل محاولة إستخدام لوحة المفاتيح الرقمية، تأكد من قراءة الجزء المنفصل "إحتياطات الأمان".

CTK4200/WK220-AR1B

CASIO®

هذه العلامة تطبق في دول الإتحاد الأوروبي EU فقط.



المحتويات

وظائف أخرى مفيدة للوحة المفاتيح الرقمية AR-55

التوصيل بأجهزة خارجية AR-59

المرجع AR-64

MIDI Implementation Chart

الملحقات المشتملة

- **الحامل الموسيقي**
- **كتاب الأغاني**
- **الوريقات**
  - إحتياطات الأمان
  - الملحق
  - أخرى (الضمان، ألخ)

البنود المشتملة كملحقات معرضة للتغيير بدون إشعار.

الملحقات المتاحة بشكل منفصل

- يمكنك الحصول على معلومات حول الملحقات والتي تكون منفصلة لهذا المنتج من كتالوج لوحة المفاتيح كاسيو CASIO والمتاحة من بائع التجزئة الخاص بك، ومن موقع الويب كاسيو CASIO عند العنوان URL التالي.

http://world.casio.com/

دليل عام



- في هذا الدليل، المصطلح ”لوحة المفاتيح الرقمية“ يرجع إلى CTK-4200/WK-220/WK-225.
- الرسوم التوضيحية في دليل المستخدم هذا توضح الموديل WK-220.
- **في هذا الدليل الأزرار والتحكمات الاخرى يتم تعريفها مستخدماً الارقام الموضحة أدناه.**
- يوجد مرجع لرقم الزر في ظهر هذا الدليل. يمكنك أن تنزعه للخارج وتستخدمه كمرجع لأرقام الأزرار كما هو مطلوب.

1 POWER
2 VOLUME (MIN, MAX)
3 RECORDER
4 RHYTHM EDITOR
5 METRONOME (BEAT)

RHYTHM / SONG CONTROLLER

6 INTRO / REPEAT
7 NORMAL FILL-IN / REW
8 VAR. FILL-IN / FF
9 SYNCHRO/ENDING / PAUSE
10 START/STOP / PLAY/STOP
11 CHORDS ACCOMP / PART SELECT
(DEMO)
12 TEMPO

13 TONE
14 RHYTHM (ONE TOUCH PRESET)
15 SONG BANK
16 MUSIC PRESET
17 EXIT, ENTER, 7, 8, 9, 4, 5, 6, 1, 2, 3, −10, +10, 0, −, +, NO, YES

REGISTRATION

18 BANK / LISTEN
19 1 / WATCH
20 2 / REMEMBER
21 3 / NEXT
22 4 / AUTO
STEP UP LESSON
23 STORE / MUSIC CHALLENGE
24 SPLIT
25 LAYER
26 AUTO HARMONIZE/ARPEGGIATOR / TYPE
27 PIANO/ORGAN
28 CHORD BOOK
SAMPLING
29 FUNCTION

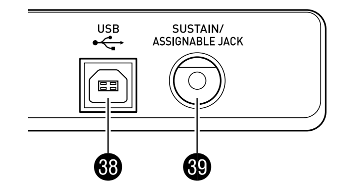
30 31 32 33 34 35 30
36 37

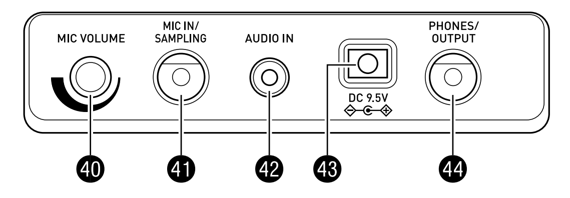
- الآتي يشرح معانى الرمز والذي يظهر على خانة المنتج مع أسماء المفاتيح أدناه.

: يشير إلى وظيفة ما والتي تكون قابلة للتطبيق بالإستمرار في الضغط على الزر لبعض الوقت.

1. زر القدرة **(POWER)** ☞صفحة AR-10
2. مقبض مستوى الصوت **(VOLUME)** ☞صفحة AR-10
3. زر المسجل **(RECORDER)** ☞صفحة AR-50
4. زر محرر الإيقاع **(RHYTHM EDITOR)** ☞صفحة AR-45
5. زر بندول الإيقاع، الضربة **(METRONOME، BEAT)** ☞صفحة AR-13
6. زر الإدخال، التكرار **(INTRO، REPEAT)** ☞الصفحتين AR-29، و41
7. زر العادي/الحشو، الترجيع **(NORMAL/FILL-IN، REW)** ☞الصفحتين AR-28، و41
8. زر الأختلاف/الحشو، التقديم للأمام **(VAR./FILL-IN، FF)** ☞الصفحتين AR-28، و41
9. زر التزامن/الإنهاء، التوقف المؤقت **(SYNCHRO/ENDING، PAUSE)** ☞الصفحتين AR-28، و41
10. زر البدء/الإيقاف، العزف/الإيقاف **(START/STOP، PLAY/STOP)** ☞الصفحتين AR-27، و38
11. زر المصاحبة، الأوتار، إختيار الجزء **(ACCOMP، CHORDS، PART SELECT)** ☞الصفحتين AR-30، و39
12. أزرار سرعة الإيقاع **(TEMPO)** ☞صفحة AR-13
13. زر النغمة **(TONE)** ☞صفحة AR-14
14. زر الإيقاع، الضبط المسبق ذو اللمسة الواحدة **(RHYTHM، ONE TOUCH PRESET)** ☞الصفحتين AR-38، و42
15. زر بنك الأغاني **(SONG BANK)** ☞صفحة AR-28
16. ضبط مسبق موسيقي **(MUSIC PRESET)** ☞صفحة AR-56
17. الازرار المرقمة، المفاتيح **[+]/[-]** ☞صفحة AR-7
18. زر البنك، الاستماع **(BANK، LISTEN)** ☞الصفحتين AR-33، و48
19. زر المنطقة ١، الساعة **(Area1، WATCH)** ☞الصفحتين AR-33، و48
20. زر المنطقة ٢، التذكر **(Area2، REMEMBER)** ☞الصفحتين AR-34، و48
21. زر المنطقة ٣، التالي **(Area3، NEXT)** ☞الصفحتين AR-32، و48
22. زر المنطقة ٤، التلقائي **(Area4، AUTO)** ☞الصفحتين AR-36، و48
23. زر التخزين، التحدي الموسيقي **(STORE، MUSIC CHALLENGE)** ☞الصفحتين AR-37، و49
24. زر التجزيء **(SPLIT)** ☞صفحة AR-15
25. زر الطبقة **(LAYER)** ☞صفحة AR-15
26. زر النوع، التناغم التلقائي/توقيع النغمات **(AUTO HARMONIZE/ARPEGGIATOR، TYPE)** ☞الصفحتين AR-43، و57
27. بيانو/ الأرغن **(PIANO/ORGAN)** ☞صفحة AR-14
28. كتاب الوتر **(CHORD BOOK)** ☞صفحة AR-44
29. زر الوظيفة **(FUNCTION)** ☞صفحة AR-7
30. السماعات
31. قائمة بنك الاغاني
32. العارضة
33. القائمة الموسيقية مسبقة الضبط
34. قائمة الإيقاع
35. قائمة النغمة
36. أسماء جذور الوتر CHORD ☞صفحة AR-39
37. قائمة إحتياطات الآلة ☞صفحة AR-14

■ أسود





38 منفذ **USB** ☞صفحة AR-59

39 مقبس التدعيم/القابل للتعيين **(SUSTAIN/ASSIGNABLE JACK)** ☞صفحة AR-17

40 مستوى صوت الميكروفون **(MIC VOLUME)** (الموديلات **WK-220** و**WK-225**) ☞صفحة AR-19

41 مقبس دخل الميكروفون/العينة **(MIC IN/SAMPLING)** (الموديلات **WK-220** و**WK-225**) ☞صفحة AR-19

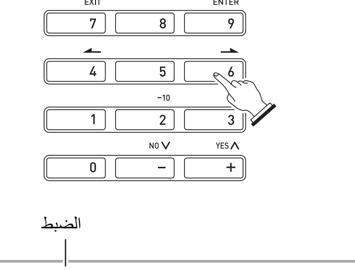
42 مقبس دخل الصوت **(AUDIO IN)** ☞صفحة AR-19

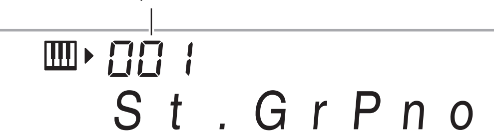
43 طرف توصيل **DC 9.5V** ☞صفحة AR-9

44 مقبس السماعات/الخرج **(PHONES/OUTPUT)** ☞صفحة AR-11

إستخدام وسادة ١٠-مفاتح (⑰)

استخدم الأزرار المرقمة والمفاتيح [-] و[+] لتغيير ضوابط العوامل التي تظهر في المنطقة اليسرى العليا من العارضة.





الأزرار المرقمة

استخدم الأزرار المرقمة لكي تدخل الاعداد والقيم.

- ادخل نفس العدد من الأرقام كقيمة معروضة حالياً.

مثال: لكي تدخل العدد 001، ادخل 0 ← 0 ← 1.

ملاحظة

لايمكن إدخال القيم السالبة بإستخدام الأرقام المرقمة. استخدم [-] (نقصان) و[+] (زيادة) بدلاً منها.

المفاتيح [-] و[+]

يمكنك إستخدام المفاتيح [-] (نقصان) و[+] (زيادة) لتغيير الرقم أو القيمة المعروضة.

- الأستمرار في الضغط على أياً من المفتاحين يعمل على تحريك الضبط المعروض.
- الضغط على كلا المفتاحين في نفس الوقت سوف يعود إلى الضبط الإجباري الأولي أو الضبط الموصي به.

وظائف زر الوظيفة FUNCTION (㉙)

يمكنك إستخدام زر الوظيفة FUNCTION (㉙) لكي تضبط تأثير الإصداء، لحذف البيانات، ولإجراء مدى واسع لعمليات لوحة المفاتيح الرقمية الأخرى.

لإختيار وظيفة ما

١ . اضغط ㉙ (FUNCTION) لتعرض قائمة الوظيفة.

٢ . استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [4] (◄—) و[6] (—►) لعرض الوظيفة التي تريدها.

- يمكنك الخروج من قائمة الوظيفة بالضغط على ㉙ (FUNCTION).
- بعد أختيار الوظائف من ٨ إلى ١٣، اضغط المفتاح ⑰ (١٠-مفتاح) [9] (ENTER) لعرض قائمة بنود القائمة الفرعية. ثم استخدم [4] (◄—) و[6] (—►) لإختيار بند ما. يمكنك الخروج من القائمة الفرعية بالضغط على المفتاح ⑰ (١٠-مفتاح) [7] (EXIT).

٣ . ارجع إلى الصفحات المشار إليها من أجل التفصيلات حول كل وظيفة.

	الوظيفة	العارضة	أنظر الصفحة
١	تغيير السلم الموسيقي	Trans.	AR-17
٢	مستوى صوت المصاحبة	AcompVol	AR-42
٣	مستوى صوت الأغنية	Song Vol	AR-30
٤	إستجابة اللمس	Touch	AR-12
٥	التنغيم	Tune	AR-17
٦	الإصداء	Reverb	AR-16
٧	الكورس	Chorus	AR-16
٨	أخذ العينة	SAMPLING	
	بدء أخذ العينة الأتوماتيكية	AutoStrt	AR-25
	إيقاف أخذ العينة الاتوماتيكية	AutoStop	AR-25
	حماية نغمة العينة	(Protect)	AR-26
٩	زيادة الدرس	LESSON	
	دليل العزف بالأصابع الموسيقية	Speak	AR-34
	دليل الملاحظة	NoteGuid	AR-35
	تقييم الأداء	Scoring	AR-35
	طول المقطوعة الموسيقية	PhraseLn	AR-35
١٠	الموازيين الموسيقية المسبقة الضبط	SCALE	AR-55
١١	الضوابط الاخرى	OTHER	
	ماسك توقيع النغمات	ArpegHld	AR-57
	تأثير البدال	Jack	AR-17
	السلم الموسيقي للمصاحبة	AcompScl	AR-56
	تباين العارضة البللورية السائلة LCD	Contrast	AR-12
١٢	ضوابط MIDI	MIDI	
	قناة لوحة المفاتيح	Keybd Ch	AR-60
	القنوات البحاثة	Navi. Ch	AR-60
	التحكم المحلي	Local	AR-61
	خرج المصاحبة	AcompOut	AR-61
١٣	الحذف	DELETE	
	حذف صوت العينة	(أسم النغمة)	AR-26
	حذف إيقاع المستخدم	(أسم الإيقاع)	AR-47
	حذف أغنية المستخدم	(أسم الاغنية)	AR-58
	حذف جميع البيانات	All Data	AR-58

هام!

- **تعود النغمة والعوامل الأخرى لضوابطها الإجبارية حينما تقوم بتحويل القدرة لوضع التشغيل (صفحة AR-10).**

إعادة لوحة المفاتيح الرقمية إلى ضوابطها الإجبارية للمصنع

أجري الطريقة التالية عندما ترغب في إعادة الضوابط والبيانات المخزنة الخاصة بلوحة المفاتيح الرقمية إلى ضوابطها الإجبارية الأولية للمصنع.

١. قم بتحويل لوحة المفاتيح الرقمية لوضع الإيقاف.

٢. أثناء الأستمرار في الضغط على ⑮ (SONG BANK) والمفتاح [١] ١٠-مفتاح (⑰) في نفس الوقت، اضغط على ❶.

- حافظ على وجود ⑮ (SONG BANK) والمفتاح [١] ١٠-مفتاح (⑰) مضغوطين حتى تكتمل الخطوة التالية.

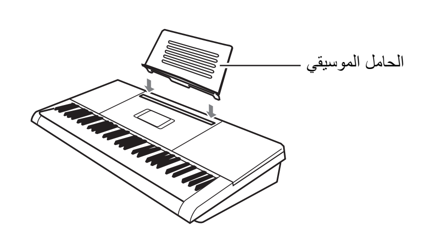
٣. عندما تظهر الرسالة "Pls wait" على الشاشة، قم بتحرير ⑮ والمفتاح [١] ١٠-مفتاح (⑰).

- سوف تكون قادراً على إستخدام لوحة المفاتيح الرقمية في فترة قصيرة بعد أن يكون نظامها قد عاد إلى ضوابطه الأولية.

ملاحظة

- أنظر "تحويل القدرة لوضع التشغيل والعزف" (صفحة A-10) لمعرفة المعلومات حول تحويل القدرة الرقمية لوضع التشغيل والإيقاف.

تحضير الحامل الموسيقي



امداد القدرة

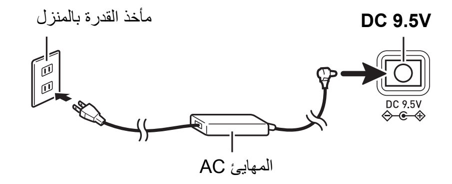
يمكن إستخدام أياً من المهايئ AC أو البطاريات لكي تمد القدرة للوحة المفاتيح الرقمية هذه. في العادة، استخدام المهايئ AC لأمداد القدرة موصي به.

- المهايئ AC لايأتي مع لوحة المفاتيح الرقمية هذه. أشتريه منفصلاً من تاجر التجزئة الخاص بك. أنظر صفحة AR-3 لمعرفة المعلومات حول هذا الأختيار.

إستخدام مهايئ التيار المتناوب AC

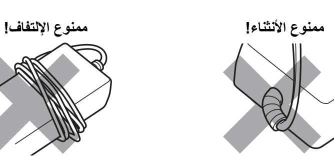
تأكد من أنك توقم بإستخدام المهايئ AC فقط والمعين للوحة المفاتيح الرقمية هذه. أن استخدام نوع آخر من المهايئ AC يمكن أن يسبب عجز أو قصور.

المهايئ AC المحدد: AD-E95100L (مقبس قياسي JEITA)



هام!

- **تأكد من تحويل قدرة لوحة المفاتيح الرقمية لوضع الإيقاف قبل قيامك بالتوصيل أو فصل مهايئ التيار المتناوب AC.**
- **سوف يصبح المهايئ AC ساخناً بعد فترة إستخدام طويلة. هذا طبيعياً ولايشير إلى وجود عجز او قصور.**
- **لكي تمنع قطع السلك، خذ حذرك لكي تتجنب وضع أي نوع من الأحمال على سلك القدرة.**



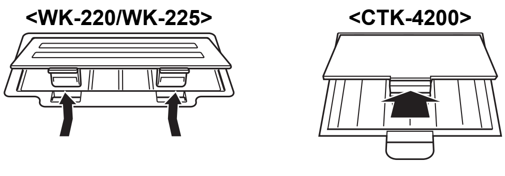
- **لاتقم مطلقاً بإدخال معدن، أرقام رصاص، أو أي أشياء أخرى داخل طرف توصيل ٩,٥ فولت DC للمنتج. أن فعل ذلك يخلق خطر الحادثة.**

أستخدام البطاريات

هام!

- **تأكد من تحويل القدرة لوضع الإيقاف قبل تحميل البطاريات.**
- **أنه على حسب رغبتك لتحضير ست بطاريات متاحة تجارياً. لاتستخدم بطاريات الأوكسرايد أو أي بطاريات اخرى تعتمد على النيكل.**

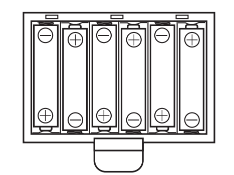
١ . أفتح غطاء البطارية الموجودة عند قاعدة لوحة المفاتيح الرقمية.

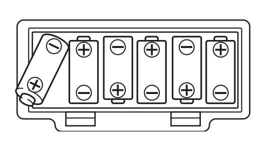


٢ . قم بتحميل ست بطاريات داخل حجيرة البطارية.

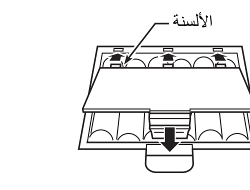
- الموديل CTK-4200: بطاريات من الحجم -AA
- الموديلات WK-220/WK-225: بطاريات من الحجم -D

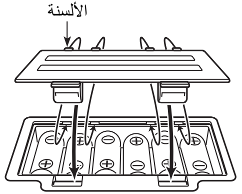
تأكد من أن الأطراف الموجبة ⊕ والسالبة ⊖ للبطاريات مواجهة كما هو مبين في الرسم التوضيحي.





٣ . أدخل ألسنة غطاء البطارية داخل الثقوب الموجودة على جانب حجيرة البطارية، وأغلق الغطاء.



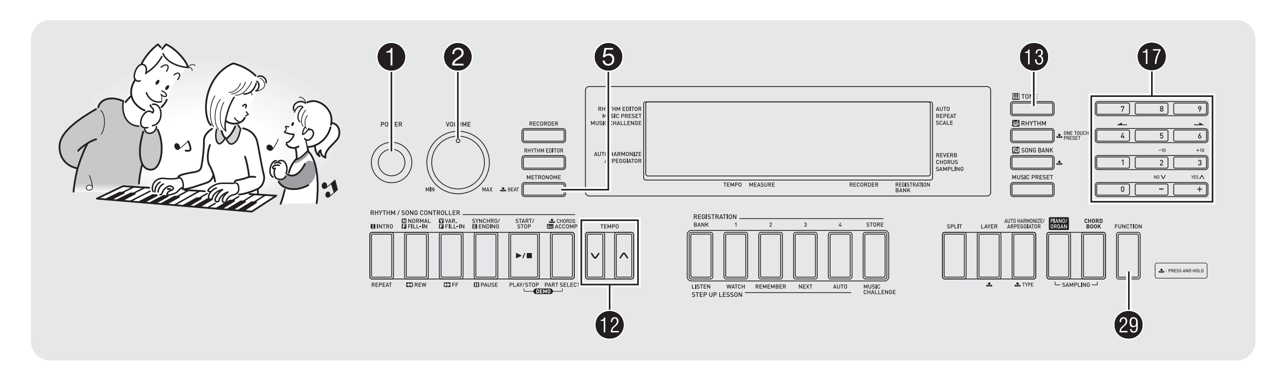


■ مؤشر أنخفاض شحنة البطارية

المؤشر الموضح أدناه يبدأ في الوميض لكي يمكنك من معرفة عندما تكون قدرة البطارية منخفضة. استبدل البطاريات بأخرى جديدة.



العزف على لوحة المفاتيح الرقمية 



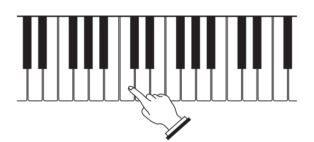
تحويل القدرة لوضع التشغيل والعزف

١ . اضغط ❶.

هذا يحول القدرة لوضع التشغيل.

- لكي تحول لوحة المفاتيح الرقمية لوضع الإيقاف، اضغط ❶ مرة أخرى.

٢ . حاول أن تعزف بعض الأشياء على لوحة المفاتيح. استخدم ❷ لكي تضبط مستوى الصوت.



!هام

- **إذا قمت بالضغط على ❶ فقط بسرعة، فسوف تضيء العارضة لحظياً ولكن القدرة سوف لاتتحول إلى وضع التشغيل. هذا لا يشير إلى عجز أو قصور. اضغط ❶ باحكام وبالكامل لتحويل القدرة لوضع التشغيل.**
- **تحويل لوحة المفاتيح الرقمية لوضع الإيقاف يتسبب في أن تمسح معظم الضوابط الحالية. سوف تعود لوحة المفاتيح الرقمية لضوابطها الأولية في المرة التالية التي تحولها لوضع التشغيل.**
  هذا يحقق لجميع الضوابط فيما عدا الخاصة بحماية صوت العينة. بمجرد ان تقوم بتحويلها لوضع التشغيل فسوف تظل في وضع التشغيل حتى تقوم بتحويلها لوضع الإيقاف مرة ثانية.
- **سوف تظل الرسالة "Pls wait" على العارضة أثناء وجود عملية تخزين البيانات في تقدم. لاتقم بإجراء أي عملية تشغيل أخرى بينما تكون معروضة. أن تحويل لوحة المفاتيح الرقمية لوضع الإيقاف يمكن أن يتسبب في حذف بيانات لوحة المفاتيح الرقمية أو أن تصبح مشوهة.**

إيقاف القدرة التلقائي

إذا لم تقم بإجراء أي عملية تشغيل على لوحة المفاتيح الرقمية لأحدى أوقات الأنطلاق المدونة أدناه، سوف تتحول قدرة إيقاف القدرة التلقائي لوضع الإيقاف.

أثناء تشغيل البطارية : ٦ دقائق
أثناء تشغيل المهايئ AC : ٣٠ دقيقة

■ إبطال عمل إيقاف القدرة التلقائي

يمكنك إبطال إيقاف القدرة التلقائي عن العمل لكي تتأكد من أن القدرة غير محولة لوضع الإيقاف أوتوماتيكياً أثناء حفلة موسيقية، الخ.

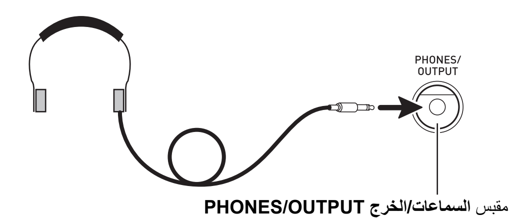
١ . أثناء ضغطك على ⓭ (TONE)، قم بتحويل القدرة لوضع التشغيل.

سوف يبطل عمل إيقاف القدرة التلقائي.

إستخدام سماعات الرأس

أن إستخدام سماعات الرأس يقطع الخرج من السماعات المثبتة بالداخل، والذي يعني يمكنك التدريب على العزف حتى في وقت متأخر من الليل بدون إزعاج الأخرين.

- تأكد من تحويل مستوى الصوت لمستوى منخفض قبل قيامك بتوصيل سماعات الرأس.



مقبس السماعات/الخرج PHONES/OUTPUT

ملاحظة

- سماعات الرأس لاتأتي مع لوحة المفاتيح الرقمية.
- استخدم سماعات الرأس المتاحة تجارياً. أنظر صفحة AR-3 لمعرفة المعلومات حول الإختيارات.

هام!

- **لا تستمع إلى خرج مستوى صوت عالي جداً عبر سماعات الرأس لمدة طويلة. أن فعل ذلك يخلق خطر تلف السمع.**
- **إذا كنت تستخدم سماعات رأس تتطلب إستخدام مقبس مهايئ، تأكد من عدم تركك لمقبس المهايئ في مكانه عند إزالتك لسماعات الرأس.**

توصيل الميكروفون (الموديلات WK-220 وWK-225)

يمكنك توصيل ميكروفون ديناميكي (فقط) بلوحة المفاتيح الرقمية من أجل الخرج خلال سماعات لوحة المفاتيح الرقمية.

- يمكنك ضبط مستوى الصوت لدخل الميكروفون بواسطة المضبض 40 (MIC VOLUME). التحكم في مستوى صوت الميكروفون يكون مستقل عن مستوى الصوت الكلي الخاص بلوحة المفاتيح.
- التأثيرات المثبتة بالداخل (الإصداء، الكورس) يتم تطبيقها إيضاً للإدخال من خلال الميكروفون.

من أجل التفاصيل، أنظر "التحكم في أصوات لوحة المفاتيح" (صفحة AR-14).



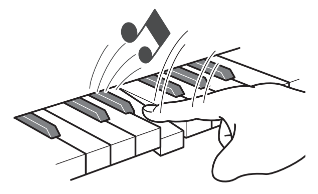
مقبس الميكرفون/العينة MIC IN/SAMPLING

هام!

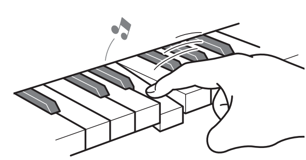
- قبل التوصيل بالميكروفون، تأكد من أن لوحة المفاتيح الرقمية والميكروفون محولين لوضع الإيقاف.
- قبل التوصيل بالميكروفون، أضبط كلاً من المضبضين 2 و 40 (MIC VOLUME) على مستويات منخفضة. اضبط ضوابط مستوى الصوت إلى المستويات المناسبة بعد قيامك بتوصيل الميكروفون.

تغيير إستجابة لوحة المفاتيح لضغط اللمس (إستجابة اللمس)

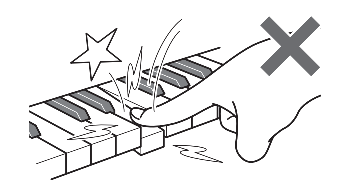
إستجابة اللمس تغير مستوى صوت النغمة تبعاً للضغط على لوحة المفاتيح (السرعة). اذه يقدم لك بعض من نفس التعبير الذي تحصل عليه من البيانو السمعي.



الضغط السريع ينتج نوت موسيقية صاخبة.



الضغط البطئ ينتج نوت موسيقية أكثر نعومة.



لاتحاول إستخدام الضغط الزائد.

تغيير حساسية إستجابة اللمس

استخدم الطريقة أدناه لكي تتحكم في ما هية كمية التغير في مستوى صوت النوت المعزوفة تبعاً لسرعة العزف.
اختر الضبط الذي يعطي أفضل توافق مع نمط عزفك.

١. اضغط ㉙ (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لعرض "Touch" (صفحة AR-7).

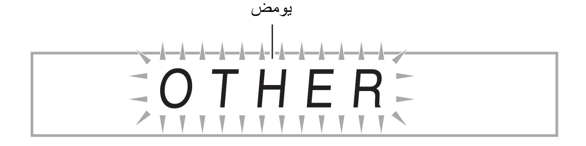
Touch

٢. استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لكي تختار واحد من الثلاثة ضوابط لحساسية إستجابة اللمس.

إيقاف (oFF)	إستجابة اللمس محولة لوضع الإيقاف. مستوى الصوت ثابت، بغض النظر عن سرعة الضغط على المفتاح.
النوع ١ (1)	إستجابة اللمس عادية
النوع ٢ (2)	إستجابة اللمس أكثر حساسية عن النوع ١

ضبط تباين العارضة

١. اضغط ㉙ (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لعرض "OTHER" (صفحة AR-7).



٢. اضغط المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

٣. استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لعرض "Contrast".

Contrast

٤. استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لكي تضبط التباين.

- أن مدى التباين من 01 إلى 17.

إستخدام بندول الإيقاع

يمكنك بندول الإيقاع من العزف والتدريب بالتوازي مع الضرب الثابت لكي تساعدك في الحفاظ على سرعة الإيقاع.

البدء/التوقف

١. اضغط ⑤.

هذا يبدأ بندول الإيقاع.



٢. اضغط ⑤ مرة أخرى لكي توقف بندول الإيقاع.

تغيير الضربات لكل ميزان الموسيقي

يمكنك ترتيب بندول الإيقاع لكي تستخدم صوت الجرس لأول ضربة لكل ميزان موسيقي للأغانية التي موقت بعزفها.

- يمكنك تعيين 0، أو قيمة ما من 2 إلى 6 كعدد للضربات لكل ميزان موسيقي.
- عند عزف أغنية مثبتة بالداخل، فأن ضبط الضربات لكل ميزان موسيقي (والذي يحدد متي يصدر صوت الجرس) يتم ترتيبه أتوماتيكياً للأغانية المختارة حالياً.

١. أستمر في الضغط على ⑤ حتى تظهر شاشة ضبط الضربات لكل ميزان موسيقي على العارضة.

B e a t

- إذا لم تقم بإجراء أي عملية تشغيل بعد أن تظهر شاشة ضبط الضربات لكل ميزان موسيقي، فسوف تعود العارضة إلى الشاشة التي كانت تعرض قبل قيامك بالضغط على ⑤.

٢. استخدم ⑰ (١٠-مفتاح) لكي تدخل عدد الضربات لكل ميزان موسيقي.

- سوف لايصدر صوت الجرس إذا قمت بتعيين 0 لهذا الضبط. في هذه الحالة، جميع الضربات يشار إليها بصوت طقطقة. هذا الضبط يمكنك من التدريب مع الضربة الثابتة، بدون الاهتمام بكم عدد الضربات في كل ميزان موسيقي.

تغيير سرعة إيقاع بندول الإيقاع

استخدم الطريقة التالية لتغيير سرعة إيقاع بندول الإيقاع.

١. اضغط ⑫.

استخدم ∨ (الأبطأ) و ∧ (الأسرع) لتغيير ضبط سرعة الإيقاع. الأستمرار في الضغط على أياً من الزرين يعمل على تغيير الضبط بسرعة عالية.

- الضغط على ∧ و ∨ في نفس الوقت سوف يعيد بضبط سرعة الإيقاع للوضع الأولي تبعاً للأغنية أو الإيقاع المختار حالياً.
- الضغط على ⑫ يتسبب في أن تومض قيمة سرعة الإيقاع على العارضة. بينما تومض قيمة سرعة الإيقاع، يمكنك إستخدام ⑰ (١٠-مفتاح) لتغييره. لاحظ أن يجب عليك إدخال الأصفار المتقدمة، بحيث أن 89 تدخل كا 089.
- سوف تتوقف قيمة سرعة الإيقاع عن الوميض إذا لم تقم بإجراء أي عملية تشغيل لفترة قصيرة من الزمن.



تغيير مستوى صوت بندول الإيقاع

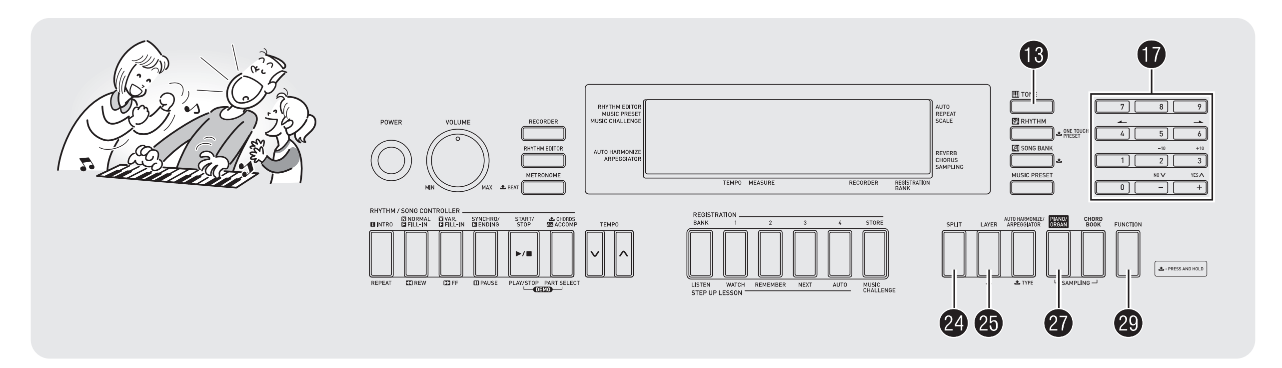
يتم تغيير ضبط مستوى صوت بندول الإيقاع أتوماتيكياً مع مستوى الصوت للمصاحبة التلقائية أو الأغنية المختارة حالياً. لايمكن ضبط مستوى صوت بندول الإيقاع بشكل منفصل.

- لمعرفة المعلومات حول تغيير مستوى صوت المصاحبة التلقائية، انظر صفحة AR-42.
- لمعرفة المعلومات حول تغيير مستوى صوت الأغنية، انظر صفحة AR-30.

ملاحظة

- لا يمكنك ضبط الأتزان بين بندول الإيقاع ومستوى صوت النوتة الموسيقية أثناء عزف المصاحبة التلقائية واللحن المثبت بالداخل.

التحكم في أصوات لوحة المفاتيح

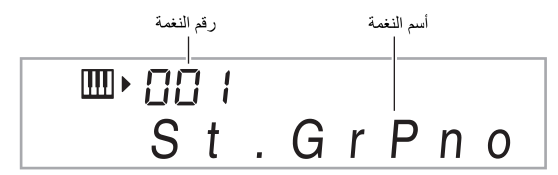


أختر من الأصوات المتنوعة للآلة الموسيقية

تمكنك لوحة المفاتيح الرقمية الخاصة بك من أختيار النغمات لأصوات متنوعة بشكل واسع للآلة الموسيقية، تشمل الكمان، الفلوت، الأوركسترا، وأكثر من ذلك. حتى نفس صوت الأغنية تؤخذ بإحساس مختلف وذلك بتغيير نوع الآلة.

كيفية إختيار الآلة للعزف

١ . اضغط ⓭ (TONE).



٢ . استخدم ⓱ (١٠-مفتاح) لكي تختار رقم النغمة التي تريدها.

رقم النغمة المقابل وأسم النغمة سوف يظهروا على الشاشة.

- استخدم المفاتيح المرقمة لكي تدخل رقم النغمة. تعيين ثلاثة أرقام لرقم النغمة.

مثال: لكي تختار 001 أدخل 0 ← 0 ← 1.

ملاحظة

- أنظر "الملحق" المنفصل لمعرفة القائمة الكاملة للنغمات المتاحة.
- عندما تكون واحدة من مجموعات الطبلة مختارة، فأن كل مفتاح من لوحة المفاتيح يكون معين لصوت نقر مختلف.

٣ . حاول عزف أي شيء على لوحة المفاتيح.

سوف يصدر صوت نغمة الآلة التي قد أخترتها.

العزف مع البيانو أو نغمة الأرغن

الضغط على ㉗ يبدل بين وضعي البيانو والأرغن. كل ضغطة على ㉗ تبدل ضبط النغمة بين نغمة البيانو (رقم النغمة 001) ونغمة الأرغن (رقم النغمة 079).

بالإضافة إلى رقم النغمة، فأنه يمكنك أيضاً ترتيب الضوابط في القائمة أدناه.

الإصداء	"06" :
تغيير السلم الموسيقي	00 :
إستجابة اللمس	إيقاف: العودة إلى الضبط الإجباري الأولي تشغيل: لايوجد تغيير
تأثير البدال	SUS :
رقم الإيقاع	"161" (عندما تكون نغمة البيانو مختارة) "094" (عندما تكون نغمة الأرغن مختارة)
المصاحبة	جزء الإيقاع فقط :
التحكم المحلي	تشغيل :
تعيين الطبلة	إيقاف :
التجزئ	إيقاف :
الطبقة	إيقاف :
الكورس	إيقاف
تحويل الجواب الموسيقي (علوي)	0 :
التناغم التلقائي	إيقاف :
توقيع النغمات	إيقاف :
السلم الموسيقي	Equal :

أنصفال نغمتين لطبقات

يمكنك إستخدام الطريقة التالية لكي تفصل إلى طبقات نغمتين مختلفتين (مثل البيانو والأوتار) بحيث يصدروا صوت متزامن عندما توقم بالضغط على مفتاح لوحة المفاتيح.

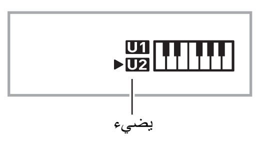
١. اختر النغمة الأولى التي تريد إستخدامها.

اضغط ⑬ (TONE) ثم ⑰ (١٠-مفتاح) لكي تختار النغمة التي تريدها.

مثال: 032 ELEC.PIANO 1



٢. اضغط ㉕.



٣. استخدم ⑰ (١٠-مفتاح) لإختيار النغمة الثانية التي تريدها.

مثال: 205 STRINGS



٤. اعزف شيئاً ما على لوحة المفاتيح.

كل من النغمتين يصدرا صوتهما في نفس الوقت.

٥. الضغط على ㉕ مرة أخرى يلغي الفصل إلى طبقات للوحة المفاتيح (بحيث انها تعزف فقط النغمة التي أخترتها في الخطوة رقم ١).

- كل ضغطة على ㉕ تبدل بين الفصل إلى طبقات (النغمتين) وعدم الفصل إلى طبقات (نغمة واحدة).

تقسيم لوحة المفاتيح بين نغمتين مختلفتين

يمكنك إستخدام الطريقة أدناه لتعيين النغمات المختلفة إلى المدى الأيمن والمدى الأيسر للوحة المفاتيح، بحيث تصدر صوتها مثل كما تعزف أداء موحد بين آلتين.

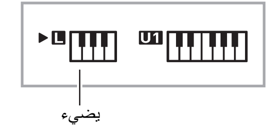
كيفية إختيار نغمتين للوحة المفاتيح المجزئة

١. اختر النغمة لمدى الجانب الأيمن (صفحة AR-14).

اضغط ⑬ (TONE) ثم ⑰ (١٠-مفتاح) لكي تختار النغمة التي تريدها.

مثال: 303 FLUTE 1

٢. اضغط ㉔.

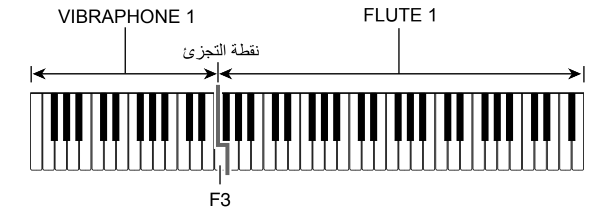


٣. استخدم ⑰ (١٠-مفتاح) لإختيار نغمة مدى الجانب الايسر التي ترغبها.

مثال: 064 VIBRAPHONE 1

٤. اعزف شيئاً ما على لوحة المفاتيح.

هذا سوف يصدر صوت النغمات المعينة على أمدية الجانب الأيمن والجانب الأيسر للوحة المفاتيح.



٥. الضغط على ㉔ مرة اخرى لكي تلغي تجزئ لوحة المفاتيح (بحيث تعزف فقط النغمة التي قمت بإختيارها في الخطوة رقم ١).

• كل ضغطة على ㉔ تبدل بين التجزئ (نغمتين) وعدم التجزئ (نغمة واحدة).

ملاحظة

• إذا قمت بتحويل كل من الطبقة والتجزئ لوضع التشغيل. فسوف يتم الفصل لطبقات على مدى الجانب الأيمن من لوحة المفاتيح فقط.

كيفية تغيير نقطة التجزئ

١. أثناء الأستمرار في الضغط على ㉔، اضغط مفتاح لوحة المفاتيح عند الموقع الذي تريد فيه أن تكون نقطة التجزئ.

المفتاح الذي تضغطه سوف يصبح النوتة الأقل لمدى الجانب الأيمن من لوحة المفاتيح.

مثال: ضبط الاوسط C (C4) كنقطة تجزئ.



إستخدام الإصداء

يضيف الإصداء صدى للنوت الموسيقية. يمكنك تغيير فترة الإصداء.

١. اضغط ㉙ (FUNCTION) ثم استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لعرض “Reverb” (صفحة AR-7).

R e v e r b

٢. استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لكي تختار الضبط الذي تريده.

إيقاف (oFF)	يحول الإصداء لوضع الإيقاف.
من 1 إلى 10	كلما كان العدد المختار أكبر، كلما كانت فترة الإصداء أطول.



يختفي المؤشر عندما يكون الإصداء محولاً لوضع الإيقاف.

استخدام الكورس

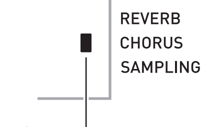
الكورس هي وظيفة ما تضيف عمق وأتساع للنوت الموسيقية. أنها تجعل اصواتك وكأنك تعزف على آلآت متعددة.

١. اضغط ㉙ (FUNCTION) ثم استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لعرض “Chorus” (صفحة AR-7).

C h o r u s

٢. استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لإختيار نوع الكورس الذي تريده.

يوجد خمسة أنواع من الكورس، بالإضافة إلى ضبط الإيقاف.



يختفي المؤشر عندما يكون الكورس محولاً لوضع الإيقاف.

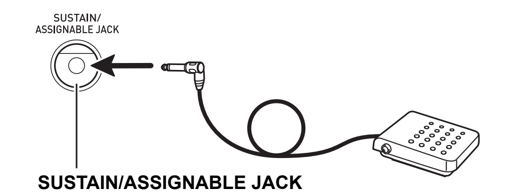
• التأثير الفعلي الناتج بواسطة الكورس يعتمد على النغمة التي تستخدمها.

إستخدام البدال

يمكن إستخدام البدال لتغيير النوت الموسيقية بطرق مختلفة أثناء العزف.
• لاتأتي وحدة البدال مع لوحة المفاتيح الرقمية. أشتري واحدة بشكل منفصل من تاجر التجزئة الخاص بك. أنظر صفحة AR-3 لمعرفة المعلومات حول الإختيارات.

توصيل وحدة البدال

قم بتوصيل وحدة البدال الإختيارية.



اختيار تأثير البدال

١ . اضغط ㉙ (FUNCTION) ثم استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [4] (◄—) و[6] (—►) لعرض "OTHER" (صفحة AR-7).



٢ . اضغط المفاتح ⓱ (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

٣ . استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [4] (◄—) و[6] (—►) لعرض "Jack".

```
J a c k
```

٤ . استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لكي تختار تأثير البدال الذي تريده.
• الآتي يوضح تأثيرات البدال المتاحة.

التدعيم Sustain (SUS)	تعزف النوت المدعمة أثناء وجود البدال مضغوطاً. النوت الموسيقية للأرغن والنغمات الأخرى المشابهة يتم تدعيمها حتى اذا كان البدال غير مضغوطاً.
سيستونيتو Sostenuto (SoS)	النوت الموسيقية المدعمة التي تعزف عندما يكون البدال مضغوطاً قبل أن تحرر مفاتيح لوحة المفاتيح.
ناعم Soft (SFt)	النوت الموسيقية الأنعم قليلاً تعزف بينما يكون البدال مضغوطاً.
إيقاع Rhythm (rHy)	الضغط على البدال يبدأ ويوقف المصاحبة التلقائية أو إعادة عزف الأغنية.

تغيير درجة النغم (تغيير السلم الموسيقي، التنغيم، تحويل الجواب الموسيقي)

تغيير درجة النغم في خطوات نصف النغمة (تغيير السلم الموسيقي)

تمكنك خاصية تغيير السلم الموسيقي من تغيير درجة النغم، في خطوات نصف النغمة. التشغيل البسيط يمكنك لحظياً من تغيير درجة النغم لكي يطابق تلك الخاصة بالمغني.
• أن مدى ضبط تغيير السلم الموسيقي يتراوح من 12- إلى 12+ نصف نغمة.

١ . اضغط ㉙ (FUNCTION).

```
T r a n s .
```

٢ . استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لكي تختار ضبط تغيير السلم الموسيقي الذي تريده.

التنغيم الدقيق (التنغيم)

استخدم خاصية التنغيم عندما تحتاج لضبط درجة النغم قليلاً للعزف بالتوازي مع آلة موسيقية أخرى. ايضاً بعض الفنانين يجروا موسيقاهم مع تغيير طفيف في التنغيم. يمكنك إستخدام خاصية التنغيم لكي تضبط التنغيم بحيث يتطابق تماماً مع الأداء على القرص المدمج CD.
• خاصية التنغيم تحدد التردد الخاص بالنوتة A4. يمكنك ضبط التردد في المدى من ٤١٥٫٥ إلى ٤٦٥٫٩ هرتز. الضبط الإجباري الأولي هو ٤٤٠٫٠ هرتز.

١ . اضغط ㉙ (FUNCTION) ثم استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [4] (◄—) و[6] (—►) لعرض "Tune".

```
T u n e
```

٢ . استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لكي تضبط التنغيم.
• أن إجراء هذه الخطوة يتسبب في تغيير العارضة من "Tune" إلى قيمة ما والتي تشير إلى ضبط التردد الحالي كما هو موضحاً أدناه. يمكنك تغيير التردد بخطوات قدرها ٠٫١ هرتز.

```
4 4 0 . 0 H z
```

• حتى إذا لم تقم بإجراء عملية تشغيل ⓱ (١٠-مفتاح) لكي تضبط التنغيم، فسوف يظهر ضبط التردد الحالي أتوماتيكياً بعد بضعة ثواني.

تحويل الجواب الموسيقي

تحويل الجواب الموسيقي يمكنك من رفع أو خفض درجة نغم النوت الموسيقية للوحة المفاتيح بوحدات جواب موسيقي.

- أن مدى ضبط تحويل الجواب الموسيقي هو من 2- إلى 2+ جواب موسيقي.
- عندما تستخدم التجزئ (صفحة AR-15)، يمكنك بشكل منفرد ضبط المدى الايمن والأيسر للوحة المفاتيح إلى درجات النغم التي تريدها.

١. أستمر في ضغط ㉕ حتى تظهر الشاشة الموضحة أدناه على العارضة.

إذا رغبت في إستخدام التجزئ، حول التجزئ لوضع التشغيل قبل الضغط على ㉕.

- إذا لم تجري أي عملية تشغيل لبضعة ثواني بعد ان تظهر هذه الشاشة، فسوف تعود العارضة إلى الشاشة السابقة أوتوماتيكياً.

Oct Upper

٢. استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لكي تحرك الجواب الموسيقي.

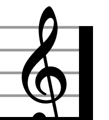
- تشغيل التجزئ : هذه الخطوة تؤثر على مدى الجانب الأيمن للوحة المفاتيح فقط.
- إيقاف التجزئ : هذه الخطوة تؤثر على مدى الكامل للوحة المفاتيح.

٣. اضغط ㉕.

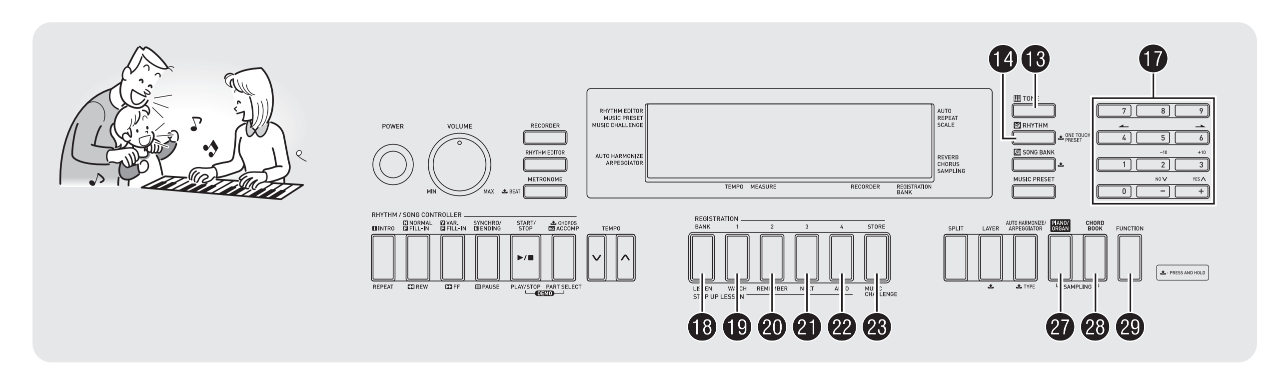
- تشغيل التجزئ : سوف تظهر الشاشة الموضحة أدناه. استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لكي تحرك الجواب الموسيقي لمدى الجانب الايسر للوحة المفاتيح.
- إيقاف التجزئ : سوف تظهر الشاشة الموضحة أدناه. تقدم إلى الخطوة رقم ٤.

Oct Lower

٤. اضغط ㉕ مرة أخرى.



أخذ أصوات العينات وعزفهم على لوحة المفاتيح الرقمية



عزف الصوت على لوحة المفاتيح. على سبيل المثال، يمكنك أخذ عينة لنباح كلبك وثم إستخدام الصوت في لحن ما. يمكنك اخذ عينة واستخدام المقاطع الموسيقية من القرص المدمج CD. خاصية أخذ العينة هو طريق عظيم لكي تخلق اصوات جديدة والتي تمتنز بالإبداع العالي.

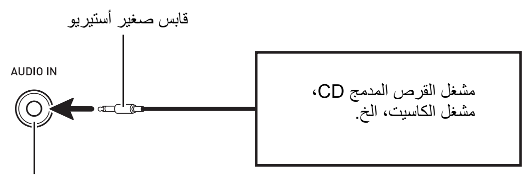
التوصيل والتحضير

هام!

- **قبل القيام بالتوصيل، تأكد من أن لوحة المفاتيح الرقمية هذه، وبالمثل الميكروفون (الموديل WK-220 أو WK-225) أو الجهاز الخارجي (الموديل CTK-4200). الذين تم توصيلهم، جميعهم محولين لوضع الإيقاف.**

١ . قم بتوصيل الميكروفون أو جهاز خارجي بلوحة المفاتيح الرقمية.

<CTK-4200>



<WK-220/WK-225>

- **لايمكنك أخذ عينة الأصوات المدخلة من خلال المقبس AUDIO IN.**



ملاحظة

- استخدم ميكروفون ديناميكي متاح تجارياً.
- أن توصيل الجهاز الخارجي يتطلب اسلاك توصيل متاحة تجارياً، وتوفرها بنفسك. أسلاك التوصيل يجب أن تحتوي على قابس صغير استريو في احدى طرفيه والقابس الذي يتوافق مع الشكل الموجود بالجهاز الخارجي على الطرف الأخر.

٢ . أخفض مستويات الصوت للجهاز الخارجي ولوحة المفاتيح الموسيقية.

٣ . حول الجهاز الخارجي أو الميكروفون لوضع التشغيل، وثم حول لوحة المفاتيح الرقمية لوضع التشغيل.

- عند استخدام ميكروفون، اضبط مستوى صوت الدخل بواسطة 40 (MIC VOLUME).

ملاحظة

- سوف تأخذ بضعة ثواني بعد أن تقوم بتحويل لوحة المفاتيح الرقمية لوضع التشغيل قبل ات تكون قادراً على إستخدام الميكروفون.
- أصوات العينات يتم تسجيلها كصوت أحادي.

B

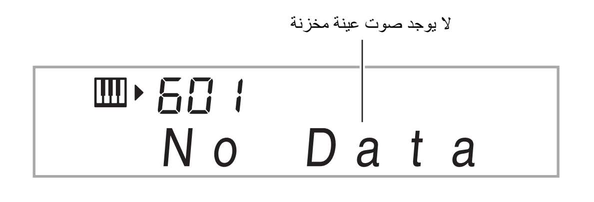
أخذ العينة وعزف صوت لحن ميلودي (أخذ عينة الميلودي)

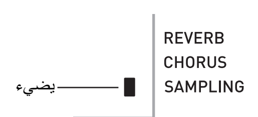
استخدم الطرق في هذا القسم لأخذ عينة صوت ما وعزفه كجزء ميلودي على لوحة المفاتيح الرقمية.

- حتى خمسة أصوات للعينة يمكن تخزينها داخل ذاكرة لوحة المفاتيح الرقمية كأرقام للنغمات من 601 إلى 605). ببساطة اختر رقم النغمة حيث تريد الصوت أن يكون موجوداً لتعيين الصوت على لوحة المفاتيح.

كيفية أخذ عينة لصوت ما

١. اضغط ⑬ (TONE) ثم استخدم ⑰ (مفتاح-١٠) لإدخال رقم النغمة (المودويل من 601 إلى 605) حيث تريد تخزين صوت العينة.

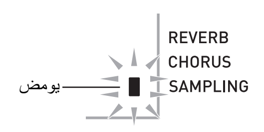




٢. اضغط ㉗ و ㉘ في نفس الوقت.

هذا يدخل وضع تهيئة أخذ العينة.

سوف يظهر وقت أخذ العينة المسموح به (بالثواني) على العارضة لحظياً وسوف تتغير العارضة إلي التالي.

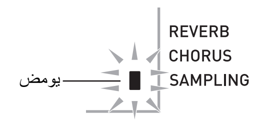


٣. ما الذي يجب أن تفعله بعد ذلك يعتمد على موديل لوحة المفاتيح الرقمية الخاصة بك كما هو مشروحاً أدناه.

- المودويل CTK-4200:
  خرج الصوت من الجهاز الخارجي.
- المودويلات WK-220، WK-225:
  خرج الصوت في إتجاه الميكروفون.

سوف يبدأ أخذ العينة أتوماتيكياً.

- سوف لايبتدأ أخذ العينة إذا كان مستوى الصوت منخفض جداً.



٤. بعد أن تنتهي من أخذ عينة للصوت الذي تريده، اضغط ㉗ و ㉘ في نفس الوقت.

سوف تتوقف عملية أخذ العينة.

- حتى إذا لم تقم بضغط ㉗ و ㉘، سوف يتوقف أخذ العينة أتوماتيكياً حينما لايوجد أي اصوات أخرى يتم إدخالها من الجهاز الخارجي أو الميكروفون. سوف يتوقف أخذ العينة أيضاً أتوماتيكياً بعد ١٠ ثواني من بدئها.





٥. اعزف شيئاً ما على لوحة المفاتيح الرقمية.

ملاحظة

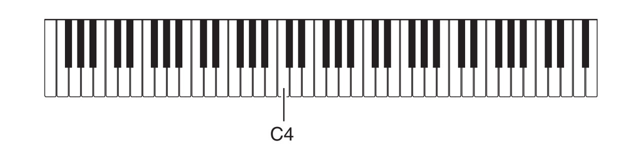
- قد لاتكون قادراً في الحصول على ١٠ أصوات لأخذ العينة إذا كانت ذاكرة لوحة المفاتيح الرقمية منخفضة نتيجة لتخزين بيانات أخرى. إذا حدث هذا، قم بحذف بيانات الذاكرة الأخرى التي لاتحتاج إليها سوف تجعل في الذاكرة مكان خالي وعندها سوف تستطيع من أخذ عينات ل ١٠ أصوات. انظر "حذف صوت العينة" بصفحة AR-25 لمزيداً من المعلومات.

هام!

- **صوت العينة وتخزينه سوف يحذف أي بيانات صوتية مخزنة حالياً تحت نفس رقم النغمة. للمساعدة للتأكد من أنك لم تحذف عن طريق الخطأ بيانات هامة، تأكد من قراءة "الحماية ضد الحذف العارض لأصوات العينات" بصفحة AR-26.**

■ كيف تعزف الأصوات المعينة

اضغط على الأوسط C (C4) سوف يعيد عزف الصوت الأصلي. المفاتيح الموجودة على يسار ويمين C4 تعزف الصوت عند درجات نغم مختلفة.



تكرار صوت العينة في حلقة

يمكنك استخدام الطريقة التالية لجعل صوت العينة تتكرر في حلقة بحيث تستمر في التكرار، أثناء عزفك على لوحة المفاتيح الرقمية.

١. اضغط ⑭ (RHYTHM).

٢. اضغط ㉗ و ㉙ في نفس الوقت.

هذا يدخل تهيئة التكرار.





٣. اضغط الزر (من ⑲ إلى ㉓) والتابع إلى رقم نغمة عينة الميلودي التي ترغب في إختيارها.

هذا سوف يبدأ عادة العزف في حلقة للصوت المختار.

لإختيار رقم النغمة هذه:	اضغط هذا الزر:
601	⑲
602	⑳
603	㉑
604	㉒
605	㉓

٤. اضغط نفس الزر مرة أخرى لكي توقف إعادة العزف.

٥. اضغط ⑱ للعودة إلى الشاشة التي تم عرضها قبل الخطوة رقم ٢ من هذه الطريقة.

تغيير مستوى الصوت الخاص بصوت العينة المعاد عزفها في حلقة

يمكنك إستخدام الطريقة التالية لتغيير مستوى الصوت لإعادة العزف في حلقة لكل صوت عينة، إذا رغبت في ذلك.

١. اضغط زر صوت العينة التي تريد تغيير مستوى صوتها (من ⑲ إلى ㉓).

- هذا سوف يتسبب في إصدار صوت الاصوات في حلقة.

٢. بينما يصدر صوت التكرار في حلقة، استمر في ضغط نفس زر صوت العينة (من ⑲ إلى ㉓) أثناء ضغطك على اي مفتاح من لوحة المفاتيح.

- الضغط على مفتاح لوحة المفاتيح بسرعة سوف يزيد من مستوى الصوت الخاص بصوت العينة، بينما الضغط ببطء سوف يقلل من مستوى الصوت.

٣. بعد ان يكون صوت العينة عند مستوى الصوت الذي ترغبه، قم بتحرير الزر (من ⑲ إلى ㉓).

تطبيق التأثيرات على صوت العينة

يمكنك تطبيق تأثيرات متنوعة على أصوات العينات المأخوذة.

١ . اضغط ⑬ (TONE) ثم استخدم ⑰ (مفاتح-١٠) لإدخال رقم النغمة من 601 إلى 605 التي ترغب في تطبيق التأثيرات عليها.

٢ . اضغط ⑬ (TONE) لكي تدور خلال التأثيرات المتاحة، المشروحة أدناه.

نوع التأثير (العارضة)	الشرح
أصلي (Orgnl)	نغمة عينة عادية (لايوجد تكرار حلقة، لايوجد تأثير)
الحلقة ١ (Loop1)	صوت العينة يتكرر في حلقة.
الحلقة ٢ (Loop2)	يتكرر صوت العينة في حلقة ويرتفع درجة النغم لصوت الزنين عندما يتم تحرير مفتاح لوحة المفاتيح.
الحلقة ٣ (Loop3)	يتكرر صوت العينة في حلقة وينخفض درجة النغم لصوت الزنين عندما يتم تحرير مفتاح لوحة المفاتيح.
درجة النغم ١ (Ptch1)	يغير درجة النغم من المنخفض إلى العالي، عند عمل الزيادة.
درجة النغم ٢ (Ptch2)	يغير درجة النغم من العالي إلى المنخفض، عند عمل النقصان.
درجة النغم ٣ (Ptch3)	يغير درجة النغم من العالي إلى المنخفض، عند عمل النقصان، ثم رفع درجة النغم عندما يتم تحرير المفتاح.
الهزازة (Treml)	يبدل مستوى الصوت بين العالي والمنخفض.
ممتع ١ (Funy1)	يضيف الاهتزاز ويغير درجة النغم بكمية زيادة متدرجة.
ممتع ٢ (Funy2)	يبدل بين درجة النغم العالية ودرجة النغم المنخفضة.
ممتع ٣ (Funy3)	يضيف الأهتزاز ويغير درجة النغم من المنخفض إلى العالي.

• تجنب تعيين نفس صوت العينة للوحة المفاتيح من أجل العزف بالتوازي والعزف في حلقة. أن فعل ذلك سوف يسبب، في تطبيق تأثير الحلقة ١ على نغمة لوحة المفاتيح اثناء إجراء عزف حلقة صوت العينة.

أدماج صوت العينة داخل مجموعة الطبلة (أخذ عينة الطبلة)

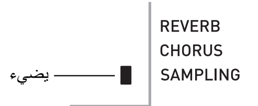
يمكنك استخدام الطريقة لتغيير أصوات الطبلة التي تكون معينة لكل مفتاح من لوحة المفاتيح.

• يمكنك تخزين حتى ثلاثة مجموعات من الطبلة وتخزينهم كأرقام نغمات 606، 607، و608. ببساطة اختار رقم النغمة حيث تريد أن تكون مجموعة الطبلة لتعيين أصوات مجموعة الطبلة على لوحة المفاتيح.

١ . اضغط ⑭ (RHYTHM).

٢ . اضغط ⑬ (TONE) ثم استخدم ⑰ (مفاتح-١٠) لإدخال رقم النغمة (606، 607، أو 608) لمجموعة الطبلة التي ترغب في تغيير اصواتها.

606
No Data



٣ . اضغط ㉗ و ㉘ في نفس الوقت.

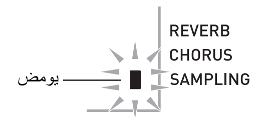
606
No Data



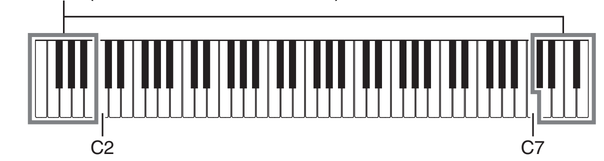
٤. اضغط مفتاح* لوحة المفاتيح الذي ترغب في تعيين صوت الطبلة عليه والذي ترغب في أخذ عينة منه.

هذا يدخل وضع تهيئة أخذ العينة.
سوف يظهر وقت أخذ العينة المسموح به (بالثواني) على العارضة لحظياً وسوف تتغير العارضة إلى التالي.

Waiting



* أصوات الطبلة لايمكن تعيينها عل هذه المفاتيح (الموديلات WK-220، WK-225).



٥. ما الذي يجب أن تفعله بعد ذلك يعتمد على موديل لوحة المفاتيح الرقمية الخاصة بك كما هو مشروحاً أدناه.

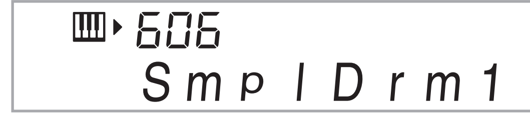
- الموديل CTK-4200:
  خرج الصوت من الجهاز الخارجي.
- الموديلات WK-220، WK-225:
  خرج الصوت في إتجاه الميكروفون.

سوف يبدأ أخذ العينة أتوماتيكياً.
- سوف لايبدأ أخذ العينة إذا كان مستوى الصوت منخفض جداً.

Sampling



٦. بعد أن تنتهي من أخذ عينة للصوت الذي تريده، اضغط ㉗ و ㉘ في نفس الوقت.



سعة الذاكرة المتبقية — 150 170 — الذاكرة المستخدمة (الوحدة: كيلو بايت)

سوف تتوقف عملية أخذ العينة.
- حتى إذا لم تقم بضغط ㉗ و ㉘، سوف يتوقف أخذ العينة أتوماتيكياً حينما لايوجد أي اصوات أخرى يتم إدخالها من الجهاز الخارجي أو الميكروفون. سوف يتوقف أخذ العينة أيضاً أتوماتيكياً بعد ١٠ ثواني من بدئها.

٧. اضغط مفتاح لوحة المفاتيح.

ملاحظة

- يمكنك تكرار الخطوات من ٣ إلى ٦ لتغيير الاصوات الاخرى والتي تصنع مجموعة الطبلة المختارة حالياً. أنه يوجد ثمانية أصوات لكل مجموعة طبلة.
- قد لاتكون قادراً في الحصول على ١٠ أصوات لأخذ العينة إذا كانت ذاكرة لوحة المفاتيح الرقمية منخفضة نتيجة لتخزين بيانات أخرى. إذا حدث هذا، قم بحذف بيانات الذاكرة الأخرى التي لاتحتاج إليها سوف تجعل في الذاكرة مكان خالي وعندها سوف تستطيع من أخذ عينات لـ ١٠ أصوات. انظر "حذف صوت العينة" بصفحة AR-25 لمزيداً من المعلومات.

هام!

- **أخذ عينة صوت ما سوف يحذف أي بيانات صوتية مخزنة حالياً معينة لنفس مفتاح لوحة المفاتيح. للمساعدة للتأكد من أنك لم تحذف عن طريق الخطأ بيانات هامة، تأكد من قراءة "الحماية ضد الحذف العارض لأصوات العينات" بصفحة AR-26.**

تحرير أصوات مجموعة الطبلة للعينة

استخدم الطرق في هذا القسم لنسخ صوت الطبلة المعين لأحد مفاتيح لوحة المفاتيح على مفتاح آخر، لتغيير درجة النغم لصوت ما، ولحذف صوت العينة.

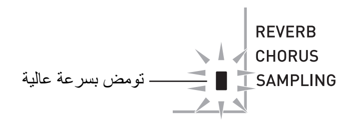
١. اضغط ⓭ (TONE) ثم استخدم ⓱ (١٠-مفتاح) لإدخال رقم النغمة

(606، 607، أو 608) لمجموعة الطبلة التي ترغبها.

٢. اضغط ㉗ و ㉘ في نفس الوقت.

٣. اضغط ㉙ (FUNCTION).

606
SmplDrm1



هذا هو وضع التحرير.

- بينما تكون في وضع التحرير يمكنك نسخ صوت ما، تغيير درجة النغم لصوت ما، أو حذف صوت ما (كل منهم مشروحاً أدناه). الضغط على ㉙ (FUNCTION) مرة أخرى يخرج وضع التحرير ويعود إلى الخطوة رقم ٢ من هذه الطريقة.

يشير إلى مفاتيح لوحة المفاتيح التي تمتلك اصوات معينة.

■ كيفية نسخ صوت عينة ما من مفتاح واحد لآخر

اثناء أستمراركِ في الضغط على مفتاح لوحة المفاتيح لصوت العينة تلك المعينة والتي ترغب في نسخها، اضغط مفتاح لوحة المفاتيح الذي ترغب في نسخها عليه.

مثال: لنسخ صوت عينة للمفتاح C4 على المفتاح D4

يشير إلى مفتاح لوحة المفاتيح والذي تم نسخ صوته.

- مفاتح لوحة المفاتيح والذي يمتلك بالفعل صوت عينة معينة عليه لايمكن إختياره كمكان للنسخ عليه.

■ كيفية تغيير درجة النغم لصوت عينة ما

أثناء الاستمرار في الضغط على مفتاح لوحة المفاتيح لصوت العينة التي تريد تغيير درجة النغم لها، استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لتغيير درجة النغم.

- يمكنك تغيير درجة النغم في المدى من 64– إلى 63 نصف نغمة.

■ كيفية حذف صوت عينة لمفتاح لوحة المفاتيح

أثناء الاستمرار في الضغط على مفتاح لوحة المفاتيح والذي تريد حذف صوته، اضغط ⓮ (RHYTHM). في الإستجابة للرسالة "DelSure?" التي تظهر، اضغط المفتاح ⓱ (١٠-مفتاح) {YES} [+] للحذف أو {NO} [-] لكي تلغي عملية الحذف.

- حذف صوت العينة سوف يعود بالمفتاح للصوت المثبت بالداخل لوضعه الإجرابي الأولي.

مثال: لحذف الصوت المعين للمفتاح D4

يختفي

استخدام نغمة عينة الطبلة في المصاحبة التلقائية (تعيين الطبلة)

استخدم الطريقة التالية لتغييرجزء الإيقاع لنمط المصاحبة التلقائية إلى صوت مجموعة الطبلة التي قمت بأخذ عينة لها.

١. اضغط ⓮ (RHYTHM) ثم استخدم ⓱ (١٠-مفتاح) لإدخال رقم الإيقاع لنمط المصاحبة التلقائية الذي تريده.

لايمكنك استخدام نغمة عينة الطبلة في ايقاع مستخدم ما، ولذلك لاتقم بإختيار إيقاع المستخدم في الخطوة أعلاه.

٢. اضغط ⓭ (TONE) ثم استخدم ⓱ (١٠-مفتاح) لإدخال رقم النغمة لمجموعة الطبلة للعينة والتي تحتوي على الصوت الذي تريد إستخدامه.

٣. اضغط ⓭ (TONE).

هذا يغير جزء الإيقاع لنمط المصاحبة التلقائية الذي قمت بإختياره في الخطوة ١ لكي تأخذ صوت العينة الذي اخترته في الخطوة ٢.

- لتغيير جزء إيقاع المصاحبة التلقائية للعودة للصوت الاصلي، اضغط ⓭ (TONE) مرة أخرى.

ملاحظة

- بعض أصوات الطبلة لجزء الإيقاع لايمكن إستبدالها بأصوات العينة.

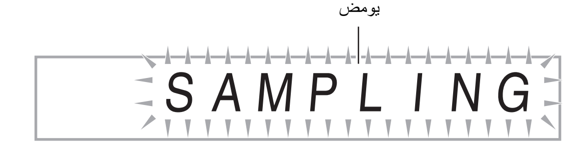
وظائف أخذ العينة الأخرى

التغيير لبدء اخذ العينة اليدوي

عادة عندما تكون لوحة المفاتيح الرقمية في وضع تهيئة أخذ العينة، فأنها تبدأ عملية أخذ العينة أتوماتيكياً حينما تتحسس إدخال الصوت. يمكنك استخدام الطريقة التالية لجعل بدء اخذ العينة اليدوي قابل للعمل، والذي سوف يتسبب في أن ينتظر أخذ العينة حتى تقوم بالضغط على زر ما لبدئه. يمكنك استخدام هذا لإدخال فترة سكون قبل اخذ عينة الصوت.

١ . اضغط ㉙ (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لعرض "SAMPLING" (صفحة AR-7).

يومض



٢ . اضغط المفتاح ⑰ (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

on
AutoStrt

٣ . اضغط المفتاح ⑰ (١٠-مفتاح) [-] لتحويل بدء أخذ العينة الأتوماتيكي لوضع الإيقاف.

هذا يجعل بدء أخذ العينة اليدوي قابل للعمل، والذي يعمل كما هو مشروحاً أدناه.

- أخذ عينة الميلودي (صفحة AR-20):
  يبدأ أخذ العينة عندما تضغط على ㉗ و㉘ في نفس الوقت، والذي تضغط عليه في الخطوة رقم ٢ من طريقة أخذ العينة.
- اخذ عينة الطبلة (صفحة AR-22):
  يبدأ أخذ العينة عندما تقوم بتحرير مفتاح لوحة المفاتيح الرقمية الذي تضغط عليه في الخطوة رقم ٤ من طريقة اخذ العينة.

التغيير لإيقاف أخذ العينة اليدوي

عادة سوف تتوقف لوحة المفاتيح الرقمية عن أخذ العينة أتوماتيكياً حينما تتحسس أنه لايوجد صوت مدخل. يمكنك إستخدام الطريقة التالية لتجعل إيقاف أخذ العينة اليدوي في العمل، والذي سوف يتسبب في استمرار أخذ العينة حتى تقوم بالضغط على زر ما لايقافه. يمكنك إستخدام هذا لإدخال فترة سكون بعد اخذ عينة الصوت.

١ . اضغط ㉙ (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لعرض "SAMPLING" (صفحة AR-7).

٢ . اضغط المفتاح ⑰ (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

٣ . اضغط المفتاح ⑰ (١٠-مفتاح) [6] (►).

on
AutoStop

٤ . اضغط المفتاح ⑰ (١٠-مفتاح) [-] لتحويل إيقاف أخذ العينة الأتوماتيكي لوضع الإيقاف.

يستمر أخذ العينة حتى تقوم بإجراء أحدى عمليات التشغيل إدناه، حتى إذا لم يتم إدخال شيء من الجهاز الخارجي أو الميكروفون.

- أخذ العينة الميلودي (صفحة AR-20)
  اضغط ㉗ و ㉘ في نفس الوقت.
- أخذ عينة الطبلة (صفحة AR-22)
  اضغط ㉗ و ㉘ في نفس الوقت، أو اضغط أي مفتاح من لوحة المفاتيح.

حذف صوت العينة

يمكنك إستخدام الطريقة التالية لتعيين رقم نغمة العينة وحذف بياناتها.

١. اضغط 29 (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح 17 (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لعرض "DELETE" (صفحة AR-7).



٢. اضغط المفتاح 17 (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).



سعة الذاكرة المتبقية — 150 170 — الذاكرة المستخدمة (الوحدة: كيلو بايت)

٣. استخدم المفاتيح 17 (١٠-مفتاح) [-] و[+] لإختيار رقم النغمة للبيانات التي تريد حذفها.

٤. اضغط المفتاح 17 (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

هذا يعرض رسالة تأكيد الحذف.

Sure?

٥. اضغط المفتاح 17 (١٠-مفتاح) [+] (YES) لحذف البيانات، او [-] (NO) أو [7] (EXIT) لكي تلغي عملية الحذف.

- بعد أكتمال عملية الحذف، سوف تظهر "Complete" على العارضة متبوعة بالشاشة في الخطوة رقم ١ من الطريقة المذكورة أعلاه.

هام!

- **لمعرفة المعلومات حول حذف اصوات الطبلة المفردة داخل مجموعة عينة الطبلة، أنظر "تحرير أصوات مجموعة الطبلة للعينة" بصفحة AR-24.**

الحماية ضد الحذف العارض لأصوات العينات

يمكنك إستخدام الطريقة التالية لحماية كل صوت عينة من الحذف العارض.

١. اضغط 13 (TONE) وثم استخدم 17 (١٠-مفتاح) لإدخال رقم النغمة لنغمة العينة التي تريد حمايتها.

٢. اضغط 29 (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح 17 (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لعرض "SAMPLING" (صفحة AR-7).

٣. اضغط المفتاح 17 (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

٤. استخدم المفاتيح 17 (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لعرض "Protect".

Protect

٥. اضغط المفتاح 17 (١٠-مفتاح) [+] لتحويل الحماية لوضع التشغيل.

بمجرد أن تحمي نغمة ما لايمكن حذفها.

النغمة المحمية يشار إليها كما هي موضحة أدناه.

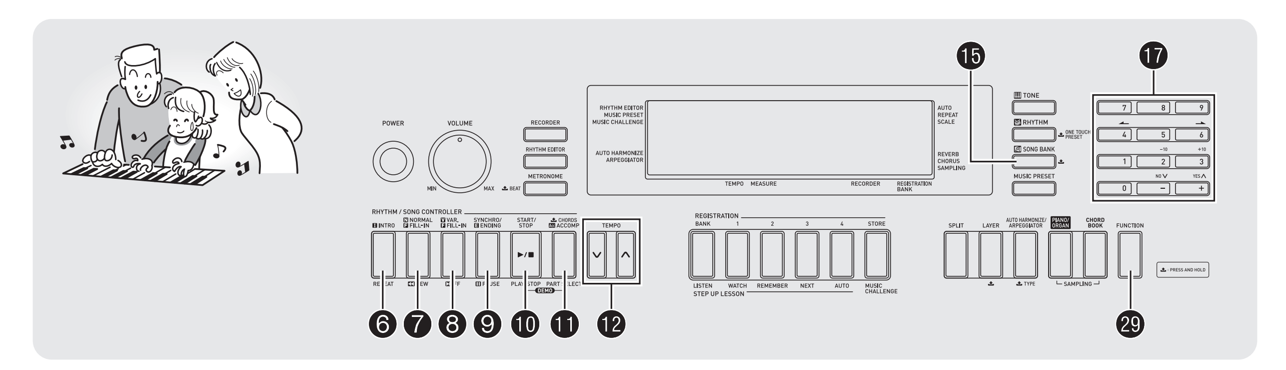
601
*1 : Orgnl

محمية

■ تخزين بيانات العينة على جهاز خارجي

أنظر صفحة AR-62 من أجل التفاصيل حول كيفية نقل بيانات العينة إلى الكمبيوتر من أجل التخزين.

عزف الأغاني المثبتة بالداخل



مع لوحة المفاتيح الرقمية هذه، بيانات اللحن المثبتة بالداخل ترجع لكونها "أغاني".
يمكنك الإستماع إلى الأغاني المثبتة بالداخل لإستمتاعك الشخصي، أو يمكنك العزف بالتوازي معهم من أجل التدريب.

ملاحظة

- بالإضافة بالأستمتاع بالإستماع البسيط، يمكن إستخدام الأغاني المثبتة بالداخل مع نظام الدرس (صفحة AR-31) من أجل التدريب.
- يمكنك زيادة عدد الألحان مستخدماً الكمبيوتر الخاص بك (صفحة AR-59).

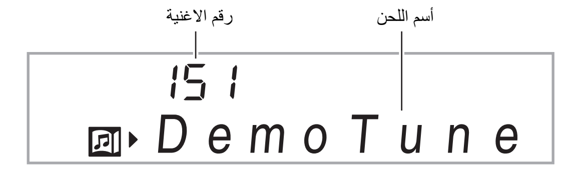
عزف أغاني الإستعراض

استخدم الطريقة التالية لإعادة عزف الأغاني المثبتة بالداخل.

١ . اضغط ⑩ و ⑪ في نفس الوقت.

هذا سوف يبدا إعادة العزف أغاني الإستعراض.

- انظر صفحة AR-69 لمعرفة المعلومات حول ارقام الأغاني وتتابع الأغنية.
- دائماً تبدأ إعادة عزف الإستعراض من رقم الأغنية 151.



٢ . للتغيير إلى أغنية أخرى اثناء وجود إعادة العزف في تقدم، استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لكي تدخل رقم الأغنية التي تريدها (صفحة AR-7).

هذا سوف يتسبب في قفز إعادة عزف الإستعراض للأغنية والتي تمت بإدخال رقمها.

- لايمكنك إستخدام الأزرار المرقمة ⑰ (١٠-مفتاح) لإختيار الأغنية.

٣ . لكي توقف إعادة عزف الإستعراض، اضغط ⑩.

يستمر إعادة عزف الإستعراض حتى توقم بإيقافه بالضغط على ⑩.

إعادة عزف أغنية محددة

استخدم الطريقة أدناه لإعادة عزف واحدة من الأغاني المثبتة بالداخل. يمكنك العزف بالتوازي على لوحة المفاتيح مع إعادة عزف الأغنية.

البدء/التوقف

١. اضغط ⑮ (SONG BANK).



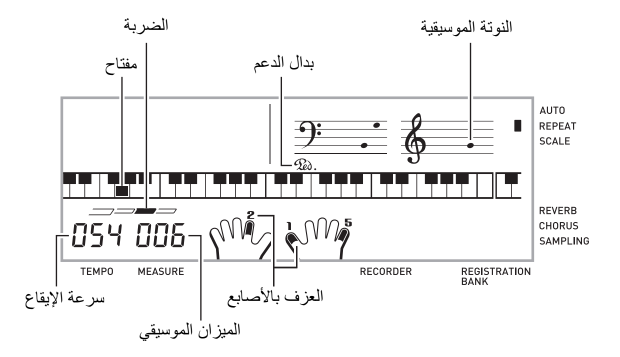
٢. استخدم ⑰ (١٠-مفاتح) لكي تدخل رقم الأغنية التي تريدها.

- أنظر صفحة AR-69 لمعرفة القائمة الكاملة للأغاني المتاحة.
- استخدم الأزرار المرقمة لكي تدخل رقم الأغنية. قم بتعيين ثلاثة أرقام لرقم الأغنية.

مثال: لكي تختار 001، أدخل 0 ← 0 ← 1.

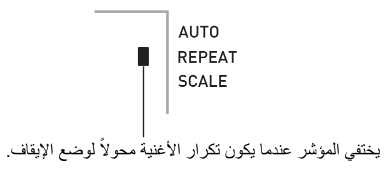
٣. اضغط ⑩.

هذا يبدا إعادة العزف للأغنية.



٤. اضغط ⑩ مرة أخرى لكي توقف إعادة العزف.

سوف يستمر إعادة عزف الأغنية (يتكرر) حتى تقوم بالضغط على ⑩ لكي توقفه. يمكنك إلغاء تكرار الأغنية بالضغط على ⑥.



يختفي المؤشر عندما يكون تكرار الأغنية محولاً لوضع الإيقاف.

التوقف المؤقت، التخطي للأمام، التخطي للخلف

استخدم عمليات التشغيل في هذا القسم لكي تجري عمليات التوقف المؤقت، التخطي للأمام، والتخطي للخلف.

■ التوقف المؤقت

١. اضغط ⑨.

هذا يوقف إعادة عزف الأغنية.

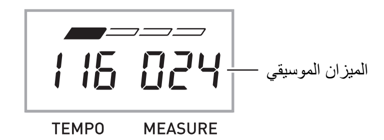
٢. اضغط ⑨ مرة أخرى لكي تستعيد إعادة العزف من عند النقطة التي توقفت عندها.

■ التخطي للأمام

١. اضغط ⑧.

هذا يتخطى إعادة عزف الأغنية للأمام لإتجاه الأمام إلى الميزان الموسيقي التالي. كل ضغطة على ⑧ يتخطى للأمام ميزان موسيقي واحد. الأستمراري في الضغط على ⑧ يتخطى لإتجاه الأمام بسرعة عالية حتى تقوم بتحريره.

- الضغط على ⑧ أثناء توقف إعادة عزف الأغنية يجري تخطي للأمام لمقطوعة وظيفة الدرس (صفحة AR-32).



■ التخطي للخلف

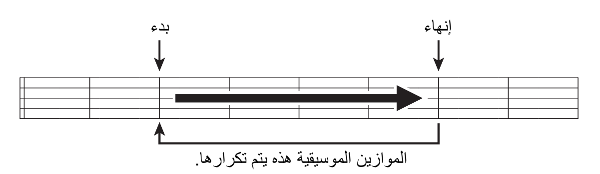
١. اضغط ⑦.

هذا يتخطى إعادة عزف الأغنية للخلف إلى الميزان الموسيقي السابق. كل ضغطة على ⑦ يتخطى للخلف ميزان موسيقي واحد. الأستمراري في الضغط على ⑦ يتخطى للخلف بسرعة عالية حتى تقوم بتحريره.

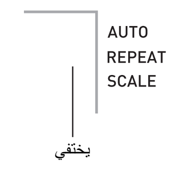
- الضغط على ⑦ أثناء توقف إعادة عزف الأغنية يجري تخطي للخلف لمقطوعة وظيفة الدرس (صفحة AR-32).

تكرار إعادة العزف لميزان موسيقي محدد

يمكنك استخدام الطريقة في هذا القسم لكي تكرر ميزان موسيقي محدد من أجل عزف تدريبي بالتوازي حتى تتقنه تماماً. يمكنك تحديد ميزان موسيقي البدء وميزان موسيقي الإنهاء للقسم الذي ترغب في عزفه والتدريب عليه.

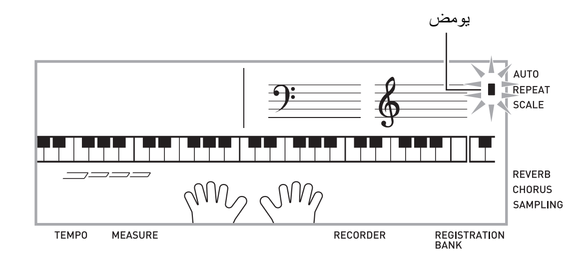


١ . اضغط ⑥ لكي تحول تكرار الاغانية لوضع الإيقاف مؤقتاً.



٢ . عندما يصل إعادة عزف الأغانية إلى الميزان الموسيقي الذي تريد تعيينه كميزان موسيقي البدء، اضغط ⑥.

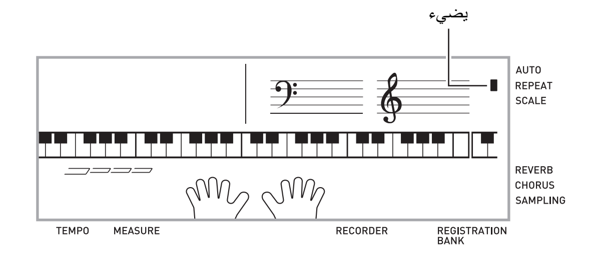
هذا يعين الميزان الموسيقي كميزان موسيقي البدء.



٣ . عندما يصل إعادة عزف الأغانية إلى الميزان الموسيقي الذي تريد اختياره كميزان موسيقي للإنهاء، اضغط ⑥ مرة أخرى.

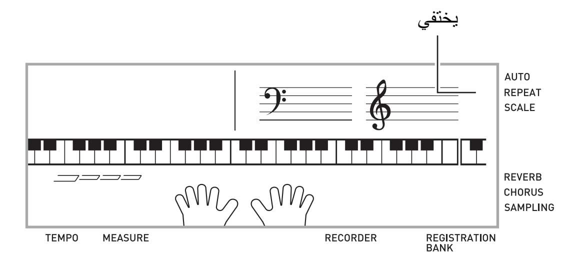
هذا يعين الميزان الموسيقي كميزان موسيقي للإنهاء ويبدأ إعادة عزف الموازين الموسيقية في مدى محدد.

- أثناء تكرار العزف يمكنك استخدام ⑨ لكي توقف إعادة العزف مؤقتاً، ⑧ للتخطي للأمام، أو ⑦ للتخطي للخلف.



٤ . الضغط على ⑥ مرة أخرى يعود إلى إعادة العزف العادي.

تغيير رقم الأغنية يمسح ميزان موسيقي البدء وميزان موسيقي الإنهاء لعملية التكرار.



تغيير سرعة إعادة العزف (سرعة الإيقاع)

يمكنك استخدام الطريقة التالية لتغيير السرعة (سرعة الإيقاع) لكي تبطأ إعادة العزف للتدريب على مقاطع موسيقية صعبة، الخ.

١ . اضغط ⑫.

استخدم ∨ (الأبطأ) و∧ (الأسرع) لتغيير ضبط سرعة الإيقاع. الأستمرار في الضغط على اياً من الزرين يعمل على تغيير الضبط بسرعة عالية.

- الضغط على ∨ و∧ في نفس الوقت سوف يعود بالأغنية الحالية للوضع الأصلي الإجباري لسرعة الإيقاع.
- الضغط على ⑫ يتسبب في أن تومض قيمة سرعة الإيقاع على العارضة. بينما تومض قيمة سرعة الإيقاع، يمكنك إستخدام ⑰ (١٠-مفتاح) لتغييره. سوف تتوقف قيمة سرعة الإيقاع عن الوميض إذا لم تقم بإجراء أي عملية تشغيل لفترة قصيرة من الزمن.
- تغيير رقم الأغنية سوف يعود بالأغنية إلى سرعة الإيقاع الأصلية الأجبارية الخاصة بها.

ضبط مستوى صوت الأغنية

استخدم الطريقة التالية لكي تضبط الأتزان بين مستوى الصوت الذي تقوم بعزفه على لوحة المفاتيح ومستوى صوت إعادة عزف الأغنية.

١. اضغط 29 (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح 17 (١٠-مفتاح) [4] (◄—) و[6] (—►) لعرض "Song Vol" (صفحة AR-7).

Song Vol

٢. استخدم المفاتيح 17 (١٠-مفتاح) [-] و[+] لكي تضبط مستوى صوت الأغنية.

العزف مع النغمة أثناء إعادة عزف الأغنية

تمكنك الطريقة أدناه من إختيار نفس نغمة لوحة المفاتيح كالواحدة التي تستخدم في الأغنية والعزف بالتوازي مع الألحان المفضلة لديك.

١. بعد إختيار أغنية ما، أستمر في الضغط على 15 (SONG BANK) لمدة حوالي ثانيتين حتى يتغير أسم النغمة المعروضة إلى أسم نغمة الأغنية.

- إذا كانت النغمة التي إخترتها حالياً هي نفسها مثل نغمة الأغنية، فأن محتويات العارضة سوف لاتتغير.

٢. أعزف بالتوازي مع إعادة عزف الأغنية.

ملاحظة

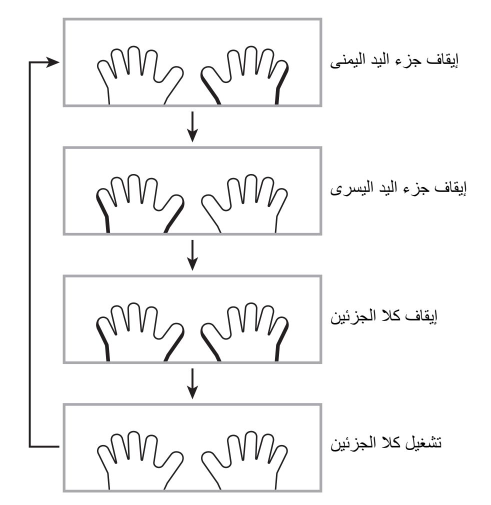
- إذا قمت بإختيار اغنية ما والتي تستخدم نغمات مختلفة لعزف اليد اليمنى واليد اليسرى، فأن نغمة جزء اليد اليمنى تكون معينة للوحة المفاتيح.

تحويل جزء اليد الواحدة لوضع الإيقاف من أجل التدريب (أختيار الجزء)

يمكنك تحويل جزء اليد اليمنى أو جزء اليد اليسرى لوضع الإيقاف لأغنية ما أثناء إعادة العزف وعزف التدريب بالتوازي مع الجزء المتبقي.

١. اضغط 11 لإختيار الجزء الذي تريده لتحويله لوضع الإيقاف.

كل ضغطة على 11 تدور خلال الضواوبط الموضحة أدناه.



٢. اضغط 11.

هذا يبدأ إعادة العزف تبعاً للضبط الذي تختاره في الخطوة رقم ١.

ملاحظة

- أثناء إعادة العزف مع وجود جزء واحد محول لوضع الإيقاف، النوت الموسيقية للجزء المحول لوضع الإيقاف فقط تكون مبينة على العارضة.

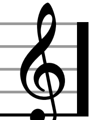
زيادة إختيار الأغاني

يمكنك تحميل بيانات الاغنية من جهاز خارجي وزيادة الاختيار للأغاني المتاحة على لوحة المفاتيح. أنظر الصفحات التالية لمزيداً من المعلومات.

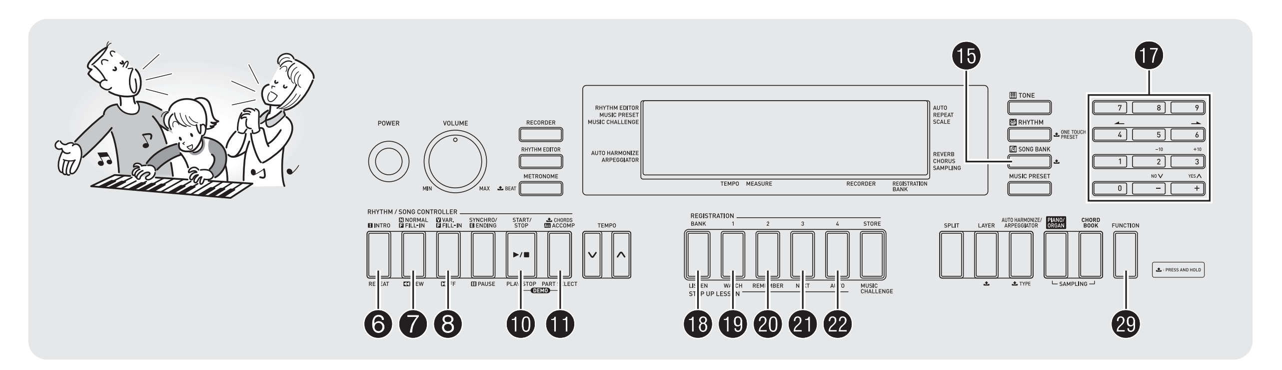
- أنظر صفحة AR-62 من أجل التفاصيل حول كيفية نقل بيانات العينة إلى الكمبيوتر من أجل التخزين.

ملاحظة

- لمعرفة المعلومات حول كيفية حذف بيانات الاغاني المحملة من جهاز خارجي انظر صفحة AR-58.



إستخدام الاغاني المثبتة بالداخل لإجادة العزف على لوحة المفاتيح



لإجادة اغنية ما، أنه من الأفضل لتقطيعها إلى أجزاء أقصر (مقاطع موسيقية)، إجادة المقاطع، وثم ضع كل شيء مع بعضه. لوحة المفاتيح الرقمية الخاصة بك تأتي مع خاصية زيادة الدرس والتي تساعدك لفعل ذلك فقط.

المقاطع الموسيقية

الاغاني المثبتة بالداخل مقسمة مسبقاً إلى مقاطع لكي تساعدك في إجادة العزف على لوحة المفاتيح.

نهاية الأغنية	. . . .	المقطع ٣	المقطع ٢	المقطع ١

المقطع النهائي — بدء الأغنية

زيادة تدفق الدرس

زيادة الدرس يأخذك خلال التدريب لجزء اليد اليمنى، جزء اليد اليسرى، وكلا جزئين اليدين لكل مقطع من الاغنية. إجادة جميع المقاطع ويمكنك إجادة الأغنية.

المقطع ١

- درس اليد اليمنى ١، ٢، ٣
- درس اليد اليسرى ١، ٢، ٣
- درس كلتا اليدين ١، ٢، ٣



كرر المذكور أعلاه للتدريب على المقطع ٢، ٣، ٤، وهكذا، حتى تصل إلى المقطع النهائي للأغنية.





بعد إجادتك لجميع المقاطع، قم بالتدريب على الأغنية بالكامل.



الآن تمتلك إجادة الأغنية بالكامل!

الرسائل التي تظهر أثناء الدروس

الآتي هي الرسائل التي تظهر على العارضة أثناء دروس الخطوة.

الرسالة	الشرح
<Phrase>	تظهر عندما تختار مقطع ما، عندما يبدأ درس ما، الخ. • لاحظ أن مقاطع محددة سوف تتسبب في ظهور "<Wait>" بدلاً من "<Phrase>".
<Wait>	تظهر عندما يبدأ الدرس مع مقطع الإدخال أو مقطع الحشو والذي يكون غير مشتمل في المقاطع ليتم تدريبها. عزف قرع الناقوس يتقدم اوتوماتيكياً إلى المقطع التالي بعد عزف المقطع الغير مشتمل، ولذلك أنتظر حتى يبدا العزف على لوحة المفاتيح.
NextPhrs	تظهر عند التقدم أتوماتيكياً إلى المقطع التالي. تظهر هذه الرسالة تالية لمقطع ما للذي يكون معروضاً "<Wait>" (أنظر أعلاه)، وأثناء زيادة الدرس التلقائي (صفحة AR-36).
Listen Watch Remember	تظهر عند بدء درس الخطوة التلقائي Auto Step Up ١، ٢، و ٣ (صفحة AR-36).
From top	تظهر هذه الرسالة أثناء زيادة الدرس التلقائي (صفحة AR-36) مباشرة قبل التدريب من المقطع ١ حتى المقطع الذي يتم التدريب عليه حالياً.
Complete	تظهر عند نهاية زيادة الدرس التلقائي (صفحة AR-36).

أختيار الاغنية، المقطع الموسيقي، والجزء الذي ترغب في التدريب عليه

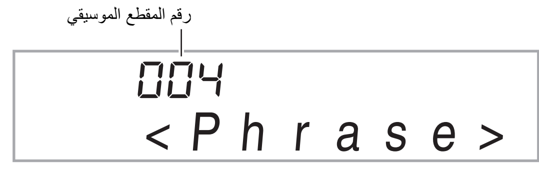
أولاً، اختر الاغنية، المقطع، والجزء الذي ترغب في التدريب عليه.

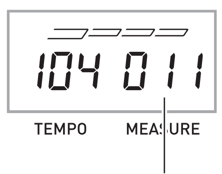
١ . اختر الأغنية التي تريد التدريب عليها (صفحة AR-28).

اذا سوف يختار المقطع الأول من الأغنية.

٢ . اضغط ㉑ (أو ⑧) للتحرك لإتجاه الأمام مقطع واحد، او ⑦ للتحرك للخلف مقطع واحد.

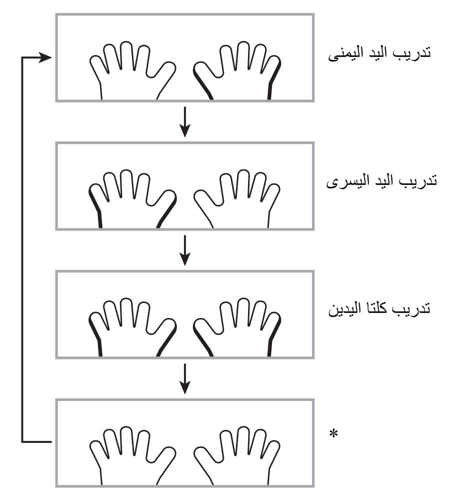
- الأستمرار في الضغط على ⑧ أو ⑦ يتحرك خلال المقاطع بسرعة عالية.
- تتذكر لوحة المفاتيح الرقمية المقطع الأخير الذي قمت بالتدريب عليه وحتى إلى ٢٠ اغنية. لكي تستدعي آخر مقطع تدريبي للأغنية الحالية (إذا كان متاحاً)، استمر في الضغط على ㉑.





٣ . اضغط ⑪ لإختيار الجزء الذي ترغب في التدريب عليه.

كل ضغطة على ⑪ تدور خلال الضوابط الموضحة ادناه.



* يتم تخطي هذا المؤشر (الضبط) إذا تمت بالضغط ⑪ اثناء وجود الدرس في تقدم.

٤ . أستمر في الضغط على ⑮ (SONG BANK) لمدة حوالي ثانيتين.

نفس النغمة المستخدمة لإعادة عزف الأغنية سوف يتم تعيينها للوحة المفاتيح (صفحة AR-30).

الدروس ١، ٢ و٣

الآن حان الوقت لكي نبدا الدروس. أولاً اختر الأغنية والجزء الذي تريد التدريب عليه.

الدرس ١: الأستماع للأغنية

أولاً، استمع إلى المثال عدة مرات لتعتاد عليه مع ماذا تشبه أصواته.

١ . اضغط ⑱.

هذا يبدأ عزف المثال.

٢ . لكي توقف الدرس ١، اضغط ⑱ او ⑩.

الدرس ٢: شاهد كيف تعزف الأغنية.

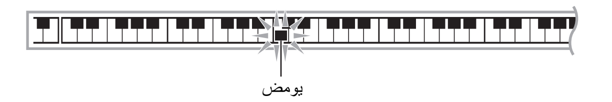
أعزف الأغنية على لوحة المفاتيح. أثناء هذا الدرس، توضح العارضة المفتاح التالي الذي تحتاج أن تضغطه. يستخدم دليل العزف بالأصابع الصوتي أيضاً صوت محاكي لكي يعلن اي من الأصابع يجب ان تستخدمها. أتبع التعليمات لكي تضغط المفاتيح الصحيحة للوحة المفاتيح وعزف النوت الموسيقية. لاتقلق إذا قمت بعزف نوتة موسيقية خطأ. إعادة عزف الأغنية سوف ينتظر حتى تعزف النوتة الموسيقية الصحيحة. خذ وقتك وقم بالعزف تبعاً لسرعتك الخاصة.

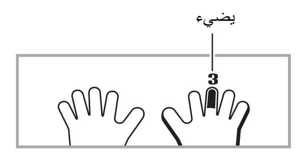
١ . اضغط ⑲.

هذا يبدأ الدرس ٢.

٢ . تعزف النوت الموسيقية على لوحة المفاتيح تبعاً للتعليمات المقدمة على العارضة وبوساطة دليل العزف بالأصابع الصوتي.

أثناء هذا الدرس، توضح العارضة المفتاح التالي الذي تحتاج أن تضغطه. يستخدم دليل العزف بالأصابع الصوتي صوت محاكي لكي يعلن اي من الأصابع يجب ان تستخدمها.





<أرشاد الدرس ٢>

إجادة العزف للنوتة الموسيقية الصحيحة مع الأصبع الصحيح كما هو مشروحاً بواسطة الأرشاد. التدريب على العزف مع التوقيت الصحيح.



سوف ينتظرك إعادة عزف الأغنية لكي تعزف النوتة الموسيقية الصحيحة.
- تتحول مفاتيح لوحة المفاتيح من الوميض إلى الإضاءة.
- دليل النوتة الموسيقية يصدر صوت النوتة الصحيحة لكي تعزف.
- دليل العزف بالأصابع الصوتي يخبرك بماهو الأصبع الذي تستخدمه.



الضغط على المفتاح الصحيح من لوحة المفاتيح يتسبب في ان تستعيد إعادة عزف الأغنية ويومض المفتاح الخاص بالنوتة الموسيقية التالية.

٣ . لكي توقف الدرس ٢، اضغط ⑲ أو ⑩.

● **إذا استكملت عزف الدرس ٢ إلى النهاية، فأن معدل درجاتك الذي يقيم عزفك يظهر على الشاشة.**

Bravo!	لقد نجحت! تقدم إلى الدرس التالي.
Again!	أرجع للخلف وحاول مرة أخرى.

الدرس ٣: تذكر ماذا تعلمت أثناء عزفك.

بالرغم من أن إعادة عزف الاغنية تقف لتنتظرك لكي تضغط المفاتيح الصحيحة كما هو في الدرس ٢، فأن لوحة المفاتيح الرقمية لاتقدم لك أي أرشاد حول ماهي النوتة الموسيقية التالية التي تحتاج أن تعزفها. تذكر كل شيء قد تعلمته حتى الدرس ٢ اثناء عزفك.

١. اضغط ⑳.
هذا يبدأ الدرس ٣.

٢. أعزف الأغنية بالتوازي مع إعادة عزف الأغنية.

<أرشاد الدرس ٣>

اضغط مفاتيح لوحة المفاتيح التي تعلمتها في الدرس رقم ٢.



سوف ينتظرك إعادة عزف الأغنية لكي تعزف النوتة الموسيقية الصحيحة.
- دليل النوتة الموسيقية يصدر صوت النوتة الصحيحة لكي تعزف.



إذا مازالت غير قادر على ضغط المفتاح الصحيح للوحة المفاتيح، فسوف تقوم لوحة المفاتيح الرقمية بعرض أرشاد لوحة المفاتيح وسوف يخبرك دليل العزف بالأصابع الصوتي بماهو الأصبع الذي تستخدمه تماماً كما هو في الدرس ٢.



الضغط على المفتاح الصحيح سوف يتسبب في أن تستعيد إعادة عزف الأغنية.

٣. لكي توقف الدرس ٣، اضغط ⑳ أو ⑩.
- إذا استكملت عزف الدرس ٣ إلى النهاية، فأن معدل درجاتك الذي يقيم عزفك يظهر على الشاشة مثل نفس الموجود في الدرس ٢.

عزف أغنية محددة بكل أجزائها للنهاية

بعد أكتمالك بنجاح جميع القطع الموسيقية في الدروس ١، ٢، و٣، فقد حان الوقت لكي تحاول عزف الأغنية بالكامل من البداية حتى النهاية.

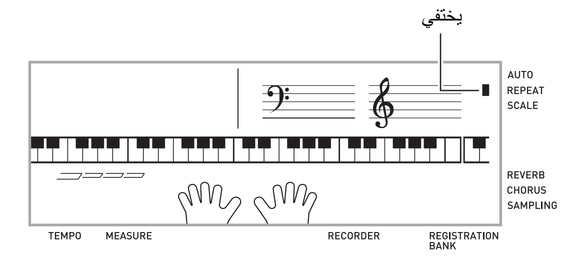
١. استخدم ⑪ لتحويل كلتا جزئين اليدين لوضع الإيقاف وثم اضغط ⑩.
حاول العزف بكلتا اليدين وأوجد كيف تقيم لوحة المفاتيح الرقمية مجهودك.

ضوابط الدرس

العزف بدون تكرار المقطع الموسيقي

يمكنك تحويل تكرار المقطع الموسيقي الخاص بالدروس ١، ٢، و٣ لوضع الإيقاف.

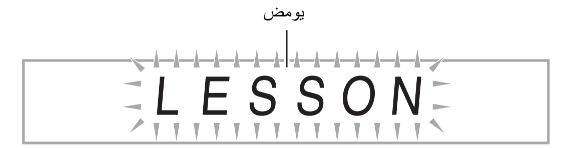
١. اضغط ❻.
هذا يبطل عمل العزف المتكرر للمقطع الموسيقي.



تحويل دليل العزف بالأصابع الصوتي لوضع الإيقاف

استخدم الطريقة التالية لتحويل دليل العزف بالأصابع الصوتي لوضع الإيقاف، والذي يخبرك بماهو الأصبع الذي تستخدمه لتعزف كل نوتة موسيقية في الدرس ٢ والدرس ٣.

١. اضغط ㉙ (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [4] (ـــ) و[6] (ـــ) لعرض "LESSON" (صفحة AR-7).



٢. اضغط المفتاح ⑰ (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

Speak

٣. اضغط المفتاح ⑰ (١٠-مفتاح) [-] لإختيار الضبط OFF.

تحويل دليل النوتة الموسيقية لوضع الإيقاف

استخدم الطريقة التالية لتحويل دليل النوتة الموسيقية لوضع الإيقاف، والذي يصدر صوت النوتة التالية التي يجب أن تعزف في الدرس ٢ والدرس ٣.

١. اضغط 29 (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح 17 (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لعرض "LESSON" (صفحة AR-7).

٢. اضغط المفتاح 17 (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

٣. استخدم المفاتيح 17 (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لعرض "NoteGuid".

```
NoteGuid
```

٤. اضغط المفتاح 17 (١٠-مفتاح) [-] لإختيار الضبط OFF.

تحويل تقييم الأداء لوضع الإيقاف

استخدم الطريقة التالية لتحويل تقييم الأداء لوضع الإيقاف، والذي يقوم بتقييم أدائك ويعرض درجاتك في الدرس ٢ والدرس ٣.

١. اضغط 29 (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح 17 (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لعرض "LESSON" (صفحة AR-7).

٢. اضغط المفتاح 17 (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

٣. استخدم المفاتيح 17 (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لعرض "Scoring".

```
Scoring
```

٤. اضغط المفتاح 17 (١٠-مفتاح) [-] لإختيار الضبط OFF.

تغيير طول المقطع

يمكنك إستخدام الطريقة التالية لتغيير طول مقاطع الدرس، أو لترتيب خاصية الدرس بحيث تعزف الأغنية بكامل طريقها حتى النهاية، بدون أن تقسم إلى مقاطع.

١. اضغط 29 (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح 17 (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لعرض "LESSON" (صفحة AR-7).

٢. اضغط المفتاح 17 (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

٣. استخدم المفاتيح 17 (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لعرض "PhraseLn".

```
PhraseLn
```

٤. استخدم المفاتيح 17 (١٠-مفتاح) [-] و[+] لإختيار طول المقطع الذي تريده.

إيقاف (oFF)	طول المقطع هو من البداية إلى نهاية الاغنية.
الضبط المسبق (PrE)	أطوال المقاطع هي كما محددة داخل الأغنية.

الأختيارات التالية تكون متاحة للأغاني المحملة من المصادر الخارجية فقط.

قصير (Ln1)	طول المقطع الواحد هو ميزان موسيقي واحد.
متوسط (Ln2)	طول المقطع الواحد هو ميزانين موسيقيين.
طويل (Ln3)	طول المقطع الواحد هو أربعة موازيين موسيقية.

استخدام زيادة الدرس التلقائية

مع زيادة الدرس التلقائي، تتقدم لوحة المفاتيح الرقمية خلال كل درس أوتوماتيكياً.

١ . اختر الأغنية والجزء الذي ترغب في التدريب عليه (صفحة AR-28).

٢ . اضغط 22.

استمع إلى المقطع الأول من الدرس ١.

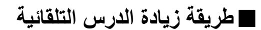
- في الدرس ١، يعزف مقطع المثال مرة واحدة فقط قبل التقدم إلى الدرس ٢.

٣ . تتوقف زيادة الدرس التلقائية أوتوماتيكياً بعد أن تكون قادراً في التدرج خلال جميع الدروس بنجاح.

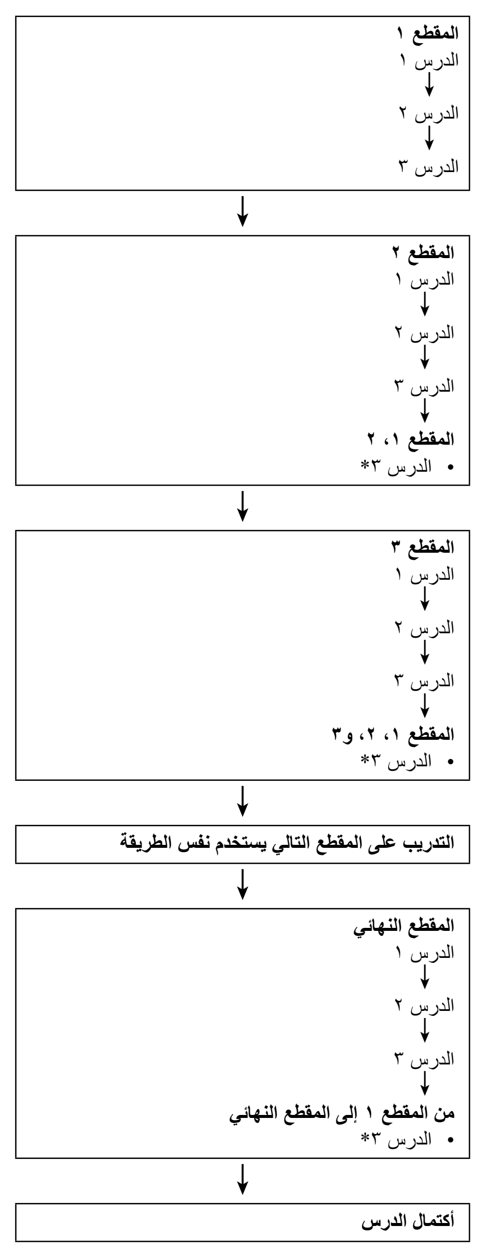
- في الدرس ٢ والدرس ٣، لوحة المفاتيح الرقمية تتقدم للدرس التالي إذا كنت قادراً للحصول على نتيجة تقييم "Bravo!".
- لكي تلغي درس ما، اضغط 22 أو 10.

ملاحظة

- يمكنك تغيير الخطوة والمقطع أثناء زيادة الدرس التلقائية، مستخدماً 7، 8، و 18 إلى 21.
- تبدأ زيادة الدرس التلقائية أوتوماتيكياً وتحول تكرار المقطع الموسيقي (صفحة AR-34) وتقييم العزف (صفحة AR-35) لوضع التشغيل. هذه الخصائص لايمكن تحويلها لوضع الإيقاف اثناء الدروس.

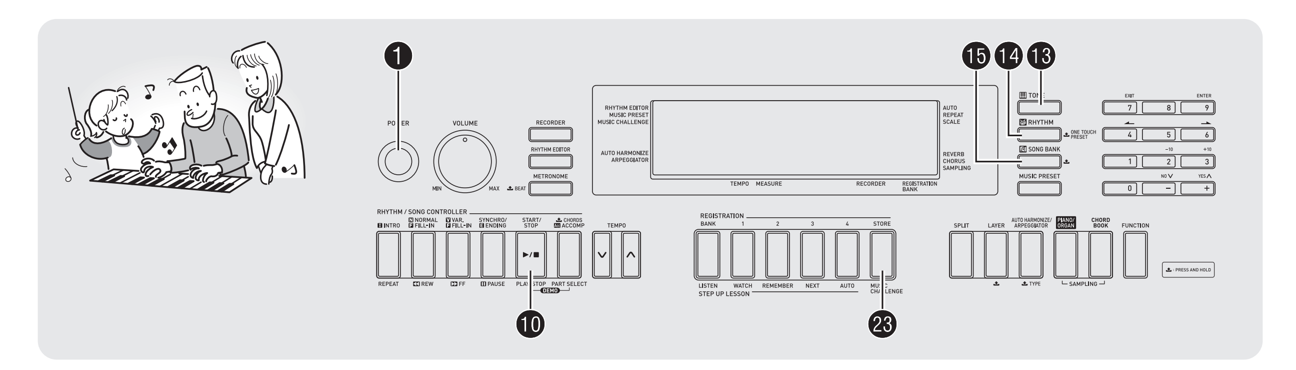


■ طريقة زيادة الدرس التلقائية



* تتقدم زيادة الدرس التلقائية للمقطع التالي، بغض النظر عن حصولك على نتيجة "Bravo!" ما لا.

لعبة لوحة المفاتيح للتحدي الموسيقي

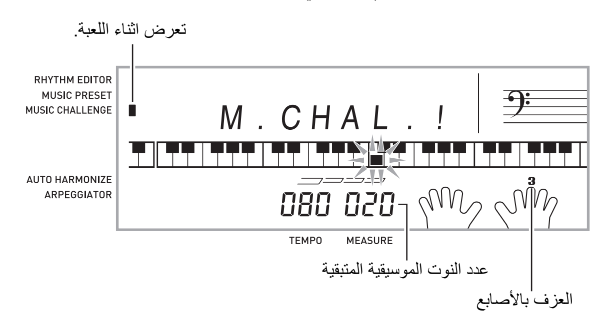


التحدي الموسيقي هي لعبة تقيس مدى سرعة رد فعلك أثناء قيامك بالضغط على المفاتيح في الإستجابة لمؤشرات لوحة المفاتيح الموجودة على الشاشة وتبيينات دليل العزف بالأصابع.

١ . اضغط ⓯ (SONG BANK).

٢ . اضغط ㉓.

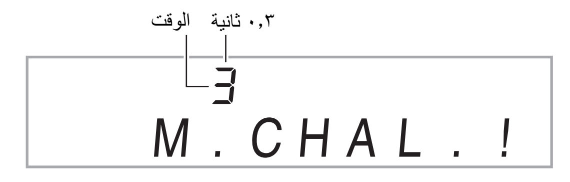
هذا يتسبب في ان المفتاح الموجود على لوحة المفاتيح على-الشاشة يبدأ في الوميض، ويبدأ أغنية التحدي الموسيقي.



٣ . بعد تغيير مؤشر لوحة المفاتيح الموجود على الشاشة من الوميض إلى الإضاءة، اضغط المفتاح المشار إليه بواسطة الأصبع المشار إليه بسرعة بقدر الأمكان.

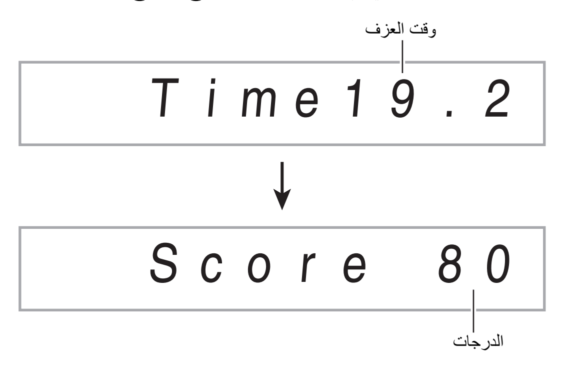
هذا يتسبب في أن تنطفأ إضاءة مفتاح لوحة المفاتيح على-الشاشة لكي يمكنك من معرفة بأنك قد مسحت أول نوتة. مفتاح لوحة المفاتيح على-الشاشة التالي سوف يبدأ في الوميض، ولذلك كن جاهزاً لضغط المفتاح التالي.

- الوقت الذي تأخذه للضغط على مفتاح لوحة المفاتيح بعد أن يظهر إضاءة المفتاح على-الشاشة على العارضة (الوحدة: ٠,١ ثانية). كلما كان الوقت أقصر، كانت درجاتك أعلى.
- الضغط على مفتاح لوحة المفاتيح قبل أن يتحرك المفتاح على-الشاشة من الوميض إلى الإضاءة، سوف لاتتقدم إلى النوتة التالية.



٤ . تنتهي اللعبة عندما تتقدم بنجاح خلال ٢٠ نوتة موسيقية.

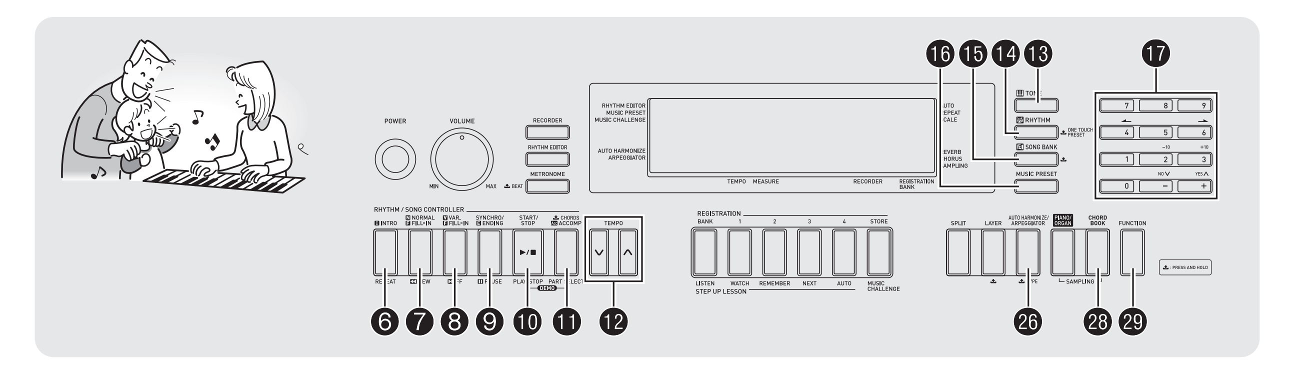
- يظهر وقت عزفك على العارضة. بعد برهة قصيرة، تتغير عارضة وقت العزف إلى الدرجة. لكي تمسح الدرجة من على العارضة، اضغط ⓭ (TONE)، ⓮ (RHYTHM)، أو ⓯ (SONG BANK).
- يمكنك الغاء اللعبة في أي وقت بالضغط على ㉓ أو ❿.



ملاحظة

- النوت الموسيقية وأصابع دليل العزف بالأصابع يشار إليهم بطريقة عشوائية.
- سرعة إيقاع اغاني اللعبة لايمكن تغييرها.
- جميع الأزرار فيما عدا ❶، ❿، و ㉓ تكون متوقفة عن العمل أثناء وجود اللعبة في تقدم.

استخدام المصاحبة التلقائية



مع المصاحبة التلقائية، ببساطة اختر نمط المصاحبة التلقائية. كل وقت تعزف فيه على وتر ما بيدك اليسرى فسوف تعزف المصاحبة المناسبة أتوماتيكياً. أنها مثل امتلاكك لمجموعة شخصية مساندة تعزف بالتوازي معك أينما تذهب.

ملاحظة

- تتكون المصاحبة التلقائية من الثلاثة أجزاء التالية.
  (١) الإيقاع
  (٢) الباص
  (٣) التناغم

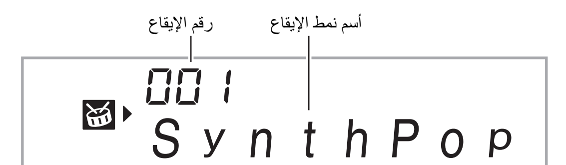
يمكن أن تمتلك عزف جزء الإيقاع فقط، أو يمكنك أن تملك عزف الاجزاء الثلاثة جميعاً في نفس الوقت.

عزف جزء الإيقاع فقط

جزء الإيقاع هو أساس كل مصاحبة تلقائية. لوحة المفاتيح الرقمية الخاصة بك تأتي مع كم متنوع من الإيقاعات المثبتة بالداخل، تشمل ٨-ضربة ورقص الفالس. استخدم الطريقة التالية لعزف جزء الإيقاع الأساسي.

بدء وتوقف جزء الإيقاع فقط

١. اضغط ⓮ (RHYTHM).



٢. استخدم ⓱ (١٠-مفتاح) لإختيار رقم الإيقاع الذي تريده.
- أنظر "الملحق" المنفصل لمعرفة المعلومات حول الإيقاعات المنفردة.
- استخدم الأزرار المرقمة كي تدخل رقم الإيقاع. قم بتعيين ثلاثة أرقام لرقم الإيقاع.
  مثال: كي تختار 001، ادخل 0 ← 0 ← 1.

٣. اضغط ⓾ أو ❼.
هذا يبدأ الإيقاع.



٤. اعزف بالتوازي مع الإيقاع.

٥. كي توقف الإيقاع، اضغط ⓾ مرة أخرى.

عزف جميع الإجزاء

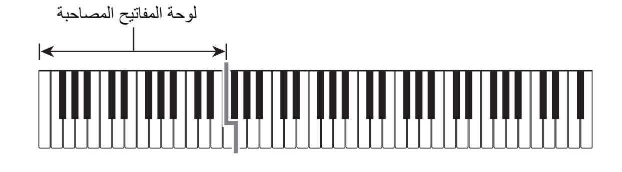
المصاحبة التلقائية مع الاوتار

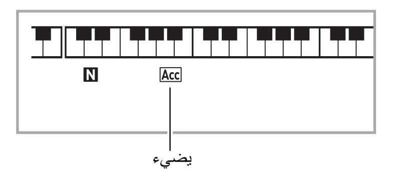
عزف وتر ما بواسطة يدِك اليسرى يضيف اوتوماتيكياً أجزاء المصاحبة الباص والتناغم إلى الإيقاع المختار حالياً. أنها تماماً مثل أمتلاكك لمجموعة شخصية مساندة تحت طلبك.

١ . ابدأ العزف لجزء الإيقاع للمصاحبة التلقائية.

٢ . اضغط ⑪.

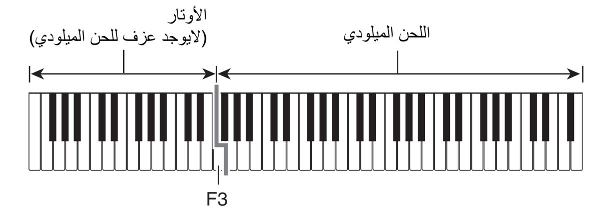
هذا يسمح بإدخال الوتر على لوحة مفاتيح المصاحبة التلقائية.



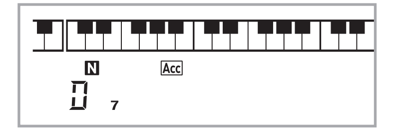


٣ . استخدم لوحة المفاتيح المصاحبة لكي تعزف الأوتار.

هذا يتسبب في إضافة جزئي المصاحبة التلقائية الباص والتناغم إلى جزء الإيقاع. الرسم التوضيحي أدناه يوضح مدى لوحة المفاتيح للوتر تحت الضوابط الإجرائية الأولية للموديلات WK-220 وWK-225.



مثال: الضغط على D-F#-A-C على لوحة مفاتيح المصاحبة
↓
المصاحبة لأصوات D-F#-A-C الوتر (D7).



٤ . اعزف اوتار اخرى باليد اليسرى أثناء قيامك بعزف اللحن الميلودي بيدك اليمنى.

٥ . اضغط على ⑪ مرة أخرى يعود إلى مصاحبة الإيقاع فقط.

ملاحظة

- لمعرفة المعلومات حول بدء المصاحبة التلقائية بسرعة بمجرد أن يعزف الوتر، أنظر "إستخدام بدء التزامن" الموجود بصفحة AR-42.
- يمكنك إستخدام نقطة التجزيء لتغيير حجم مدى لوحة المفاتيح المصاحبة (صفحة AR-16).

أختيار وضع إدخال الوتر

يمكنك الإختيار من بين أوضاع إدخال الوتر الخمسة التالية.

- FINGERED 1
- FINGERED 2
- FINGERED 3
- CASIO CHORD
- FULL RANGE CHORD

١ . استمر في الضغط على ⑪ حتى تظهر شاشة إختيار وضع إدخال الوتر على العارضة.

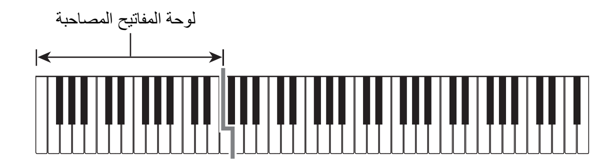


٢ . استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لإختيار وضع إدخال الوتر الذي تريده.

- إذا لم تقم بأي عملية تشغيل بعد ظهور شاشة أختيار وضع إدخال الوتر، فسوف تعود العارضة أوتوماتيكياً إلى الشاشة التي كانت تعرض قبل قيامك بالإستمرار في الضغط على ⑪.

■ FINGERED 1، 2، 3

مع أوضاع الإدخال الثلاثة هذه، قم بعزف الأوتار على لوحة المفاتيح المصاحبة مستخدماً العزف بالأصابع للأوتار العادية الخاصة بها. بعض أشكال الأوتار تكون مختصرة، ويمكن عزفها بالأصابع مع مفتاح أو مفتاحين.
أنظر صفحة AR-70 لمعرفة المعلومات حول الأوتار والاتي تكون مدعمة و عن كيفية عزفها بالأصابع على لوحة المفاتيح.



● FINGERED 1

يعزف محتويات النوت الموسيقية للوتر على لوحة المفاتيح.

● FINGERED 2

لايشبه العزف بالأصابع ١ "FINGERED 1"، الإدخال السادس غير ممكن، يتم إدخال m7 أو $m7^{\flat 5}$.

● FINGERED 3

لايشبه العزف بالأصابع ١ "FINGERED 1"، يسمح بإدخال أوتار الكسر مع نوتة لوحة المفاتيح الأقل مثل نوتة الباص.

■ الوتر كاسيو CASIO CHORD



مع الوتر كاسيو CASIO CHORD، يمكنك إستخدام العزف بالأصابع المبسط لكي تعزف الاربعة أنواع من الاوتار المشروحة أدناه.



العزف بالأصابع للوتر CASIO CHORD

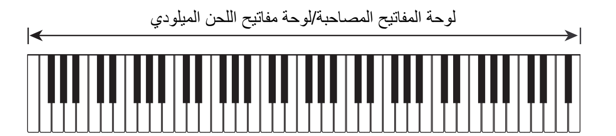
نوع الوتر	مثال
الاوتار الرئيسية الحروف الموجودة أعلى لوحة مفاتيح المصاحبة تشير إلى الوتر المعين لكل مفتاح. الضغط على مفتاح منطقة المصاحبة المفردة في الوضع CASIO CHORD سوف يعزف الوتر الرئيسي والذي اسمه معلم فوق المفتاح. جميع مفاتيح منطقة المصاحبة والتي تكون معلمة بنفس أسم الوتر تعزف نفس الوتر تماماً.	C (C الرئيسي)
الاوتار الصغرى لكي تعزف وتر صغير، اضغط مفتاح منطقة المصاحبة والذي يتبع الوتر الرئيسي، اثناء قيامك أيضاً بالضغط علي مفتاح أخر لمنطقة المصاحبة الموجود على اليمين.	Cm (C الصغرى)
الاوتار السابعة لكي تعزف وتر سابع، اضغط على مفتاح منطقة المصاحبة والذي يتبع الوتر الرئيسي، اثناء قيامك أيضاً بالضغط علي مفتاحين أخرين لمنطقة المصاحبة الموجود على اليمين.	C7 (C السابع)
الاوتار السابعة الصغرى لكي تعزف وتر سابع صغير، اضغط على مفتاح منطقة المصاحبة والذي يتبع الوتر الرئيسي، اثناء قيامك أيضاً بالضغط علي ثلاثة مفاتيح أخرى لمنطقة المصاحبة الموجود على اليمين.	Cm7 (C الصغير السابع)

ملاحظة

- عند عزف وتر صغير، وتر سابع، أو وتر سابع صغير، فأنه لايوجد فرق سواء المفاتيح الإضافية التي تضغطها كانت سوداء أو بيضاء.

■ FULL RANGE CHORD

مع هذا الوضع، يمكنك إستخدام المدى الكامل للوحة المفاتيح لكي تعزف الأوتار واللحن الميلودي.
أنظر صفحة AR-70 لمعرفة المعلومات حول الأوتار التي تكون مدعمة.



إستخدام المصاحبة التلقائية بشكل فعال

أختلافات أنماط المصاحبة التلقائية

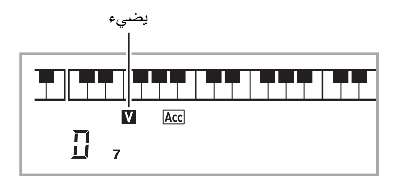
استخدم الطرق التالية لعزف أنماط الإدخال والإنهاء، لعزف انماط الحشو، ولعزف الاختلافات لأنماط المصاحبة التلقائية الأساسية.

■ اختلاف المصاحبة التلقائية

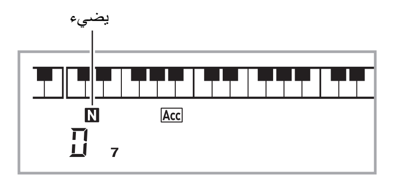
كل نمط من المصاحبة التلقائية يمتلك "نمط عادي" أساسي وبالمثل "نمط أختلاف".

١. اضغط ❽.

هذا يبدأ نمط الإختلاف.



٢. الضغط على ❼ يعود إلى النمط العادي.



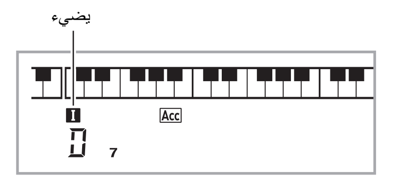
■ إدخال المصاحبة التلقائية

استخدم الطريقة التالية لعزف إدخال لبعض الموازين الموسيقية.

١. اضغط ❻.

هذا يبدأ نمط الإدخال. سوف يبدا عزف النمط العادي عندما ينتهي نمط الإدخال.

- إذا تمت بالضغط على ❽ اثناء عزف نمط إدخال، فسوف يبدأ نمط الأختلاف عندما ينتهي نمط الإدخال من العزف.



■ حشو المصاحبة التلقائية

استخدم الطريقة أدناه لعزف نمط الإدخال أثناء الإداء.

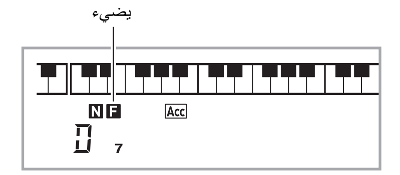
- "ال حشو" هو مقطع موسيقي قصير يعزف حيث ترغب في تغيير مزاج القطعة الموسيقية. يمكن ان يستخدم نمط الحشو لكي تخلق وصلة بين لحنين ملودي أو توكيد لبعض النغمات.
- الانماط العادية وأنماط الإختلاف تحتوي على أنماط الحشو المتفردة الخاصة بهما.

● حشو نمط عادي

١. أثناء عزف نمط عادي، اضغط ❼.

هذا يعزف الحشو للنمط العادي.

- سوف يستعيد عزف النمط العادي بعد ان يكتمل نمط الحشو.

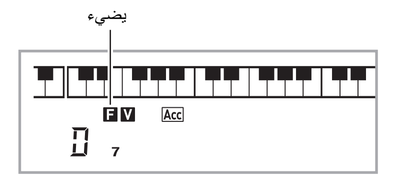


● حشو نمط الإختلاف

١. أثناء عزف نمط الإختلاف، اضغط ❽.

هذا يعزف الحشو لنمط الإختلاف.

- سوف يستعيد عزف نمط الإختلاف بعد ان يكتمل نمط الحشو.

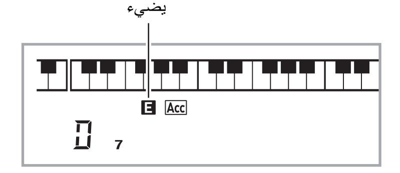


■ إنهاء المصاحبة التلقائية

استخدم الطريقة التالية لعزف الإنهاء لبعض الموازين الموسيقية.

١. أثناء عزف المصاحبة التلقائية، اضغط ❾.

هذا سوف يعزف نمط الإنهاء ثم يوقف عزف المصاحبة التلقائية أوتوماتيكياً.

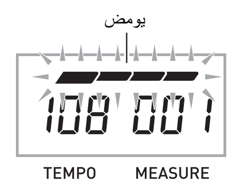


■ **إستخدام بدء التزامن**

استخدم الطريقة التالية لكي تقوم بترتيب لوحة المفاتيح الرقمية لكي تبدأ عزف المصاحبة التلقائية بسرعة بمجرد ضغطك على مفتاح لوحة المفاتيح.

١ . اضغط ⑨.

هذا يدخل وضع التهيئة لبدء المصاحبة.



٢ . اعزف وتر ما على لوحة المفاتيح.

هذا سوف يبدئ مصاحبة الجزء الكامل (العادي).

أياً من عمليات التشغيل التالية يمكن إجرائها أثناء وجودك في وضع تهيئة التزامن لكي تبدأ النمط الغير-عادي.

- لكي تبدأ مع نمط الإدخال، اضغط ⑥.
- لكي تبدأ مع عزف نمط الإختلاف، اضغط ⑧.

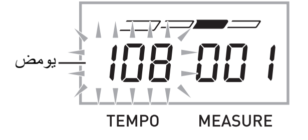
تغيير سرعة المصاحبة التلقائية (سرعة الإيقاع)

استخدم الطريقة التالية لتغييرسرعة المصاحبة التلقائية إلى المستوى الذي يلائمك.

١ . اضغط ⑫.

استخدم ∨ (الأبطأ) و∧ (الأسرع) لتغيير ضبط سرعة الإيقاع. الأستمرار في الضغط على اياً من الزرين يعمل على تغيير الضبط بسرعة عالية.

- الضغط على ∨ و∧ في نفس الوقت سوف يعود بضبط سرعة الإيقاع للوضع الأولي تبعاً للإيقاع الموسيقي المختار حالياً.
- بينما تومض قيمة سرعة الإيقاع، يمكنك إيضاً إستخدام ⑰ (١٠-مفتاح) لتغييره.
- إذا لم تقم بإجراء أي عملية تشغيل بعد ظهور شاشة ضبط سرعة الإيقاع، سوف تعود العارضة إلى الشاشة المعروضة قبل قيامك بالضغط على ⑫.



ضبط مستوى صوت المصاحبة

استخدم الطريقة التالية لكي تضبط الأتزان بين ما الذي تقوم بعزفه على لوحة المفاتيح ومستوى صوت المصاحبة التلقائية.

١ . اضغط ㉙ (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [4] (◄—) و[6] (—►) لعرض ”AcompVol“ (صفحة AR-7).

AcompVol

٢ . استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لكي تضبط مستوى صوت المصاحبة.

إستخدام الضبط المسبق ذو اللمسة الواحدة

مع الضبط المسبق ذو اللمسة الواحدة، تقوم لوحة المفاتيح الرقمية أتوماتيكياً بالترتيب الأمثل للنغمة، سرعة الإيقاع، والضوابط الاخرى مع نمط الإيقاع الذي أخترته.

١ . استمر في الضغط على ⑭ (RHYTHM) حتى تظهر شاشة النغمة الحالية على العارضة.

هذا سوف يقوم اتوماتيكياً بتطبيق ضوابط الضبط المسبق ذو اللمسة الواحدة تبعاً لنمط الإيقاع الذي يكون مختار حالياً.

٢ . أعزف وتر ما على لوحة المفاتيح.

هذا سوف يبدئ المصاحبة أتوماتيكياً.

إستخدام التناغم التلقائي

التناغم التلقائي يضيف أتوماتيكياً التناغم للنوت الموسيقية التي تعزفها بيدك اليمنى، والتي تضيف عمق غني للميلودي الخاص بإدائك. يمكنك الإختيار من بين ١٢ نوع من التناغم التلقائي لكي يلائم نوع الموسيقى التي تعزفها.

ملاحظة

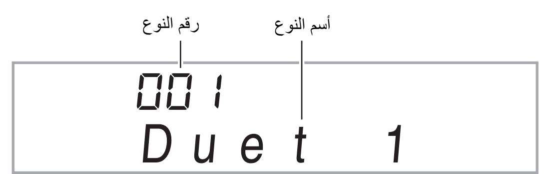
- التناغم التلقائي يتم التحكم فيه مستخدماً نفس الزر 26 كا توقيع للنغمات (صفحة AR-57). وبسبب هذا، فهاتان الوظيفتان لايمكن استخدامهم في نفس الوقت.

١. اضغط 11 لكي تجعل المصاحبة التلقائية في العمل مع الأوتار (يضيء المؤشر ACCOMP) (صفحة AR-39).

- لايمكن إستخدام التناغم التلقائي مع وجود وتر المدى الكامل FULL RANGE CHORD مختاراً كوضع لإدخال الوتر. اختر وضع آخر إذا كنت ترغب في إستخدام التناغم التلقائي.

٢. أستمر في الضغط على 26 حتى يظهر التناغم التلقائي او رقم نوع توقيع النغمات وأسم النوع على العارضة.

- إذا لم تجري اي عملية تشغيل لبضعة ثواني، فسوف تعود العارضة إلى الشاشة السابقة أتوماتيكياً.



٣. استخدم المفاتيح 17 (١٠-مفتاح) [-] و[+] لإختيار نوع التناغم التلقائي الذي تريده.

- من 013 إلى 102 هي أنواع توقيع النغمات (صفحة AR-57). لاتقم بإختيارهم مستخدماً التناغم التلقائي.

002
Duet 2

رقم النوع	أسم النوع	الشرح
001	Duet 1	يضاف مغلق (مفصولاً بواسطة من ٢ إلى ٤ درجات) تناغم نوتة-١ أسفل نوتة اللحن الميلودي.
002	Duet 2	يضاف مفتوح (مفصولاً بواسطة من ٤ إلى ٦ درجات) تناغم نوتة-١ أسفل نوتة اللحن الميلودي.
003	Country	يضاف تناغم من طراز الريفي.
004	Octave	يضاف النوتة من الجواب الموسيقي الادنى التالي.
005	5th	يضيف النوتة من الدرجة الخامسة.
006	3-Way Open	يضيف تناغم مفتوح ٢-نوتة، لمجموع كلي من ثلاث نوت موسيقية.
007	3-Way Close	يضيف تناغم مغلق ٢-نوتة، لمجموع كلي من ثلاث نوت موسيقية.
008	Strings	يضيف تناغم والذي يكون مثالي للأوتار.
009	4-Way Open	يضيف تناغم مفتوح ٣-نوتة، لمجموع كلي من أربع نوت موسيقية.
010	4-Way Close	يضيف تناغم مغلق ٣-نوتة، لمجموع كلي من أربع نوت موسيقية.
011	Block	يضيف كتلة من نوت الأوتار.
012	Big Band	يضيف تناغم من طراز الحزام الضخم.

٤. اضغط 26 لتحويل التناغم التلقائي لوضع التشغيل.

إذا تمت بعزف الأوتار بيدك اليسرى والميلودي بيدك اليمنى، فأن النوت الموسيقية المتناغمة سوف تضاف إلى اللحن الميلودي.

- اضغط 26 مرة أخرى لتحويل التناغم التلقائي لوضع الإيقاف.

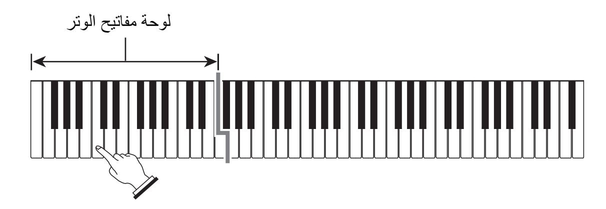


AUTO HARMONIZE
ARPEGGIATOR
تضيء عندما تعمل

البحث عن النوت الموسيقية للأوتار (كتاب الوتر)

يمكنك استخدام كتاب الوتر للبحث عن الأوتار التي لاتعرف كيف تقوم بعزفها.

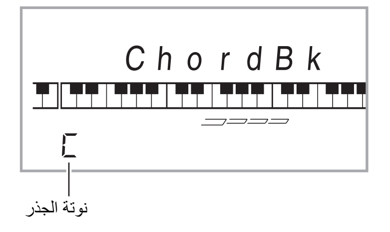
١ . اضغط ㉘.



٢ . على لوحة مفاتيح الوتر، اضغط مفتاح لوحة المفاتيح الذي يتبع نوتة الجذر للوتر الذي ترغب في البحث عنه.

لوحة مفاتيح الوتر

مثال: البحث عن C

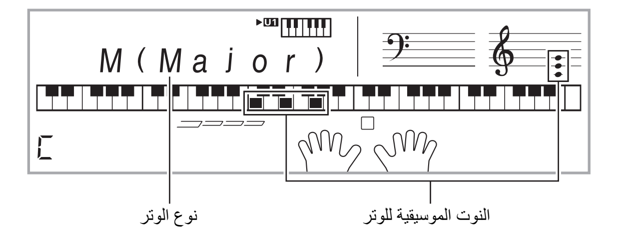


نوتة الجذر

٣ . استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لكي تختار نوع الوتر الذي تريده.

إختيار نوع وتر ما يتسبب في أن يصدر الوتر صوته، ويوضح أسم الوتر والنوت الموسيقية الخاصة به على العارضة.

مثال: إختيار M (الرئيسي)



نوع الوتر　　النوت الموسيقية للوتر

- يمكنك إختيار أي واحد من أنواع الأوتار التالية.

M (الرئيسي)، m (الصغير)، dim، aug، sus4، sus2، 7th، m7، M7، m7♭5، 7♭5، 7sus4، add9، madd9، mM7، dim7، 69، 6th، m6

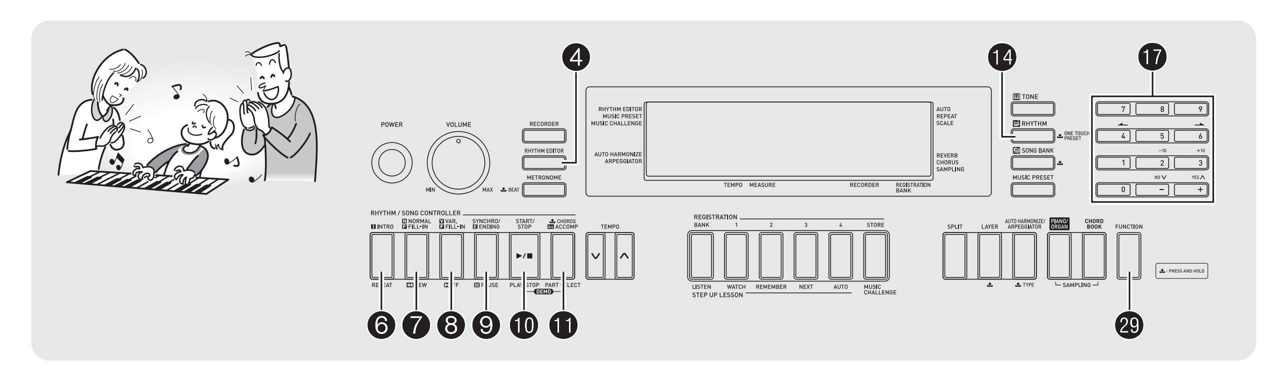
- لكي تعرض الاشكال المقلوبة للوتر، استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) من [0] إلى [4] كما هو موضحاً أدناه.

اضغط هذا المفتاح:	لكي تعرض الشكل المقلوب هذا:
الشكل العادي	٠
الأنقلاب الأول	١
الإنقلاب الثاني	٢
الإنقلاب الثالث	٣
الإنقلاب الرابع	٤

٤ . بعد أن تنتهي من البحث عن ما تريده، اضغط ㉘ لكي تخرج من كتاب الوتر.

- يمكنك أيضاً الخروج من كتاب الوتر بالضغط على ⑬ (TONE)، ⑭ (RHYTHM)، ⑮ (SONG BANK)، أو ⑯.

تحرير أنماط المصاحبة التلقائية



يمكنك إستخدام الطريقة في هذا القسم لتحرير أنماط الإيقاع للمصاحبة التلقائية المثبتة بداخل لوحة المفاتيح الرقمية وخلق "إيقاعات المستخدم" الخاص بك.

- يمكنك تخزين حتى ١٠ ايقاعات للمستخدم داخل ذاكرة لوحة المفاتيح الرقمية، مستخدماً أرقام الإيقاعات من 181 إلى 190.

■ أنماط المصاحبة القابلة للتحرير وأجزاء الآلة

اياً من الأجزاء التالية التي تصنع كل إيقاع والمعين له رقم إيقاع يمكن تحريره.

انماط المصاحبة (الأدخال، الحشو، ألخ): ٦ انواع

أجزاء الآلة (الطبلة، الباص، ألخ): ٨ أنواع

	أجزاء الآلة	نمط المصاحبة						
		INTRO	NORMAL	NORMAL FILL-IN	VARIATION	VARIATION FILL-IN	ENDING	الزر 11
		I	N	NF	V	VF	E	
١	الطبلة	I-1	N-1	NF-1	V-1	VF-1	E-1	
٢	ألآت النقر	I-2	N-2	NF-2	V-2	VF-2	E-2	
٣	الباص	I-3	N-3	NF-3	V-3	VF-3	E-3	
٤	الوتر ١	I-4	N-4	NF-4	V-4	VF-4	E-4	
٥	الوتر ٢	I-5	N-5	NF-5	V-5	VF-5	E-5	
٦	الوتر ٣	I-6	N-6	NF-6	V-6	VF-6	E-6	
٧	الوتر ٤	I-7	N-7	NF-7	V-7	VF-7	E-7	
٨	الوتر ٥	I-8	N-8	NF-8	V-8	VF-8	E-8	
	الزر	6	7	7	8	8	9	

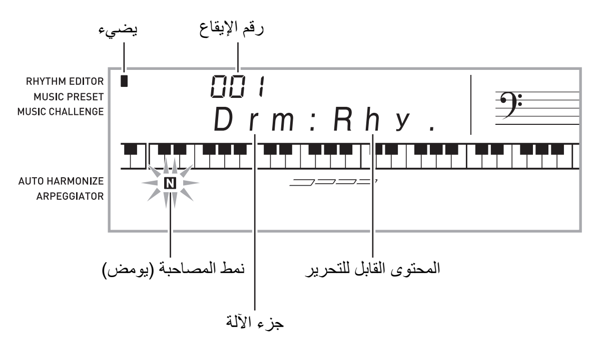
■ المحتويات القابلة للتحرير

- رقم الإيقاع
- تشغيل/إيقاف الجزء
- رقم النغمة
- مستوى الصوت
- أتزان السماعة اليسرى-اليمنى (التدوير)
- عمق الإصداء (إرسال الإصداء)
- عمق الكورس (إرسال الكورس)

كيفية تحرير وتخزين مصاحبة تلقائية

١. اختر رقم الإيقاع الذي ترغب في تحريره.

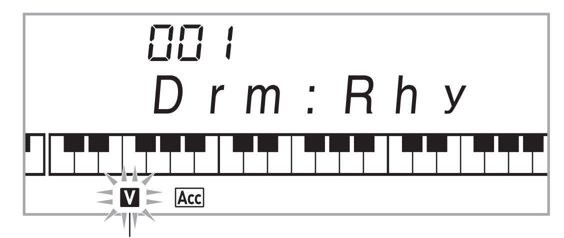
٢. اضغط 4.



إذا ظهرت الرسالة "Err Mem Full" على العارضة، أنظر صفحة AR-68 لمعرفة المعلومات حول ما الذي يجب عليك أن تفعله.

٣. اضغط زر ما من ❻ إلى ❾ لإختيار نمط المصاحبة الذي ترغب في تحريره.

سوف يظهر اسم النمط على العارضة.



❽ الإختلاف المختار

النمط المختار بواسطة كل زر

❻ الإدخال.

❼ عادي، حشو عادي (كل ضغطة تبدل الإختيار.)

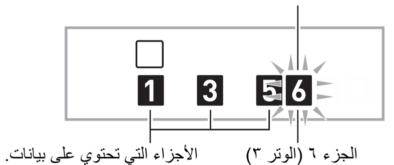
❽ الإختلاف، حشو الإختلاف (كل ضغطة تبدل الإختيار.)

❾ إنهاء.

٤. اضغط ⓫ لإختيار جزء الآلة الذي ترغب في تحريره.

رقم الجزء للجزء الذي تختاره سوف يومض على العارضة.

وميض: الجزء المختار للتحرير.



الأجزاء التي تحتوي على بيانات. الجزء ٦ (الوتر ٣)

٥. اضغط ⓮ (RHYTHM).

هذا سوف يعرض أسم الإيقاع.

٦. استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لإختيار رقم الإيقاع الذي تريد تعيينه لجزء الآلة الذي توقم بتحريره.

رقم إيقاع مختلف يتم تعيينه لكل جزء آلة.

- يمكنك عزف بيانات رقم الإيقاع المختار حالياً بالضغط على ❿.
- جميع أجزاء الآلة الثمانية لإدخال ما (من I-1 إلى 8) يجب أن يمتلكوا نفس رقم الإيقاع. إذا قمت بتعيين الإيقاع من 003 إلى I-1، على سبيل المثال، 003 سوف يتم تعينه أيضاً أوتوماتيكياً للأجزاء من I-2 إلى I-8. إذا قمت بعد ذلك بتعيين الإيقاع 004 إلى الجزء I-2، على سبيل المثال، I-1 وجميع الإجزاء الأخرى سوف تتغير أيضاً إلى 004. جميع الأجزاء الثمانية للإنهاء (من AR-1 إلى AR-8) يجب أن يمتلكوا أيضاً نفس رقم الإيقاع.

٧. لتحرير المحتويات الأخرى، اضغط ㉙ (FUNCTION) لعرض الشاشة للضبط الذي تريده.

- كل ضغطة من ㉙ (FUNCTION) سوف يدور خلال الضوابط الموضحة أدناه، من 1 إلى 6.
- استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لتغيير الضبط المختار حالياً.
- يمكنك عزف الضوابط الحالية للجزء القابل للتحرير بالضغط على ❿.

	نوع الضبط	العارضة	الضوابط
١	تشغيل/إيقاف الجزء	Part	تشغيل/إيقاف
٢	رقم النغمة*	Tone	583 - 001
٣	مستوى الصوت	Vol.	127 - 000
٤	أتزان السماعة اليسرى-اليمنى (التدوير)	Pan	+63 - 0 - –64
٥	عمق الإصداء (إرسال الإصداء)	Rvb	127 - 000
٦	عمق الكورس (إرسال الكورس)	Cho.	127 - 000

* أجزاء الآلة ١ و ٢ يمكن أن تعين نغمات مجموعة الطبلة فقط.

٨. كرر الخطوات من ٤ إلى ٧ عدد من المرات كما هو متطلباً لتحرير الأجزاء التي تريدها للنمط الذي اخترته في الخطوة رقم ٣.

- إذا قمت بتغيير رقم الإيقاع في الخطوة رقم ٦، سوف يعاد كتابة المحتويات القابلة للتحرير (من ١ إلى ٦ في الجدول المذكور أعلاه) التي قمت بترتيبها في الخطوة ٧ من هذه الطريقة مع الضوابط للإيقاع المختار الجديد.

٩. كرر الخطوات من ٣ إلى ٨ عدد من المرات كما هو متطلباً لتحرير انماط المصاحبة التي تريدها (من الإدخال إلى الإنهاء).

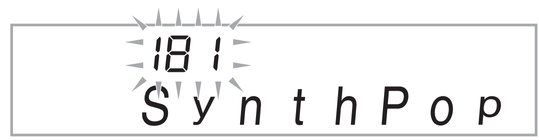
١٠. اضغط ❹.

هذا سوف يعرض رسالة ما تسأل إذا كنت ترغب في تخزين إيقاع المستخدم.

١١-١ . اضغط المفتاح ⓱ (١٠-مفتاح) [-] للخروج بدون تخزين.

هذا يعرض رسالة تأكيد الحذف. اضغط المفتاح ⓱ (١٠-مفتاح) [+] لكي تخرج طريقة التحرير.

١١-٢ . اضغط المفتاح ⓱ (١٠-مفتاح) [+] لتخزين البيانات.



- استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لإختيار رقم الإيقاع الذي تريد تخزينه.
- يمكنك تحرير اسم إيقاع المستخدم. استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لتحريك العلامة إلى الحرف الذي تريد تغييره، وثم استخدم [+] و[-] لتغيير الحرف.

!	"	#	$	%	&	'	(	)	
*	+	,	-	.	/	0	1	2	3
4	5	6	7	8	9	:	;	<	=
>	?	@	A	B	C	D	E	F	G
H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[
¥	]	^	_	`	a	b	c	d	e
f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
p	q	r	s	t	u	v	w	x	y
z	{	|	}						

١٢ . اضغط المفتاح ⓱ (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

هذا سوف يعرض رسالة ما إذا كنت ترغب في تخزين إيقاع المستخدم.

- اضغط المفتاح ⓱ (١٠-مفتاح) [+] للتخزين البيانات.
- اضغط المفتاح ⓱ (١٠-مفتاح) [-] للعودة للشاشة التي كانت تعرض قبل الضغط على المفتاح [9] (ENTER).

هام!

- **إذا قمت بإختيار رقم إيقاع المستخدم الذي يحتوي بالفعل على بيانات، سوف يتم إستبدال البيانات الموجودة بالبيانات الجديدة.**

ملاحظة

- لايمكنك تغيير النغمة المعينة للوحة المفاتيح أثناء وجود عملية تحرير المصاحبة التلقائية (تحرير الإيقاع) في تقدم.

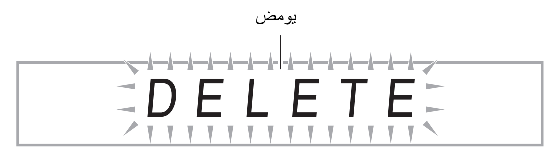
■ تخزين بيانات إيقاع المستخدم على جهاز خارجي

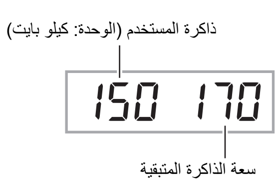
أنظر صفحة AR-62 من أجل التفاصيل حول كيفية نقل بيانات العينة إلى الكمبيوتر من أجل التخزين.

كيفية حذف البيانات المخزنة

الطريقة التالية لايمكن إجرائها أثناء وجود عملية تحرير المصاحبة التلقائية (تحرير الإيقاع) في تقدم.

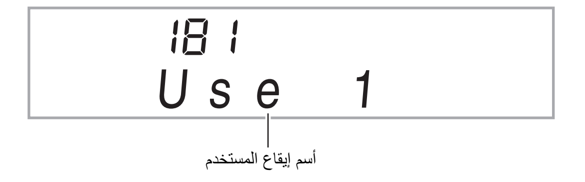
١ . اضغط ㉙ (FUNCTION) ثم استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [4] (◄) و[6] (►) لعرض "DELETE" (صفحة AR-7).





٢ . اضغط المفتاح ⓱ (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

٣ . اضغط المفتاح ⓱ (١٠-مفتاح) [6] (►).



٤ . استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لإختيار إيقاع المستخدم الذي تريد حذفه.

٥ . اضغط المفتاح ⓱ (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

هذا يعرض رسالة تأكيد الحذف.

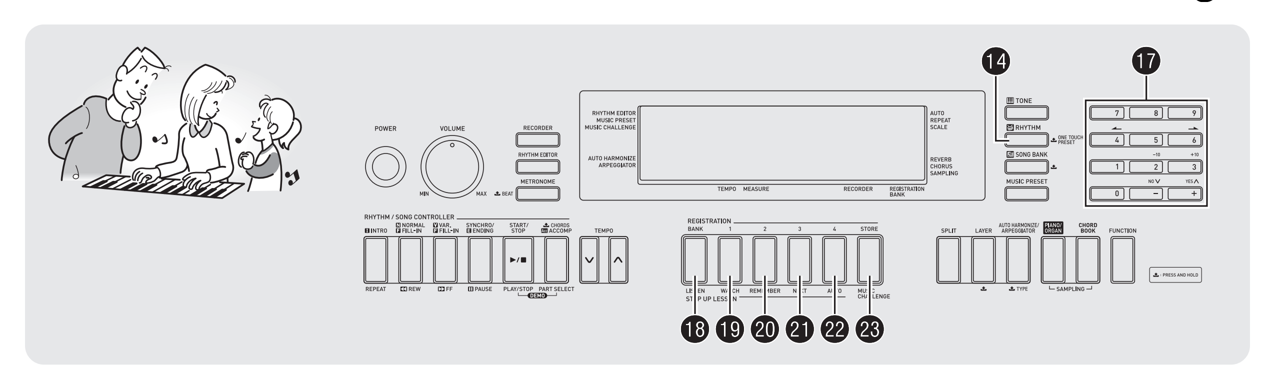
Sure?

٦ . اضغط المفتاح ⓱ (١٠-مفتاح) [+] (YES).

بعد إكتمال طريقة الحذف، سوف تظهر الرسالة "Complete" متبوعة بالشاشة الموجودة في الطريقة أعلاه.

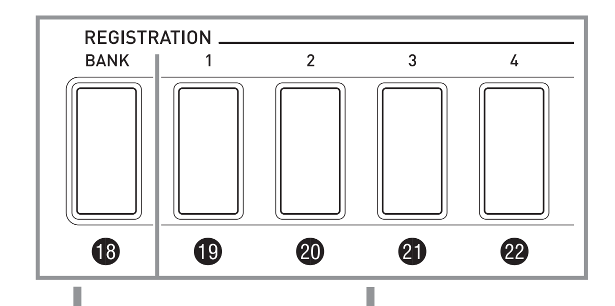
- لكي تلغي عملية الحذف، اضغط [-] (NO) أو [7] (EXIT) بدلاً من [+] (YES).

تخزين ضوابط لوحة المفاتيح على ذاكرة التسجيل



تمكنك ذاكرة التسجيل من تخزين ضوابط لوحة المفاتيح الرقمية (النغمة، الإيقاع، ألخ.) للإستدعاء اللحظي عندما تحتاج إليهم. ذاكرة التسجيل توفر بتبسيط الأداء للقطع الصعبة والتي تتطلب نغمات متعاقبة وتغييرات في الإيقاع.

يمكن أن تمتلك حتى ٣٢ ضبط داخل ذاكرة التسجيل في المرة الواحدة، تستخدم الأزرار ⓲، ومن ⓳ إلى ㉒ لأجل التسجيل.



	المنطقة ٤	المنطقة ٣	المنطقة ٢	المنطقة ١	
	الضبط ١-٤	الضبط ١-٣	الضبط ١-٢	الضبط ١-١	بنك ١
	الضبط ٢-٤	الضبط ٢-٣	الضبط ٢-٢	الضبط ٢-١	بنك ٢
	.	.	.	.	.
	.	.	.	.	.
	الضبط ٨-٤	الضبط ٨-٣	الضبط ٨-٢	الضبط ٨-١	بنك ٨

- كل ضغطة على زر إختيار البنك ⓲ يدور خلال ارقام البنك، من ١ إلى ٨.
- الضغط على زر ما من ⓳ إلى ㉒ يختار المنطقة التابعة داخل البنك المختار حالياً.

■ مثال لتخزين التسجيل

هذا المثال يخزن البيانات الموضحة في الجدول أدناه إلى الضوابط التالية في البنك ١.

- ضبط الميلودي الأولي يخزن على الضبط ١-١.
- ضبط الميلودي الثاني يخزن على الضبط ١-٢.
- ضبط الميلودي الثالث يخزن على الضبط ١-٣.

	الضبط ١-١	الضبط ١-٢	الضبط ١-٣
رقم النغمة	001	062	001
رقم الإيقاع	118	005	089
سرعة الإيقاع	080	140	089

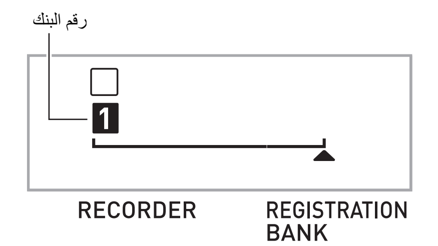
■ بيانات ذاكرة التسجيل

الآتي هي قائمة كاملة من البيانات التي تخزن على ضبط ذاكرة التسجيل.

- أرقام النغمات (رئيسي، الطبقة، التجزيء)
- رقم الإيقاع
- سرعة الإيقاع
- التناغم التلقائي
- تغيير السلم الموسيقي
- نقطة التجزيء
- إستجابة اللمس
- تحويل الجواب الموسيقي
- العزف بالأصابع للوتر
- مستوى صوت المصاحبة
- ضبط توقيع النغمات (تشغيل، إيقاف، النوع)
- بدء التزامن
- الإصداء (تشغيل، إيقاف، النوع)
- الكورس (تشغيل، إيقاف، النوع)
- المصاحبة (تشغيل، إيقاف)
- ماسك توقيع النغمات (تشغيل، إيقاف)
- الطبقة (تشغيل، إيقاف)
- التجزيء (تشغيل، إيقاف)
- تأثير البدال

كيفية تخزين ضبط ما على ذاكرة التسجيل

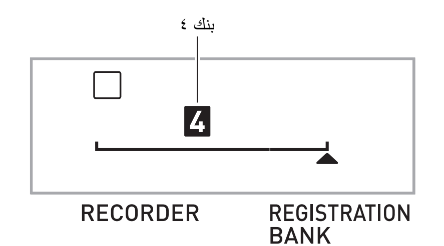
١ . اضغط ⓮ (RHYTHM).



٢ . قم بترتيب النغمة، الإيقاع، والضوابط الأخرى التي تستطيع أن تشملها داخل الضبط.

٣ . اضغط ⓲ لإختيار البنك الذي تريده.

كل ضغطة على ⓲ يدور خلال ارقام البنك.



- يمكنك ايضاً إختيار بنك ما بالإستمرار في الضغط على ⓲ أثناء إستخدامك الأزرار المرقمة ⓱ (مفتاح-١٠) لإدخال رقم البنك.

٤ . اثناء الاستمرار في الضغط على ㉓، اضغط زر ما من ⓳ إلى ㉒ لكي تختار منطقة ما.

هذا سوف يخزن الضوابط التي تمت بترتيبها في الخطوة رقم ٢ داخل الضبط القابل للتطبيق.

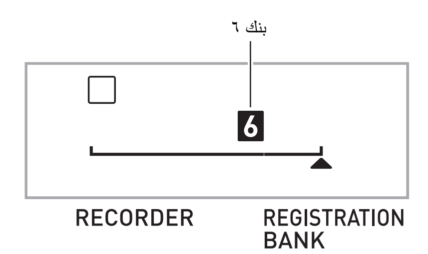
- إذا كان يوجد اي شيء مخزن بالفعل داخل الضبط، فسوف يتم إستبداله (يحذف) بواسطة الضبط الجديد.



تخزين داخل الضبط ٤-١

كيفية إستدعاء ضبط ما من ذاكرة التسجيل

١ . اضغط ⓲ لإختيار البنك الذي يحتوي على الضبط الذي تريد إستدعاءه.



٢ . استخدم الأزرار من ⓳ إلى ㉒ لكي تختار المنطقة التي بها الضبط والذي ترغب في إستدعائه.

هذا سوف يستدعي ضبط ذاكرة التسجيل ويقوم اوتوماتيكياً بترتيب ضوابط لوحة المفاتيح الرقمية تبعاً لذلك.



إستدعاء الضبط ٦-١

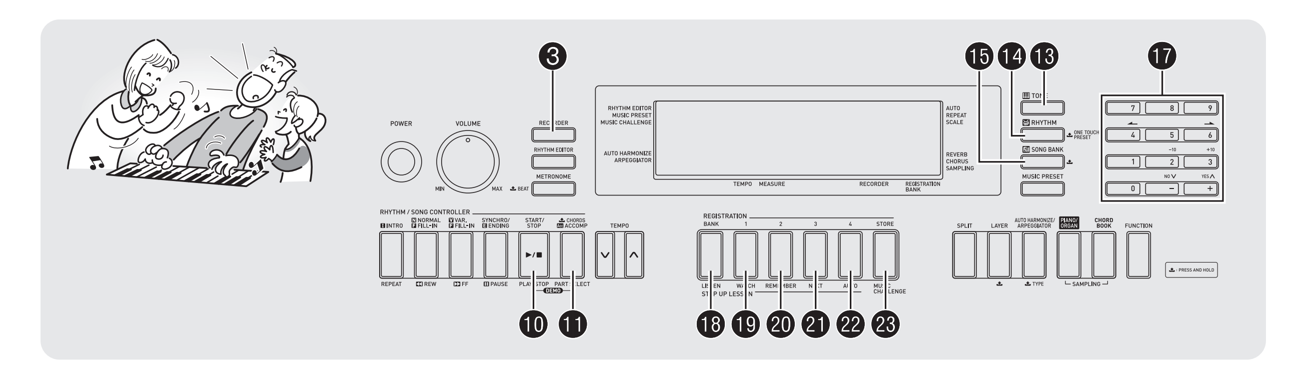
ملاحظة

- النوتات الموسيقية التي تصدر صوتها حالياً بواسطة لوحة المفاتيح قد تتوقف اذا تمت بإستدعاء ضبط ما والذي يسبب تغيير في تحويل الجواب الموسيقي (صفحة AR-18). لكي تحافظ على منع حدوث ذلك، سواء موقت بإختيار ضبط ما لايتسبب في تغيير ضبط تحويل الجواب الموسيقي، أو أستمر في الضغط على البدال (والذي سوف يتسبب في تدعيم النوتات الموسيقية التي تعزف حالياً).

■ تخزين بيانات التسجيل على جهاز خارجي

أنظر صفحة AR-62 من أجل التفاصيل حول كيفية نقل بيانات العينة إلى الكمبيوتر من أجل التخزين.

تسجيل عزفك على لوحة المفاتيح



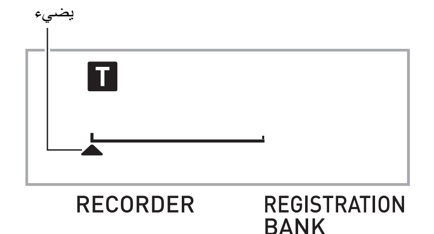
تمكنك خاصية التسجيل من تسجيل عزفك على لوحة المفاتيح.

تسجيل وإعادة عرض عزف لوحة المفاتيح

استخدم الطريقة التالية لتسجيل أي شيء تقوم بعزفه على لوحة المفاتيح.

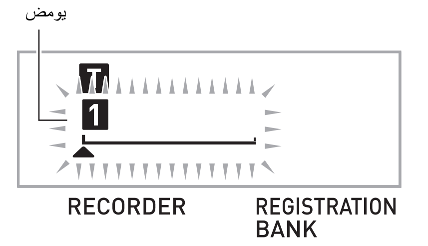
١ . اضغط ⓮ (RHYTHM).

٢ . اضغط ❸.



٣ . اضغط ❸ مرة أخرى.

هذا سوف يدخل وضع تهيئة التسجيل.



٤ . قم بترتيب النغمة، الإيقاع، والضوابط الأخرى التي ترغب في إستخدامها.

٥ . أبدا العزف.

يبدا التسجيل بمجرد أن تقوم بعزف شيء ما على لوحة المفاتيح.

ملاحظة

- يمكنك إستخدام المصاحبة التلقائية أثناء العزف. إذا فعلت ذلك، فسوف يتم تسجيل المصاحبة التلقائية أيضاً.

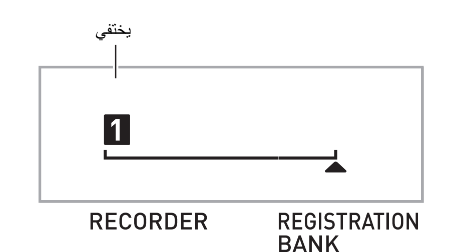
٦ . لإيقاف التسجيل، اضغط ❿.



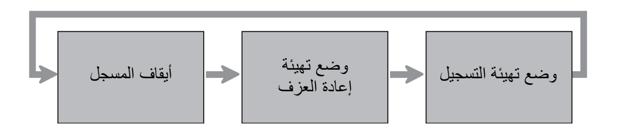
٧ . لإعادة عرف ما الذي قمت بتسجيله، اضغط ❿ مرة أخرى.

كل ضغطة على ❿ يبدا ويوقف إعادة العزف.

٨. اضغط ③ مرتين لكي تخرج وضع المسجل.



- الوميض الموجود على الشاشة الموضحة في الخطوة ٣ يصبح أسرع عندما تصبح سعة ذاكرة المسجل المتبقية اقل من ١٠٠ نوتة.
- سعة ذاكرة المسجل الكلية هي تقريباً ١٢٠٠٠ نوتة. سوف يتوقف التسجيل أوتوماتيكياً عندما لايوجد ذاكرة مسجل متبقية للإستخدام.
- كل ضغطة على ③ يدور خلال الضوابط الموضحة ادناه. يمكنك الإستماع للبيانات المسجلة عدد من المرات كما ترغب وذلك بالضغط على ⑩ أثناء وضع تهيئة إعادة العرض.



■ كيفية حذف البيانات المسجلة

بعد الخطوة ٣ من الطريقة المذكورة أعلاه، استمر في الضغط على ③ (بدون الضغط على أي مفتاح من لوحة المفاتيح) حتى تظهر الرسالة "Tr.Del?" على العارضة. اضغط [+] (YES) لحذف البيانات، أو [-] (NO) لكي تلغي عملية الحذف.


هام!

- **تحويل لوحة المفاتيح الرقمية لوضع الإيقاف اثناء وجود التسجيل في تقدم سوف يتسبب في حذف اي بيانات داخل ذاكرة المسجل.**
- **التسجيل الجديد يستبدل (يحذف) المحتويات المسجلة السابقة.**

استخدام المسارات لتسجيل وخلط الأجزاء

يمكنك تقسيم أغنية ما تبعاً للأنواع المختلفة للأجزاء (الآلة، اليد اليسرى واليد اليمنى، ألخ.)، وتسجيل كل جزء على مسار محدد. يمكنك خلط حتى ستة مسارات (المسار الأصلي بالإضافة إلى خمس مسارات إضافية) داخل الاغنية النهائية.

■ حول المسارات

ترقم المسارات من ١ إلى ٦.

- إذا لم تقم بتحديد رقم مسار ما عند التسجيل، فسوف يجري التسجيل على المسار ١ أوتوماتيكياً.

بالإضافة إلى ما الذي تقوم بعزفه على لوحة المفاتيح، فسوف يتم أيضاً تسجيل المعلومات التالية.

- **المسار ١**

الضوابط:

رقم النغمة، رقم الإيقاع، سرعة الإيقاع، الإصداء، الكورس، الاوتار، ضوابط الطبقة/التجزيء، ضبط التناغم التلقائي/توقيع النغمات

العمليات:

البدال، زر الإدخال INTRO، زر التزامن/الإنهاء SYNCHRO/ENDING، زر العادي/الحشو NORMAL/FILL-IN، زر الإختلاف/الحشو VARIATION/FILL-IN.

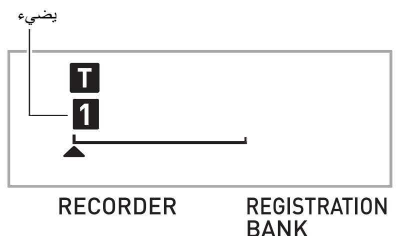
- **المسار من ٢ إلى ٦**

رقم النغمة، تشغيل البدال.

كيفية التسجيل على المسارات من ١ إلى ٦

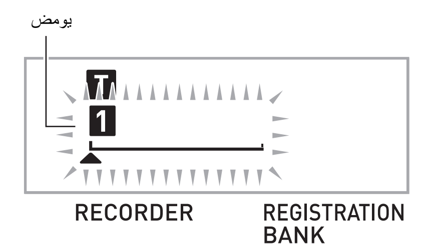
١. قم بتسجيل الجزء الأول على المسار ١.

للتسجيل على المسار ١، أجري الخطوات من ١ إلى ٤ تحت عنوان "تسجيل وإعادة عرض عزف لوحة المفاتيح" (صفحة AR-50).



٢. اضغط ③.

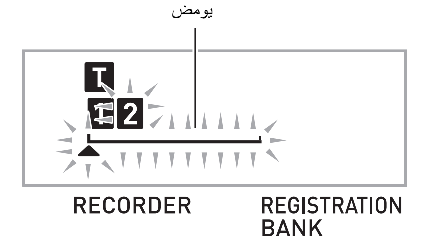
هذا سوف يدخل وضع تهيئة التسجيل.



٣. اضغط زر ما من ⑲ إلى ㉓ لإختيار رقم المسار للمسار التالي الذي ترغب في التسجيل عليه.

هذا سوف يدخل وضع تهيئة التسجيل للمسار الذي اخترته.

مثال: المسار ٢



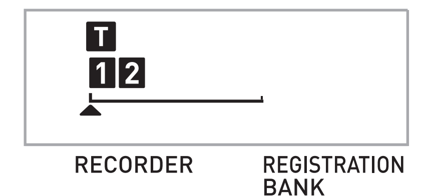
- إذا ترغب في إستخدام نغمة مختلفة عن تلك المستخدمة في المسار ١، اضغط ⑬ (TONE) ثم استخدم ⑰ (١٠-مفتاح) لإدخال رقم النغمة.

٤. اضغط ⑩.

هذا سوف يبدء إعادة العزف للذي قمت بتسجيله حتى هذه النقطة داخل المسارات الأخرى ويقوم بتسجيل الذي تعزفه على لوحة المفاتيح على المسار المختار حالياً. أعزف النوت الموسيقية التي ترغب بها على لوحة المفاتيح.

٥. لإيقاف التسجيل، اضغط ⑩.

- لإعادة عرف ما الذي قمت بتسجيله، اضغط ⑩ مرة أخرى. كل ضغطة على ⑩ يبدا ويوقف إعادة العزف.

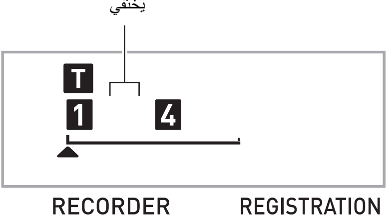


٦. كرر الخطوات من ٢ إلى ٥ لتسجيل المسارات الأخرى.

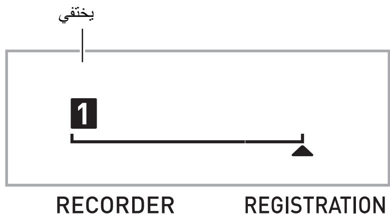
٧. بعد أن تنتهي من تسجيل جميع المسارات، اضغط ⑩.

- هذا سوف يبدأ إعادة العزف للمسارات المسجلة. اضغط ⑩ لكي توقف أو تعيد بدأ إعادة العزف أو العرض.
- عند هذا الوقت يمكنك تحويل إعادة العزف لمسارات محددة لوضع الإيقاف مستخدماً من الأزرار ⑱ إلى ㉓. الضغط على مفتاح ما يبدل إعادة العزف لكل مسار لوضع التشغيل (يعرض رقم المسار) او الإيقاف (لايعرض رقم المسار).
- إذا ترغب في إعادة تسجيل مسار ما، اضغط ③. هذا سوف يعود للخطوة رقم ٢ من الطريقة أعلاه. سوف تعزف فقط المسارات المحولة لوضع التشغيل (المعروضة) اعلاه اثناء قيامك بإعادة التسجيل.

مثال: المسارات من ٢ إلى ٣ مختاراً



٨. اضغط ③ مرتين لكي تخرج وضع المسجل.



■ كيفية حذف مسار تم تسجيله

بعد الخطوة ٣ من الطريقة المذكورة أعلاه، استمر في الضغط على ③ (بدون الضغط على أي مفتاح من لوحة المفاتيح) حتى تظهر الرسالة "Tr.Del?" على العارضة. اضغط [+] (YES) لحذف المسار، أو [-] (NO) لكي تلغي عملية الحذف.

تسجيل اغنيتين أو أكثر، وأختيار واحدة لإعادة العزف

يمكنك التسجيل حتى خمس أغنيات (مرقمة من ١ إلى ٥) داخل الذاكرة. بعد ذلك، يمكنك إختيار اغنية محددة من أجل إعادة العزف أو العرض.

١. اضغط ⑭ (RHYTHM).

٢. اضغط ③.

سوف يظهر رقم الاغنية داخل الزاوية اليسرى العليا من العارضة لمدة بضعة ثواني. بينما تكون كذلك، استخدم ⑰ (١٠-مفتاح) لتحديد رقم الأغنية التي تريد تسجيلها أو لإعادة عزفها. سوف يختفي رقم الاغنية إذا لم تجري اي عملية.

مثال: الأغنية ٢

```
SG2
Play No.
```

٣. اضغط ③ للتسجيل، أو ⑩ لإعادة العزف.

لكي توقف التسجيل أو إعادة العزف، اضغط ⑩.

٤. اضغط ③ مرتين لكي تخرج وضع المسجل.

■ كيفية حذف البيانات المسجلة

بعد الخطوة ٢ من الطريقة المذكورة أعلاه، استمر في الضغط على ③ (بدون الضغط على أي مفتاح من لوحة المفاتيح) حتى تظهر الرسالة "Song Del?" على العارضة. اضغط [+] (YES) لحذف المسار، أو [-] (NO) لكي تلغي عملية الحذف.

التسجيل أثناء العزف بالتوازي مع أغنية مثبتة بالداخل

هذا القسم يشرح كيفية العزف بالتوازي والتسجيل بالتوازي مع احد الإغاني المثبتة بداخل لوحة المفاتيح الرقمية.

● **العمليات والضوابط التالية يتم تسجيلها أيضاً بالتوازي مع عزفك على لوحة المفاتيح.**

رقم النغمة، رقم الأغنية، تشغيل البدال، سرعة الإيقاع، الإصداء، الكورس، ضوابط الطبقة/التجزيء

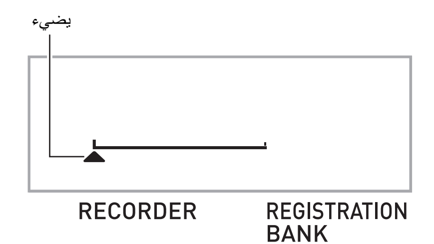
ملاحظة

- يمكن أن يوجد تسجيل واحد فقط لعزف لوحة المفاتيح مع الأغنية المثبتة بالداخل داخل ذاكرة المسجل. عمل تسجيل جديد يستبدل (يحذف) البيانات المسجلة السابقة.

١. اضغط ⑮ (SONG BANK).

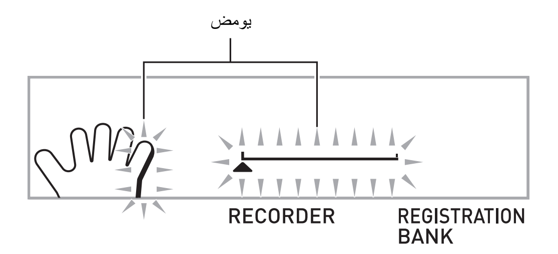
٢. اضغط ③.

هذا سوف يدخل وضع تهيئة إعادة العزف.



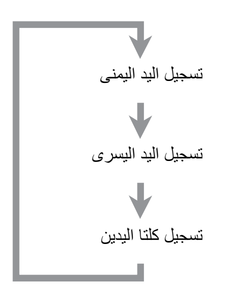
٣. اضغط ③ مرة أخرى.

هذا سوف يدخل وضع تهيئة التسجيل.

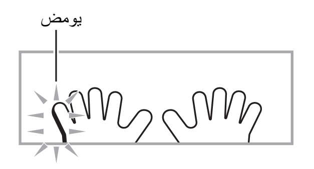


٤. استخدم ⑰ (١٠-مفتاح) لإدخال رقم الاغنية التي ترغبها لتحديدها للتسجيل.

٥. اضغط ⓫ لكي تدور خلال الأجزاء في التتابع الموضح أدناه.



مثال: تسجيل جزء اليد اليسرى



• ترتيب ضوابط النغمة وسرعة الإيقاع في هذا الوقت بالمثل.

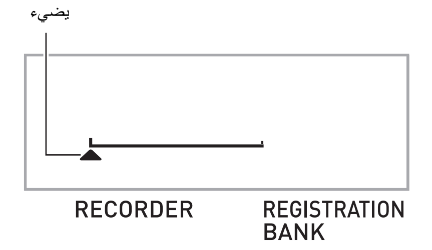
٦. اضغط ⓾ لبدء إعادة عزف الأغنية المثبتة بالداخل وتسجيل المسجل.

العزف بالتوازي مع إعادة العزف

• لكي توقف تسجيل الجزء من الإستمرار في طريقه، اضغط ⓾.

٧. سوف يتوقف التسجيل أوتوماتيكياً عندما تصل نهاية الأغنية المثبتة بالداخل.

هذا سوف يدخل وضع تهيئة إعادة العزف.



٨. اضغط ⓾.

هذا سوف يبدأ إعادة العزف للذي قمت بتسجيله.

• كل ضغطة على ⓾ يبدأ ويوقف إعادة العزف.

٩. اضغط ❸ مرتين لكي تخرج وضع المسجل.

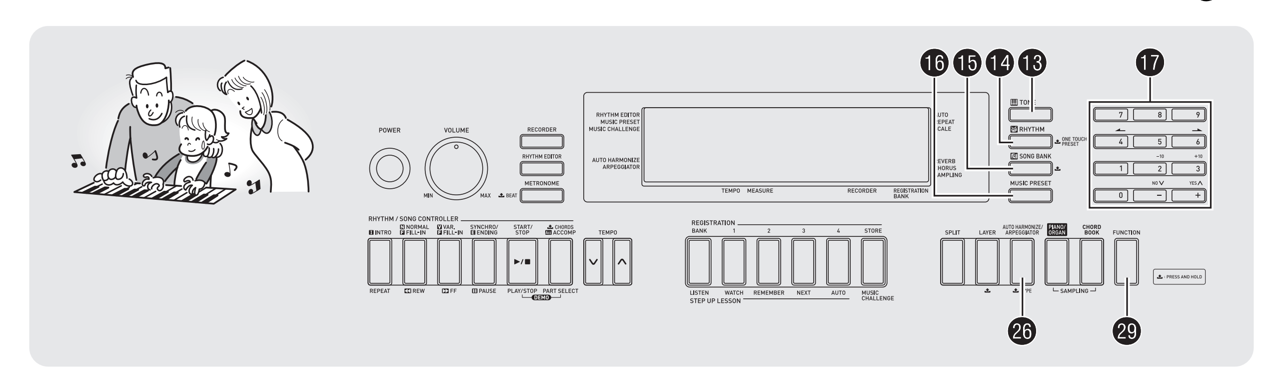
■ كيفية حذف البيانات المسجلة

بعد الخطوة ٢ من الطريقة المذكورة أعلاه، استمر في الضغط على ❸ حتى تظهر الرسالة “Song Del?” على العارضة. اضغط [+] (YES) لحذف الأغنية.

تخزين البيانات المسجلة على جهاز خارجي

يمكنك تخزين البيانات التي تمت بتسجيلها بواسطة لوحة المفاتيح الرقمية على القرص الصلب للكمبيوتر الخاص بك. أنظر صفحة AR-62 من أجل التفاصيل حول كيفية نقل بيانات العينة إلى الكمبيوتر من أجل التخزين.

وظائف أخرى مفيدة للوحة المفاتيح الرقمية



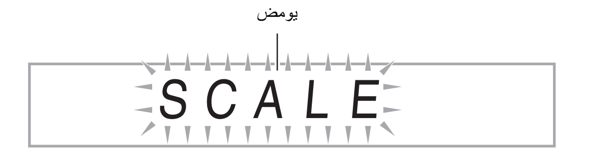
تغيير الميزان الموسيقي للوحة المفاتيح

يمكنك استخدام الطريقة التالية لإختيار من بين ١٧ ميزان موسيقي مسبق الضبط، مشتملاً على الحساسية المتعادلة القياسية.

الرقم	أسم الميزان	العارضة
00	Equal Temperament	Equal
01	Pure Major	PureMajr
02	Pure Minor	PureMinr
03	Pythagorean	Pythagor
04	Kirnberger 3	Kirnbrg3
05	Werckmeister	Wercmeis
06	Mean-Tone	MeanTone
07	Rast	Rast
08	Bayati	Bayati
09	Hijaz	Hijaz
10	Saba	Saba
11	Dashti	Dashti
12	Chahargah	Chaharga
13	Segah	Segah
14	Gurjari Todi	GujrTodi
15	Chandrakauns	Cndrkuns
16	Charukeshi	Carukesi

١ . اضغط ⓮ (RHYTHM).

٢ . اضغط ㉙ (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفاتح) [4] (◄—) و[6] (—►) لكي تعرض “SCALE” (صفحة AR-7).



٣ . اضغط المفتاح ⓱ (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).



٤ . استخدم المفاتيح ⓱ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لكي تختار الميزان الموسيقي المضبوط مسبقاً الذي تريده. بعد إختيارك لميزان موسيقي اضغط المفتاح على لوحة المفاتيح الذي تريد استخدامه كمفتاح جذري (C إلى B).

٥ . بعد أن تنتهي، اضغط ㉙ (FUNCTION) لتعيين الميزان الموسيقي للوحة المفاتيح.

استخدام نوت الميزان الموسيقي الحالية للمصاحبة التلقائية

يمكنك إستخدام الطريقة التالية لكي تعكس الميزان الموسيقي المضبوط مسبقاً الذي تمت بإختياره داخل المصاحبات التلقائية.

١. اضغط ㉙ (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [4] (◄—) و[6] (—►) لعرض "OTHER" (صفحة AR-7).



٢. اضغط المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

٣. استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [4] (◄—) و[6] (—►) لعرض "AcompScl".

AcompScl

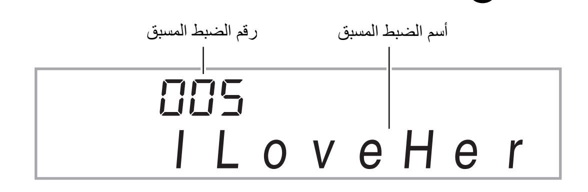
٤. اضغط المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [+] لكي تختار وضع التشغيل.

استخدام الضبط المسبق الموسيقي

إختيار الضبط المسبق الموسيقي يغير في الحال لوحة المفاتيح الرقمية إلى الضبط المسبق (النغمة، الإيقاع، سرعة الإيقاع، ألخ.) من أجل عزف الاغاني ذات الأصول/التصنيفات المتنوعة. الضغط على زر ما يضبط لوحة المفاتيح الرقمية بحيث يكون صوت هذه الاغاني هو تماماً بالطريقة التي تفكر في عملها.

- انظر "الملحق" المنفصل من أجل معرفة القائمة الكاملة ل ٣٠٥ من الضوابط الموسيقية المسبقة المتاحة.

١. اضغط ⑯.





٢. استخدم ⑰ (١٠-مفتاح) لإختيار رقم الضبط المسبق الذي تريده.

هذا سوف يغير الضبط (النغمة، الإيقاع، ألخ.) للوحة المفاتيح الرقمية.

- عند هذا الوقت سوف تذهب لوحة المفاتيح الرقمية إلى داخل وضع تهيئة بدء تزامن المصاحبة التلقائية (صفحة AR-42).
- الضغط على ⑬ (TONE)، ⑭ (RHYTHM)، أو ⑮ (SONG BACK) سوف يعود إلى الشاشة التي كانت تعرض قبل أن تقوم بالإستمرار في الضغط في الخطوة رقم ١ اعلاه.

٣. أعزف بالتوازي على لوحة المفاتيح مع المصاحبة.

استخدام توقيع النغمات

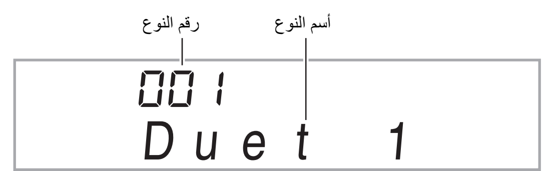
توقيع النغمات يجعل من الممكن عزف نمط توقيع النغمات اوتوماتيكياً. يوجد ٩٠ نمط مختلف لتوقيع النغمات والتي يمكن أن تختار بينهم لكي تتوافق مع الموسيقى التي تقوم بعزفها.

ملاحظة

- يقوم توقيع النغمات بالتحكم مستخدما نفس الزر 26 مثل ما هو في التناغم التلقائي (صفحة AR-43). بسبب هذا، فأن هاتان الوظيفتان لايمكن إستخدامهما في نفس الوقت.

١ . استمر في الضغط على 26 حتى يظهر رقم نوع وأسم نوع التناغم التلقائي او توقيع النغمات على العارضة.

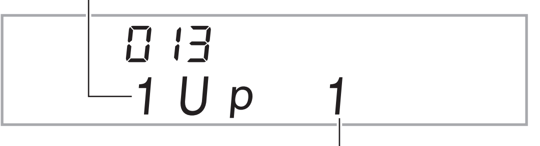
- إذا لم تقم بإجراء أي عملية تشغيل لمدة بضعة ثواني، فسوف تعود العارضة إلى الشاشة السابقة أوتوماتيكياً.



٢ . استخدم المفاتيح 17 (١٠-مفتاح) [-] و[+] لكي تختار نوع توقيع النغمات الذي تريده.

- من 001 غلى 012 هي انواع التناغم التلقائي (صفحة AR-43). لاتقم بإختيارهم عند إستخدام توقيع النغمات.

الجواب الموسيقي
1...تستخدم النوت الفعلية المعزوفة.
2...تستخدم النوت الفعلية المعزوفة بالإضافة إلى جواب موسيقي واحد لنفس النوت.
4...تستخدم النوت الفعلية المعزوفة بالإضافة إلى ثلاثة جواب موسيقي لنفس النوت.



السرعة (عدد نوت توقيع النغمات لكل ضربة)

رقم النوع	أسم النوع	الوصف
013-030	Up	ارتفاع
031-048	Down	أخفاق
049-066	U/D A	يتبدل نمط التكرار بين الارتفاع والإخفاق (النوع A)
067-084	U/D B	يتبدل نمط التكرار بين الارتفاع والإخفاق (النوع B)
085-102	Random	ترتيب عشوائي للنوت الموسيقية للمفاتيح المضغوطة

٣ . اضغط 26 لتحويل توقيع النغمات لوضع التشغيل.

عزف وتر ما على لوحة المفاتيح سوف يبدأ عزف توقيع النغمات.

- اضغط 26 مرة أخرى لتحويل توقيع النغمات إلى وضع الإيقاف.

001
St.GrPno

AUTO HARMONIZE
ARPEGGIATOR
تضيء عندما تعمل

ملاحظة

- ضبط سرعة الإيقاع لتوقيع النغمات هو نفسه مثل تلك الضبط الخاص ببندول الإيقاع (صفحة AR-13).

تدعيم توقيع النغمات (ماسك توقيع النغمات)

استخدم الطريقة التالية عندما ترغب في أن يحافظ نمط توقيع النغمات على العزف بعد قيامك بتحرير مفاتيح لوحة المفاتيح.

١ . اضغط 29 (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح 17 (١٠-مفتاح) [4] (◄—) و[6] (—►) لعرض "OTHER" (صفحة AR-7).

٢ . اضغط المفتاح 17 (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

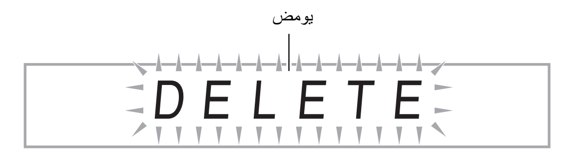
oFF
ArpegHld

٣ . اضغط المفتاح 17 (١٠-مفتاح) [+] لكي تختار الضبط ON.

حذف بيانات أغنية المستخدم

يمكنك إستخدام الطريقة التالية لحذف بيانات أغنية المستخدم المخزنة كأرقام للأغنية من 153 إلى 162.

١ . اضغط (29) (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح (17) (١٠-مفتاح) [4] (ـــ) و[6] (ـــ) لعرض "DELETE" (صفحة AR-7).





٢ . اضغط المفتاح (17) (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

٣ . اضغط المفتاح (17) (١٠-مفتاح) [6] (ـــ).



٤ . استخدم المفاتيح (17) (١٠-مفتاح) [-] و[+] لكي تختار أغنية المستخدم التي ترغب في حذفها.

٥ . اضغط المفتاح (17) (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).
هذا يعرض رسالة تأكيد الحذف.

S u r e ?

٦ . اضغط المفتاح (17) (١٠-مفتاح) [+] (YES).
بعد إكتمال طريقة الحذف، سوف تظهر "Complete" متبوعة بالشاشة الموجودة في الخطوة ٢ في الطريقة المذكورة أعلاه.

- لكي تلغي عملية الحذف، اضغط على [-] (NO) أو [7] (EXIT) بدلاً من [+] (YES).

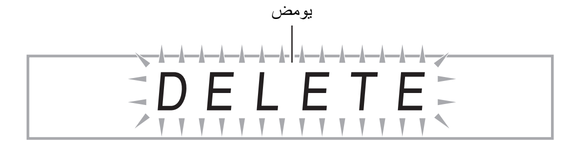
حذف جميع البيانات داخل ذاكرة لوحة المفاتيح الرقمية

استخدم الطريقة التالية عندما ترغب في حذف أصوات العينة، أغاني المستخدم وجميع البيانات الأخرى، فيما عدا الخاص بالأغاني المسجلة، الموجود حالياً داخل ذاكرة لوحة المفاتيح الرقمية.

هام!

- **إجراء هذه الطريقة سوف يحذف أيضاً بيانات أصوات أخذ العينة المحمية (صفحة AR-26). أنه يوصي بأنك تقوم بتخزين البيانات الهامة على القرص الصلب للكمبيوتر الخاص بك (صفحة AR-59).**
- **عملية التشغيل هذه لاتحذف بيانات الاغنية المسجلة.**

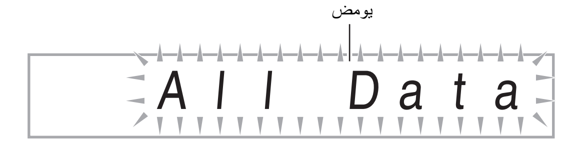
١ . اضغط (29) (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح (17) (١٠-مفتاح) [4] (ـــ) و[6] (ـــ) لعرض "DELETE" (صفحة AR-7).



الذاكرة المستخدمة (الوحدة: كيلو بايت) — 150 170 — سعة الذاكرة المتبقية

٢ . اضغط المفتاح (17) (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

٣ . استخدم المفاتيح (17) (١٠-مفتاح) [4] (ـــ) و[6] (ـــ) لعرض "All Data".



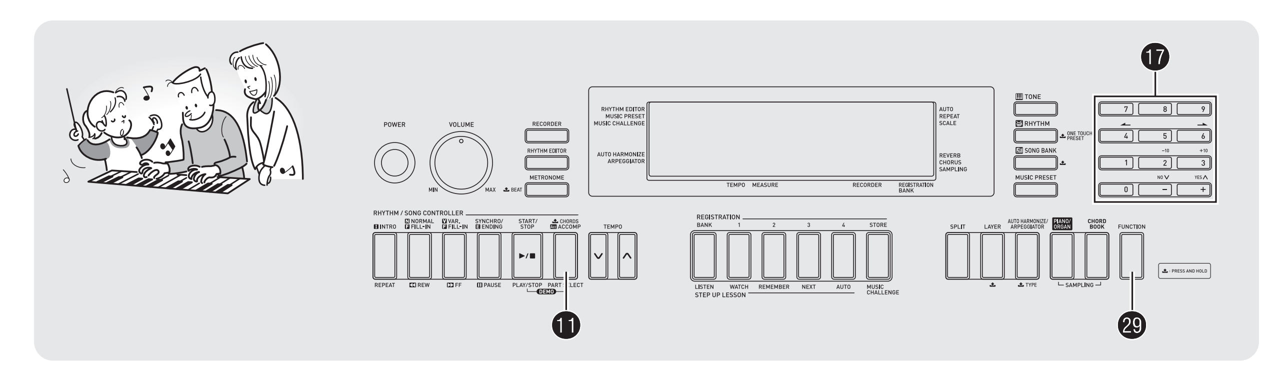
٤ . اضغط المفتاح (17) (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).
هذا يعرض رسالة تأكيد الحذف.

S u r e ?

٥ . اضغط المفتاح (17) (١٠-مفتاح) [+] (YES).
بعد إكتمال طريقة الحذف، سوف تظهر "Complete" متبوعة بالشاشة الموجودة في الخطوة ٢ في الطريقة المذكورة أعلاه.

- لكي تلغي عملية الحذف، اضغط على [-] (NO) أو [7] (EXIT) بدلاً من [+] (YES).

التوصيل بأجهزة خارجية



التوصيل بالكمبيوتر

يمكنك توصيل لوحة المفاتيح الرقمية بالكمبيوتر وتبادل بيانات MIDI بينهم. يمكنك ارسال بيانات العزف من لوحة المفاتيح الرقمية إلى سوفت وير موسيقي يعمل على الكمبيوتر الخاص بك، او يمكنك أرسال بيانات MIDI من الكمبيوتر الخاص بك إلى لوحة المفاتيح الرقمية من أجل إعادة العزف.

الحد الأدنى لمتطلبات نظام الكمبيوتر

الآتي يوضح الحد الأدنى لمتطلبات نظام الكمبيوتر لإرسال واستقبال بيانات MIDI. افحص لكي تتأكد بأن الكمبيوتر الخاص بك يزعن مع هذه المتطلبات قبل توصيل لوحة المفاتيح الرقمية به.

- **نظام التشغيل**

Windows® XP (SP2 أو أحدث) *١
Windows Vista® *٢
Windows® 7 *٣
Mac OS® X (10.3.9، 10.4.11، أو أحدث، 10.5.8 أو أحدث، 10.6.6 أو أحدث)

*١: Windows XP إصدار منزلي
Windows XP إحترافي (٣٢- بيت)
*٢: Windows Vista (٣٢- بيت)
*٣: Windows 7 (٣٢- بيت، ٦٤- بيت)

- **منفذ USB**



هام!

- **لاتقم مطلقاً بتوصيل كمبيوتر لايكون ملائماً للمتطلبات المذكورة أعلاه. أن فعل ذلك يمكن أن يسبب مشاكل مع الكمبيوتر الخاص بك.**

توصيل لوحة المفاتيح الموسيقية بالكمبيوتر الخاص بك

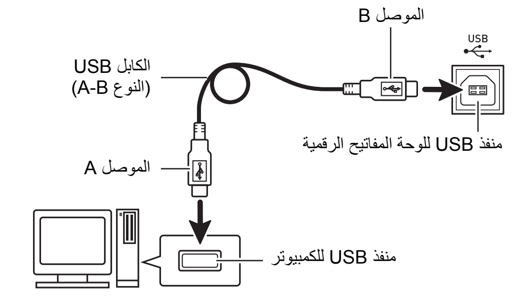
هام!

- **تأكد من أنك تتبع الخطوات للطريقة المذكورة أدناه بالضبط. التوصيل الغير صحيح يمكن أن يجعل إرسال واستقبال البيانات مستحيلاً.**

١ . حول لوحة المفاتيح الرقمية لوضع الإيقاف ثم ابدأ تشغيل الكمبيوتر الخاص بك.

- لاتقم ببدء تشغيل السوفت وير الموسيقي الموجود على الكمبيوتر الخاص بك حتى الآن!

٢ . بعد أن تبدا تشغيل الكمبيوتر الخاص بك، استخدم كابل USB لتوصيله بلوحة المفاتيح الموسيقية.



٣ . حول لوحة المفاتيح الرقمية لوضع التشغيل.

- إذا كان هذا أول مرة تقوم فيه بتوصيل لوحة المفاتيح الرقمية بالكمبيوتر الخاص بك. شغل السوفت وير المتطلب لإرسال وإستقبال البيانات سوف يتم تثبيته على الكمبيوتر الخاص بك أوتوماتيكياً.

٤ . أبدأ تشغيل السوفت وير الموسيقي للكمبيوتر الخاص بك.

٥. قم بترتيب ضوابط السوفت وير الموسيقي لكي تختار واحد من الآتي كجهاز MIDI.

CASIO USB-MIDI : (خاص Windows 7 ،Windows Vista، Mac OS X)
”أجهزة صوتية USB“ أو ”USB أجهزة صوتية“ : (خاص ب Windows XP)

- لمعرفة المعلومات حول كيفية إختيار جهاز MIDI، أنظر وثائق المستخدم التي تأتي مع السوفت وير الموسيقي الذي تستخدمه.

هام!

- **تأكد من تحويل لوحة المفاتيح لوضع التشغيل أولاً قبل البدء في تشغيل السوفت وير الموسيقي للكمبيوتر الخاص بك.**

ملاحظة

- بمجرد أن تكون قادراً على التوصيل بنجاح، فأنه لايوجد مشكلة مع ترك الكابل USB موصلاً عندما تقوم بتحويل الكمبيوتر و/أو لوحة المفاتيح الرقمية لوضع الإيقاف.
- لوحة المفاتيح الرقمية هذه تتوافق مع مستوى MIDI العام ١ (GM).
- من أجل المواصفات التفصيلية والتوصيلات التي تطبق على أرسال وإستقبال بيانات MIDI بواسطة لوحة المفاتيح الرقمية، أنظر أحدث معلومات التدعيم المقدمة بواسطة موقع الويب عند العنوان URL التالي.
http://world.casio.com/

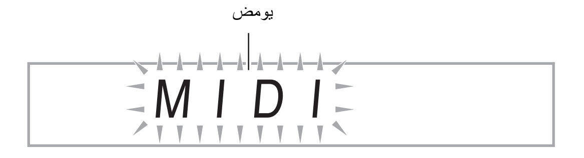
ضوابط MIDI

قناة لوحة المفاتيح

قناة لوحة المفاتيح هي قناة تستخدم لإرسال بيانات لوحة المفاتيح الرقمية إلى كمبيوتر ما. يمكنك إختيار القناة التي تريدها من أجل إرسال بيانات لوحة المفاتيح الرقمية للكمبيوتر.

- أن مدى ضبط قناة لوحة المفاتيح هو من 01 إلى 16.

١. اضغط ㉙ (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [4] (◀) و[6] (▶) لعرض ”MIDI“ (صفحة AR-7).



٢. اضغط المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).



٣. استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لتغيير قناة لوحة المفاتيح.

القنوات الباحثة

القنوات الباحثة يمكن ان تستخدم لعرض فقط النوت الموسيقية لقناة محددة (جزء) كمعلومات دليل على-الشاشة من بين معلومات النوتة للحن ما قد تم إرساله من الكمبيوتر.

■ تعيين القنوات الباحثة

من بين ١٦ قناة متاحة (مرقمة من 01 إلى 16)، يمكنك تعيين أي قناتين متجاورتين (مثل 05 و06) كقنوات باحثة. القناة المرقمة بالرقم الأصغر هي قناة بحث (L)، بينما الرقم الاكبر هي قناة بحث (R). تعيين القناة الباحثة (R) سوف تقوم أتوماتيكياً بترتيب القناة الباحثة (L) بالمثل.

١. اضغط ㉙ (FUNCTION) وثم استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [4] (◀) و[6] (▶) لعرض ”MIDI“ (صفحة AR-7).

٢. اضغط المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

٣. استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [4] (◀) و[6] (▶) لعرض ”Navi. Ch“.

```
04
Navi. Ch
```

٤. استخدم ⑰ (١٠-مفتاح) لتعيين القناة الباحثة (R).
هذا أيضاً سوف يرتب اتوماتيكياً رقم القناة الأدنى التالية كقناة باحثة (L).

■ تحويل صوت قناة البحث لوضع الإيقاف وعزف الجزء على لوحة المفاتيح

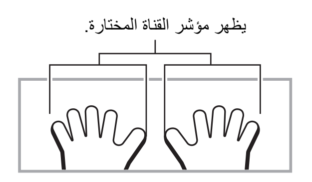
يمكنك تحويل الصوت لوضع الإيقاف على واحد أو أثنين من قنوات البحث وعزف الجزء الملغي على لوحة المفاتيح بنفسك.

١ . اضغط ⑪ لإختيار ضبط القناة التي تريد تحويلها لوضع الإيقاف.

كل ضغطة على ⑪ تدور خلال الضوابط من (١) إلى (٤) كما هي مشروحة أدناه.

• إذا قمت بتحويل قناة واحدة لوضع الإيقاف، يمكنك عزف الجزء الملغي على لوحة المفاتيح مستخدماً نفس النغمة مثل القناة التي حولتها لوضع الإيقاف. إذا قمت بتحويل كلتا القناتين (الإختيار (٣))، فأن ما تعزفه على لوحة المفاتيح يصدر صوت مستخدماً نغمة قناة البحث (R).

يظهر مؤشر القناة المختارة.



	قناة البحث (L)		قناة البحث (R)	
	الصوت	الدليل على-الشاشة	الصوت	الدليل على-الشاشة
(١) تعزف R فقط	○	×	×	○
(٢) تعزف L فقط	×	○	○	×
(٣) تعزف L وR	×	○	×	○
(٤) لاتعزف L او R	○	○	○	○

التحكم المحلي

أن هناك أوقات عند تبادل البيانات مع الكمبيوتر عندما قد لاترغب في ان تصدر لوحة المفاتيح الرقمية صوت النوت الموسيقية التي عزفتها على لوحة المفاتيح. ضبط التحكم المحلي يمكنك من فعل بالضبط ذلك.

١ . اضغط ㉙ (FUNCTION) ثم استخدم استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [4] (ـــ) و[6] (ـــ) لعرض "MIDI" (صفحة AR-7).

٢ . اضغط المفتاح ⑰ (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

٣ . استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [4] (ـــ) و[6] (ـــ) لعرض "Local".



٤ . استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لتعيين ضبط التحكم المحلي.

خرج المصاحبة

وجود ضبط خرج المصاحبة في العمل يتسبب في إرسال بيانات المصاحبة التلقائية إلى الكمبيوتر.

١ . اضغط ㉙ (FUNCTION) ثم استخدم استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [4] (ـــ) و[6] (ـــ) لعرض "MIDI" (صفحة AR-7).

٢ . اضغط المفتاح ⑰ (١٠-مفتاح) [9] (ENTER).

٣ . استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [4] (ـــ) و[6] (ـــ) لعرض "AcompOut".

oFF
AcompOut

٤ . استخدم المفاتيح ⑰ (١٠-مفتاح) [-] و[+] لتحويل خرج المصاحبة لوضع التشغيل أو الإيقاف.

تخزين وتحميل بيانات ذاكرة لوحة المفاتيح الرقمية

يمكنك نقل أصوات العينات المأخوذة، الأغاني المسجلة، والبيانات الأخرى داخل ذاكرة لوحة المفاتيح الرقمية إلى الكمبيوتر من أجل التخزين.
يمكنك ايضاً تحميل بيانات الملف MIDI (SMF) القياسي، وبيانات المصاحبة التلقائية التي تقوم بتحميلها من موقع الويب كاسيو CASIO إلى لوحة المفاتيح الرقمية، والتي تعمل على إتساع كبير لأغاني الأغاني بنك وأنماط المصاحبة التلقائية المتاحة لك.
تطبيق إدارة البيانات الخاص يكون متطلباً لكي تنقل البيانات إلى ومن لوحة المفاتيح الرقمية.

أنواع البيانات المدعمة لنقل البيانات

يمكنك نقل أنواع البيانات المدونة أدناه بين لوحة المفاتيح الرقمية والكمبيوتر.

نوع البيانات	الشرح	أمتداد اسم الملف
صوت العينة (صفحة AR-20)	بيانات صوت العينة	TW7 DW7*١
إيقاعات المستخدم (صفحة AR-45)	بيانات المصاحبة التلقائية المحررة	AC7
أغاني المستخدم (صفحة AR-30)	بيانات الاغنية المحملة من كمبيوتر ما (لايمكن أرسالها من لوحة المفاتيح الرقمية إلى الكمبيوتر.)	CM2 MID*٢
الأغاني المسجلة (صفحة AR-50)	بيانات الاغنية المسجلة	SP7 SL7*٣
ضوابط التسجيل (صفحة AR-48)	ضوابط ضبط الإيقاع والنغمة	RM7
جميع البيانات	البيانات أعلاه	AL7

*١: أصوات مجموعة طبلة العينة
*٢: ملف MIDI القياسي (التشكيل 0، 1)
*٣: عزف البيانات المسجلة بالتوازي مع الاغنية المثبتة بالداخل

تحميل مدير البيانات

١ . أذهب إلى الموقع CASIO WORLDWIDE عند العنوان URL التالي.
http://world.casio.com/

٢ . عند الموقع، اختار المنطقة الجغرافية أو القطر.

٣ . بعد الوصول لموقع المنطقة، أبحث عن الحد الأدنى لمتطلبات نظام الكمبيوتر لمدير البيانات لهذا المنتج.
- يجب عليك أن تكون قادراً على إيجاد الوصلة لمعلومات مدير البيانات على صفحة مقدمة المنتج لهذا المنتج. إذا لم تستطع متل إيجاد هذه الوصلة استخدم البحث من موقع المنطقة التي تقع فيها لكي تدخل أسم الموديل لهذا المنتج وابحث عنها.
- لاحظ ان محتويات الموقع معرضة للتغيير بدون إشعار.

٤ . افحص إذا كان نظام الكمبيوتر الخاص بك يتطابق مع الحد الأدنى للمتطلبات الخاصة بمدير البيانات.

٥ . قم بتحميل مدير البيانات ودليل المستخدم الخاص به على الكمبيوتر الخاص بك.

٦ . اتبع الطريقة الموجودة في دليل المستخدم والذي قمت بتحميله في الخطوة ٥ لكي تثبت وتستخدم مدير البيانات.
- يمكنك تحميل بيانات المصاحبة من نظام تمديد بيانات الأنترنت للموقع الموسيقي كاسيو CASIO MUSIC SITE (http://music.casio.com/) وحمله داخل ذاكرة لوحة المفاتيح الرقمية هذه. لاحظ أنه لايوجد اي بيانات مصاحبة مصممة خصيصاً لهذا الموديل، ولذلك فيجب عليك إستخدام البيانات الخاصة بالموديلات الاخرى.

ملاحظة
- حيث ان بيانات المصاحبة هي للموديلات الأخرى، فقد تجد بعض الأشياء الغير طبيعية عند عزفهم على هذا الموديل.
- لمعرفة المعلومات حول بيانات المصاحبة المتوافقة بين الموديلات، أنظر دليل مستخدم مدير البيانات الذي قمت بتحميله في الخطوة رقم ٥ من الطريقة المذكورة أعلاه.

التوصيل بالجهاز الصوتي

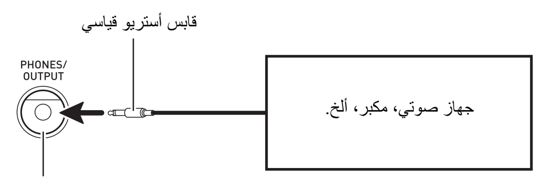
يمكن توصيل لوحة المفاتيح الرقمية هذه بستريو، مكبر، أو جهاز تسجيل متاح تجارياً، لمشغل صوتي محمول أو اجهزة أخرى.

إخراج النوت الموسيقية للوحة المفاتيح إلى جهاز صوتي

يتطلب التوصيل أسلاك توصيل متاحة تجارياً، توفرها أنت. أسلاك التوصيل يجب أن تشمل على قابس قياسي أستريو عند أحد طرفيها و قابس يتوافق مع شكل الجهاز الخارجي على الطرف الآخر.

هام!

- **حول الجهاز الخارجي لوضع الإيقاف عند عمل التوصيلات. بعد التوصيل، حول مستوى صوت لوحة المفاتيح الرقمية والجهاز الخارجي لمستويات منخفضة حينما تقوم بتحويل القدرة لوضع التشغيل أو الإيقاف.**
- **بعد القيام بالتوصيل، حول لوحة المفاتيح الرقمية لوضع التشغيل ثم الجهاز الخارجي.**
- **إذا كان صوت النوت الموسيقية مشوهاً عندما يصدر صوتهم من جهاز صوتي خارجي، قم بخفض ضبط مستوى الصوت للوحة المفاتيح الرقمية.**



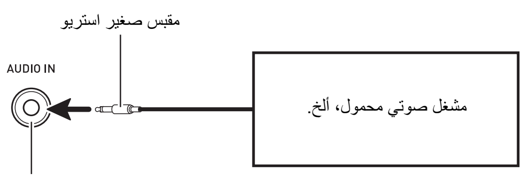
مقبس **السماعات/الخرج PHONES/OUTPUT** للوحة المفاتيح الرقمية

تشغيل جهاز خارجي من لوحة المفاتيح الرقمية

يتطلب التوصيل أسلاك توصيل متاحة تجارياً، توفرها أنت. أسلاك التوصيل يجب أن تحتوي على قابس صغير أستريو في إحدى طرفيه وقابس يطابق التشكيل الموجود بالجهاز الخارجي على الطرف الآخر.

هام!

- **حول لوحة المفاتيح الرقمية لوضع الإيقاف عند عمل التوصيلات. بعد التوصيل، حول مستوى صوت لوحة المفاتيح الرقمية والجهاز الخارجي لمستويات منخفضة حينما تقوم بتحويل القدرة لوضع التشغيل أو الإيقاف.**
- **بعد التوصيل، حول الجهاز الخارجي لوضع التشغيل ثم لوحة المفاتيح الرقمية.**
- **إذا كانت النوت الموسيقية مشوهة عندما يصدر صوتهم على الجهاز الخارجي، أخفض ضبط مستوى الصوت للجهاز الخارجي.**



مقبس **دخل الصوت AUDIO IN** للوحة المفاتيح الرقمية



المرجع

متقفي الخطأ

العلامة	الفعل
الملحقات المشتملة	
لا أجد شيء ما يجب أن يكون موجود هنا.	افحص بعناية داخل جميع المواد المغلفة.
متطلبات القدرة	
القدرة لاتتحول لوضع التشغيل.	• أفحص مهايئ التيار المتناوب AC أو تأكد من أن البطاريات مواجهة بشكل صحيح (صفحة AR-9). • استبدل البطاريات بأخرى جديدة أو قم بالتحويل إلى قدرة المهايئ للتيار المتناوب AC (صفحة AR-9).
تضيء العارضة لحظياً ولكن القدرة لاتتحول لوضع التشغيل عندما أقوم بالضغط على الزر **POWER** (1).	اضغط 1 بإحكام وبالكامل لتحويل القدرة لوضع التشغيل.
تخرج لوحة المفاتيح الرقمية صوت عالي جداً وثم فجاءة تفقد القدرة.	استبدل البطاريات بأخرى جديدة أو قم بالتحويل إلى قدرة المهايئ للتيار المتناوب AC (صفحة AR-9).
تنطفأ قدرة لوحة المفاتيح الرقمية فجاءة بعض بضع دقائق.	هذا يحدث عندما ينطلق إيقاف القدرة التلقائي (صفحة AR-10).
العارضة	
العارضة تحافظ على إختفائها او تومض.	استبدل البطاريات بأخرى جديدة أو قم بالتحويل إلى قدرة المهايئ للتيار المتناوب AC (صفحة AR-9).
تظل مفاتيح لوحة المفاتيح على-الشاشة أو النوت الموسيقية على العارضة.	زيادة الدرس في تقدم ولوحة المفاتيح تنتظرك لكي تعزف النوتة التالية من الأغنية. لكي توقف حدوث هذا ألغي الدرس (صفحة AR-33).
محتويات الشاشة مرئية فقط عند روئيتها في المواجهة.	هذا نتيجة لحدود الإنتاج. أنها لاتشير إلى وجود عجز أو قصور.
الصوت	
لا يحدث شيء عندما أقوم بالضغط على أي مفتاح من لوحة المفاتيح.	• اضبط ضبط مستوى الصوت الرئيسي (صفحة AR-10). • افحص إذا كان أي شيء مقبس داخل 44 الموجود بخلف لوحة المفاتيح الرقمية. • إذا لم يوجد صوت العينة داخل الذاكرة، لايعزف شيء إذا قمت بضغط مفتاح لوحة المفاتيح بينما النغمة في المدى من 601 إلى 608 مختاراً (صفحة AR-20). • حول القدرة لوضع الإيقاف وثم أعد تشغيلها مرة أخرى لكي تعيد ضوابط لوحة المفاتيح للوضع الأولي (صفحة AR-10).
لا يحدث شيء أو لاتعزف النوت الموسيقية بشكل طبيعي عندما اقوم بعزف النوت على الجانب الأيسر من لوحة المفاتيح.	اضغط 11 لكي تبطل عمل إدخال الوتر في منطقة لوحة مفاتيح المصاحبة (صفحة AR-39).
لا يحدث شيء عندما ابدأ المصاحبة التلقائية.	• مع الإيقاعات 171 إلى 180، سوف لايصدر أي صوت حتى تعزف وتر ما على لوحة المفاتيح. حاول عزف وتر ما (صفحة AR-39). • أفحص وأضبط ضبط مستوى صوت المصاحبة (صفحة AR-42). • إذا لم يوجد إيقاع مستخدم داخل الذاكرة، سوف لاتبدأ المصاحبة التلقائية عندما تقوم بالضغط على 10 بينما يكون إيقاع ما في المدى من 181 إلى 190 مختاراً (صفحة AR-45). • حول القدرة لوضع الإيقاف وثم أعيدها مرة أخرى لوضع التشغيل لكي تعيد لوحة المفاتيح الرقمية إلى جميع الضوابط الاولية (صفحة AR-10).
لا يحدث شيء عندما أبدأ إعادة عزف الأغنية المثبتة بالداخل.	• أنها تأخذ وقت قليل بعد أن تضغط الزر حتى تبدا الاغنية في العزف. أنتظر للحظة لكي تبدا الأغنية. • أفحص وأضبط مستوى صوت الأغنية (صفحة AR-30). • إذا لم توجد أغنية المستخدم مخزنة داخل الذاكرة، فسوف لايبدأ إعادة عزف الأغنية عندما تقوم بالضغط على 10 بينما تكون اغنية ما في المدى من 153 إلى 162 مختارةً (صفحة AR-30). • حول القدرة لوضع الإيقاف وثم أعيدها مرة أخرى لوضع التشغيل لكي تعيد لوحة المفاتيح الرقمية إلى جميع الضوابط الاولية (صفحة AR-10).
لا يصدر صوت بندول الإيقاع.	• أفحص وأضبط ضبط مستوى صوت المصاحبة (صفحة AR-42). • أفحص وأضبط مستوى صوت الأغنية (صفحة AR-30). • حول القدرة لوضع الإيقاف وثم أعيدها مرة أخرى لوضع التشغيل لكي تعيد لوحة المفاتيح الرقمية إلى جميع الضوابط الاولية (صفحة AR-10).

العلامة	الفعل
النوت الموسيقية تستمر في إصدار الصوت، بدون توقف.	• حول القدرة لوضع الإيقاف وثم أعيدها مرة أخرى لوضع التشغيل لكي تعيد لوحة المفاتيح الرقمية إلى جميع الضوابط الاولية (صفحة AR-10). • استبدل البطاريات بأخرى جديدة أو قم بالتحويل إلى قدرة المهايئ للتيار المتناوب AC (صفحة AR-9).
يتم قطع بعض النوت الموسيقية أثناء عزفهم.	يتم قطع النوت الموسيقية حينما يكون عدد النوت التي تصدر صوتها تزيد على الحد الاقصي لقيمة متعدد الأصوات ٤٨ (٢٤ لبعض النوت). هذا لايشير إلى وجود عجز أو قصور.
ضبط مستوى الصوت أو النغمة الذي قمت به تم تغييره.	• اضبط ضبط مستوى الصوت (صفحة AR-10). • حول القدرة لوضع الإيقاف وثم أعيدها مرة أخرى لوضع التشغيل لكي تعيد لوحة المفاتيح الرقمية إلى جميع الضوابط الاولية (صفحة AR-10). • استبدل البطاريات بأخرى جديدة أو قم بالتحويل إلى قدرة المهايئ للتيار المتناوب AC (صفحة AR-9).
مستوى خرج الصوت لا يتغير حتى بالرغم من تغيرلمسي للوحة المفاتيح.	• قم بتغيير ضبط إستجابة اللمس (صفحة AR-12). • حول القدرة لوضع الإيقاف وثم أعيدها مرة أخرى لوضع التشغيل لكي تعيد لوحة المفاتيح الرقمية إلى جميع الضوابط الاولية (صفحة AR-10).
في أمدية محددة من لوحة المفاتيح، مستوى الصوت وجودة النغمة تختلف قليلاً عن تلك الموجودة في أمدية لوحة المفاتيح الأخرى.	هذا نتيجة لحدود النظام، أنه لا يشير إلى وجود عجز أو قصور.
مع بعض النغمات، لا تتغير الجواب الوسيقي عند النهايات البعيدة من لوحة المفاتيح.	هذا نتيجة لحدود النظام، أنه لا يشير إلى وجود عجز أو قصور.
درجة النغم للنوت الموسيقية لاتتطابق مع الآلات المصاحبة أو أصوات غريبة عند العزف بالتوازي مع ألآت اخرى.	• أفحص وأضبط تغيير السلم الموسيقي (صفحة AR-17) وضوابط التنغيم (صفحة AR-17). • حول القدرة لوضع الإيقاف وثم أعيدها مرة أخرى لوضع التشغيل لكي تعيد لوحة المفاتيح الرقمية إلى جميع الضوابط الاولية (صفحة AR-10).
إصداء النوت الموسيقية يبدو أن يتغير فجاءة.	• أفحص واضبط ضبط الإصداء (صفحة AR-16). • حول القدرة لوضع الإيقاف وثم أعيدها مرة أخرى لوضع التشغيل لكي تعيد لوحة المفاتيح الرقمية إلى جميع الضوابط الاولية (صفحة AR-10).
عملية التشغيل	
عندما أجري عملية التخطي لإتجاه الأمام أو التخطي للخلف، فأن عملية التخطي تحرك موازين موسيقية متعددة للأغنية بدلاً من ميزان موسيقي واحد فقط.	أثناء توقف إعادة عزف الأغنية، أو وجود زيادة الدرس في تقدم، فأن عمليات التخطي للأمام والتخطي للخلف يتم إجرائها بوحدات المقطع الموسيقي (صفحة AR-28).
النغمة، الإيقاع، والضوابط الاخرى تعاد إلى ضوابطها الأولية الإجبارية حينما تقوم بتحويل لوحة المفاتيح الرقمية لوضع التشغيل.	بالرغم من أن ضوابط لوحة المفاتيح الرقمية يعاد ضبطها عندما تقوم بتحويل لوحة المفاتيح الرقمية لوضع الإيقاف، يمكنك تخزين الضوابط على ذاكرة التسجيل للإستدعاء الفوري عندما تحتاج إليهم (صفحة AR-48).
التوصيل بالكمبيوتر	
لا يمكنني تبادل البيانات بين لوحة المفاتيح الرقمية والكمبيوتر.	• أفحص لكي تتأكد من أن الكابل USB متصل بلوحة المفاتيح الرقمية والكمبيوتر، ومن أن الجهاز مختار بطريقة صحيحة مع ضوابط السوفت وير الموسيقي للكمبيوتر الخاص بك (صفحة AR-59). • حول لوحة المفاتيح الرقمية لوضع الإيقاف وثم اخرج السوفت وير الموسيقي الموجود بالكمبيوتر الخاص بك. بعد ذلك، حول لوحة المفاتيح الرقمية للعودة لوضع التشغيل وثم أعد بدء تشغيل السوفت وير الموسيقي على الكمبيوتر.

المواصفات

الموديل	CTK-4200/WK-220/WK-225
لوحة المفاتيح	الموديل CTK-4200: ٦١ مفتاح من الحجم القياسي
	الموديلات WK-220/WK-225: ٧٦ مفتاح من الحجم القياسي
إستجابة اللمس	نوعين، إيقاف
الحد الأقصى لمتعدد الأصوات	٤٨ نوتة موسيقية (٢٤ لنغمات محددة)
النغمات	
النغمات المثبتة بالداخل	٦٠٠
نغمات العينة	حتى ٨ (عينة الميلودي: ٥، عينة الطبلة: ٣)*
	حتى ١٠ ثواني
الوظائف	الطبقة، التجزيء، زر البيانو/ الأرغن
الإصداء	من ١ إلى ١٠، إيقاف
الكورس	من ١ إلى ٥، إيقاف
بندول الإيقاع	
الضربات لكل ميزان موسيقي	من ٠، ٢ إلى ٦
مدى سرعة الإيقاع	من ٣٠ إلى ٢٥٥
بنك الأغاني	
الأغاني المثبتة بالداخل	١٥٢
أغاني المستخدم	حتى ١٠*
زيادة الدرس	
الدروس	٤ (الأستماع، المشاهدة، التذكر، تلقائي)
جزء الدرس	L، R، LR
الوظائف	التكرار، دليل العزف بالأصابع الصوتي، دليل النوتة الموسيقية، تقييم الأداء
التحدي الموسيقي	٢٠ نوتة موسيقية
المصاحبة التلقائية	
الإيقاعات المثبتة بالدخل	١٨٠
إيقاعات المستخدم	حتى ١٠ (تحرير المصاحبة)*
دليل الوتر	وظيفة كتاب الوتر
التسجيل	٣٢ (٤ ضواسط × ٨ بنوك)
المسجل	التسجيل للوقت الحقيقي، إعادة العزف
عزف لوحة المفاتيح	٥ أغاني، ٦ مسارات
العزف بالتوازي مع الأغاني المثبتة بالداخل	أغنية واحدة (L، R، LR)
سعة الذاكرة	١٢٠٠٠ نوتة موسيقية تقريباً (مجموع كلي ل ٦ أغاني)
وظائف اخرى	
تغيير السلم الموسيقي	±١ جواب موسيقي (–١٢ إلى +١٢ نصف نغمة)
تحويل الجواب الموسيقي	علوي/سفلي ±٢ جواب موسيقي
التنغيم	A4= من ٤١٥,٥ إلى ٤٦٥,٩ هرتز (إجرابي أولي : ٤٤٠ هرتز)
الموازين الموسيقية مسبقة الضبط	١٧
الضبط المسبق الموسيقي	٣٠٥
الضبط المسبق ذو اللمسة الواحدة	١٨٠
التناغم التلقائي	١٢ نوع
توقيع النغمات	٩٠ نوع
MIDI	يستقبل ١٦ جرس-متعدد، GM Level 1 القياسي
وظيفة المعلومات الموسيقية	النغمة، الإيقاع، أرقام وأسماء بنك الأغنية، تنويت المجموعة الموسيقية، العزف بالأصابع، تشغيل البدال، سرعة الإيقاع، الميزان الموسيقي وعدد الضربات، أسم الوتر، ألخ.

المدخلات/المخرجات	
منفذ USB	النوع B
مقبس التدعيم/المعلم	مقبس قياسي (تدعيم، سيستنيتوتو، ناعم، الإيقاع)
مفيس السماعات الخرج	مقبس استريو قياسي معاوقة الخرج: ١٤٠ أوم، فولتية الخرج: ٤٫٥ فولت (RMS) حد اقصى
مقبس الدخل الصوتي	مقبس صغير استريو معاوقة الدخل: ٩ كيلو أوم، حساسية الدخل: ٢٠٠ مللي فولت
دخل الميكروفون/ مقبس أخذ العينة (الموديلات WK-220/WK-225)	مقبس قياسي (قد بتوصيل بالميكروفون الديناميكي فقط) معاوقة الدخل: ٣ كيلو أوم، حساسية الدخل: ١٠ ميللي فولت
مقبس القدرة	تيار مستمر ٩٫٥ فولت
مصدر القدرة	طريقين
البطاريات	الموديل CTK-4200: ٦ بطاريات كربون- زنك من الحجم AA أو بطاريات قلوية الموديلات WK-220/WK-225: ٦ بطاريات كربون- زنك من الحجم D أو بطاريات قلوية
عمر البطارية	الموديل CTK-4200: ٣ ساعات تقريباً من التشغيل المستمر بالنسبة للبطاريات القلوية الموديلات WK-220/WK-225: ٥ ساعات تقريباً من التشغيل المستمر بالنسبة لبطاريات الزنك-الكربون
المهايئ AC	AD-E95100L
إيقاف القدرة التلقائي	٦ دقائق تقريباً (أثناء تشغيل البطارية) أو ٣٠ دقيقة (أثناء تشغيل المهايئ AC) بدون أي عملية تشغيل أيقاف القدرة التلقائي يمكن أن يبطل عمله.
السماعات	١٢ سم × ٢ (الخرج: ٢٫٥ واط + ٢٫٥ واط)
إستهلاك القدرة	٩٫٥ فولت ⎓ ٧٫٧ واط
الابعاد	الموديل CTK-4200: ٩٤٫٨ × ٣٥٫٠ × ١٠٫٣ سم الموديلات WK-220/WK-225: ١١٦٫١ × ٣٨٫٥ × ١٣٫٤ سم
الوزن	الموديل CTK-4200: ٤٫٣ كجم تقريباً (بدون البطاريات) الموديل WK-220/WK-225: ٦٫٩ كجم تقريباً (بدون البطاريات)

- التصميم والمواصفات معرضة للتغيير بدون إشعار.

* هذه البيانات يتم تخزينها داخل منطقة ذاكرة مشتركة بسعة كلية تساوي ٣٢٠ كيلوبايت تقريباً (١ كيلوبايت = ١٠٢٤ بايت).

أحتياطات التشغيل

تأكد من قراءة وملاحظة إحتياطات التشغيل التالية.

■ الموقع

تجنب المواقع التالية لهذا المنتج.

- مناطق معرضة لضوء الشمس المباشر والرطوبة العالية
- مناطق معرضة لدرجات الحرارة العالية جداً والمنخفضة جداً
- قريباً من الراديو، التلفاز TV، مشغل الفيديو، أو المولف
  الأجهزة المذكورة أعلاه سوف لاتتسبب في عجز أو قصور لهذا المنتج، ولكن التداخل من المنتج يمكن ان يسبب تداخل للصوت أو الصورة للاجهزة المجاورة.

■ الصيانة من قبل المستخدم

- لاتقم مطلقاً بإستخدام البنزين، الكحول، التنر، أو عوامل كيمائية لتنظيف المنتج.
- لتنظيف المنتج أو لوحة مفاتيحه، أمسح بإستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة بمحلول ضعيف من الماء ومنظف متعادل مخفف. أعسر كل الرطوبة الزائدة من قطعة القماش قبل المسح.

■ الملحقات المشتملة والإختيارية

أستخدم فقط الملحقات المحددة للإستخدام مع هذا المنتج. ان إستخدام ملحقات غير معتمدة تخلق خطر الحريق، الصدمة الكهربية، والإصابة الشخصية.

■ خطوط اللحام

قد تري خطوط على الهيكل الخارجي للمنتج. هذه هي "خطوط اللحام" والتي تنتج من عملية صنع القالب البلاستيكي. أنها ليست شروخ او خدوش.

■ أداب الآلة الموسيقية

دائماً راعي الأخرين حولك حينما تستخدم المنتج هذا المنتج. كن حذراً بصفة خاصة عندما تعزف في وقت متأخر من الليل حافظ على وجود الصوت عند مستويات لا تقلق الأخرين. خطوات أخرى يمكنك إتخاذها عند العزف متأخراً في الليل وهو غلق النافذة وإستخدام سماعات الرأس.

رسائل الخطأ

رسالة العارضة	السبب	الفعل
Err Exist	لا يمكن نسخ صوت مجموعة الطبلة للعينة (صفحة AR-23) على مفتاح ولوحة المفاتيح لأن المفتاح بالفعل معين عليه صوت عينة ما.	• احذف صوت العينة التي تكون معينة حالياً على المفتاح الذي تقوم بالنسخ عليه (صفحة AR-25). • انسخ صوت العينة على مفتاح آخر والذي لايحتوي حتى الأن على صوت عينة معين عليه.
Err Limit	رقم النغمة التي أخترتها قبل البدء في اخذ العينة تحتوي بالفعل على الحد الأقصى المسموح به لثمانية اصوات للعينة معين عليها.	• أحذف واحد أو اكثر من اصوات العينة المعينة حالياً على رقم النغمة (صفحة AR-25). • اختر رقم نغمة أخرى والتي تحتوي على أقل من ثمانية اصوات للعينات معينة حالياً عليه (صفحة AR-22).
Err Mem Full	لا توجد ذاكرة كافية متاحة من أجل أخذ العينة، أو تحرير المصاحبة التلقائية.	أحذف بعض أو جميع بيانات المستخدم التالية من الذاكرة لتصنع مكان فارغ للبيانات الجديدة. أصوات العينة (صفحة AR-19)، إيقاعات المستخدم (صفحة AR-47)، أغاني المستخدم (صفحة AR-58).
Err No Data	لا توجد بيانات داخل منطقة المستخدم المختارة (النغمة، الإيقاع، رقم الأغنية، الخ.)	اختر منطقة المستخدم للوحة المفاتيح الرقمية التي تحتوي على بيانات.
Err Protect	أصوات العينة تكون محمية	قم بإزالة حماية واحدة أو أكثر من أصوات العينات، والتي تسمح بالكتابة عليها أو حذفها.
Err SizeOver	لا يمكن إجراء لتحرير المصاحبة التلقائية لأن نمط المصاحبة أو جزء الآلة كبير جداً.	اختر نمط مصاحبة أو أجزاء الآلة مختلف.

قائمة الاغاني

بنك الأغاني

	WORLD
001	TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR
002	LIGHTLY ROW
003	LONG LONG AGO
004	ON TOP OF OLD SMOKEY
005	SAKURA SAKURA
006	WHEN THE SAINTS GO MARCHING IN
007	AMAZING GRACE
008	AULD LANG SYNE
009	COME BIRDS
010	DID YOU EVER SEE A LASSIE?
011	MICHAEL ROW THE BOAT ASHORE
012	DANNY BOY
013	MY BONNIE
014	HOME SWEET HOME
015	AURA LEE
016	HOME ON THE RANGE
017	ALOHA OE
018	SANTA LUCIA
019	FURUSATO
020	GREENSLEEVES
021	JOSHUA FOUGHT THE BATTLE OF JERICHO
022	THE MUFFIN MAN
023	LONDON BRIDGE
024	UNDER THE SPREADING CHESTNUT TREE
025	SIPPIN' CIDER THROUGH A STRAW
026	GRANDFATHER'S CLOCK
027	ANNIE LAURIE
028	BEAUTIFUL DREAMER
029	IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT, CLAP YOUR HANDS
030	MY DARLING CLEMENTINE
031	LITTLE BROWN JUG
032	HOUSE OF THE RISING SUN
033	SHE WORE A YELLOW RIBBON
034	YANKEE DOODLE
035	MY OLD KENTUCKY HOME
036	SZLA DZIEWECZKA
037	TROIKA
038	WALTZING MATILDA
039	ON THE BRIDGE OF AVIGNON
040	I'VE BEEN WORKING ON THE RAILROAD
041	OH! SUSANNA
042	CAMPTOWN RACES
043	JEANNIE WITH THE LIGHT BROWN HAIR
044	TURKEY IN THE STRAW
045	JAMAICA FAREWELL
	EVENT
046	SILENT NIGHT
047	WE WISH YOU A MERRY CHRISTMAS
048	JINGLE BELLS
049	JOY TO THE WORLD
050	O CHRISTMAS TREE
	PIANO/CLASSICS
051	MARY HAD A LITTLE LAMB
052	LE CYGNE FROM "LE CARNAVAL DES ANIMAUX"
053	JE TE VEUX
054	SONATA op.13 "PATHÉTIQUE" 2nd Mov.
055	HEIDENRÖSLEIN
056	AIR FROM "SUITE no.3"
057	SPRING FROM "THE FOUR SEASONS"
058	HABANERA FROM "CARMEN"
059	BRINDISI FROM "LA TRAVIATA"
060	HUNGARIAN DANCES no.5
061	MINUET IN G MAJOR
062	MUSETTE IN D MAJOR
063	GAVOTTE (GOSSEC)
064	ARABESQUE (BURGMÜLLER)
065	CHOPSTICKS
066	DECK THE HALL
067	ODE TO JOY
068	AVE MARIA (GOUNOD)
069	SONATINA op.36 no.1 1st Mov.
070	PRELUDE op.28 no.7 (CHOPIN)
071	RÊVERIE
072	GYMNOPÉDIES no.1
073	GOING HOME FROM "FROM THE NEW WORLD"
074	FÜR ELISE
075	TURKISH MARCH (MOZART)
076	SONATA op.27 no.2 "MOONLIGHT" 1st Mov.
077	ETUDE op.10 no.3 "CHANSON DE L'ADIEU"
078	THE ENTERTAINER
079	WEDDING MARCH FROM "MIDSUMMER NIGHT'S DREAM"
080	AMERICAN PATROL
081	FRÖHLICHER LANDMANN
082	LA CHEVALERESQUE
083	SONATA K.545 1st Mov.
084	LA PRIÈRE D'UNE VIERGE
085	VALSE op.64 no.1 "PETIT CHIEN"
086	LIEBESTRÄUME no.3
087	JESUS BLEIBET MEINE FREUDE
088	CANON (PACHELBEL)
089	SERENADE FROM "EINE KLEINE NACHTMUSIK"
090	MARCH FROM "THE NUTCRACKER"
091	INVENTIONEN no.1
092	PRAELUDIUM no.1 (J.S.BACH)
093	SONATINE op.20 no.1 1st Mov.
094	HUMORESKE (DVOŘÁK)
095	DOLLY'S DREAMING AND AWAKENING
096	LA FILLE AUX CHEVEUX DE LIN
097	ARABESQUE no.1 (DEBUSSY)
098	TRÄUMEREI
099	MAPLE LEAF RAG
100	NOCTURNE op.9 no.2 (CHOPIN)
	EXERCISE
101 - 150	EXERCISE I / II / III
	DEMO TUNES
151 - 152	DEMO TUNES
	USER SONGS
153 - 162	USER SONGS

دليل العزف بالأصابع

الأوتار Fingered 1، Fingered 2

الوتر
C
Cm
Cdim
Caug *3
Csus4 *3
Csus2 *3
C7
Cm7 *3
CM7
$Cm7^{\flat5}$ *3
$C7^{\flat5}$ *3
C7sus4
Cadd9
Cmadd9
CmM7
Cdim7 *3
C69 *3
C6 *1 *3
Cm6 *2 *3

*١ مع Fingered 2، يفسر كـ Am7.
*٢ مع Fingered 2، يفسر كـ $Am7^{\flat5}$.
*٣ معكوسة من الغير مدعمة في بعض الحالات.

أوتار Fingered 3 وFull Range

بالإضافة إلى الأوتار التي يمكن أن تعزف بالأصابع بواسطة Fingered 1 وFingered 2، فان الأوتار التالية تأخذ في الاعتبار أيضاً.

$\frac{C^\sharp}{C}$ • $\frac{D}{C}$ • $\frac{E}{C}$ • $\frac{F}{C}$ • $\frac{G}{C}$ • $\frac{A^\flat}{C}$ • $\frac{B^\flat}{C}$ • $\frac{B}{C}$ • $\frac{C^\sharp m}{C}$ • $\frac{Dm}{C}$ • $\frac{Fm}{C}$

$\frac{Gm}{C}$ • $\frac{Am}{C}$ • $\frac{B^\flat m}{C}$ • $\frac{Ddim}{C}$ • $\frac{A^\flat 7}{C}$ • $\frac{F7}{C}$ • $\frac{Fm7}{C}$ • $\frac{Gm7}{C}$ • $\frac{A^\flat add9}{C}$

ملاحظة

- مع Fingered 3، فأن نوتة العزف بالأصابع الأقل تفسر كنوتة أساسية. الأشكال المعكوسة لاتكون مدعمة.
- مع الوتر Full Range Chord، عندما تكون نوتة العزف بالأصابع الأقل على مسافة محددة من النوتة المجاورة، فسوف يفسر الوتر كوتر جزئي.
- ليس مثل Fingered 1، Fingered 2، 3، الوتر Full Range Chord يتطلب الضغط على أخر ثلاثة مفاتيح لكي تشكل الوتر.

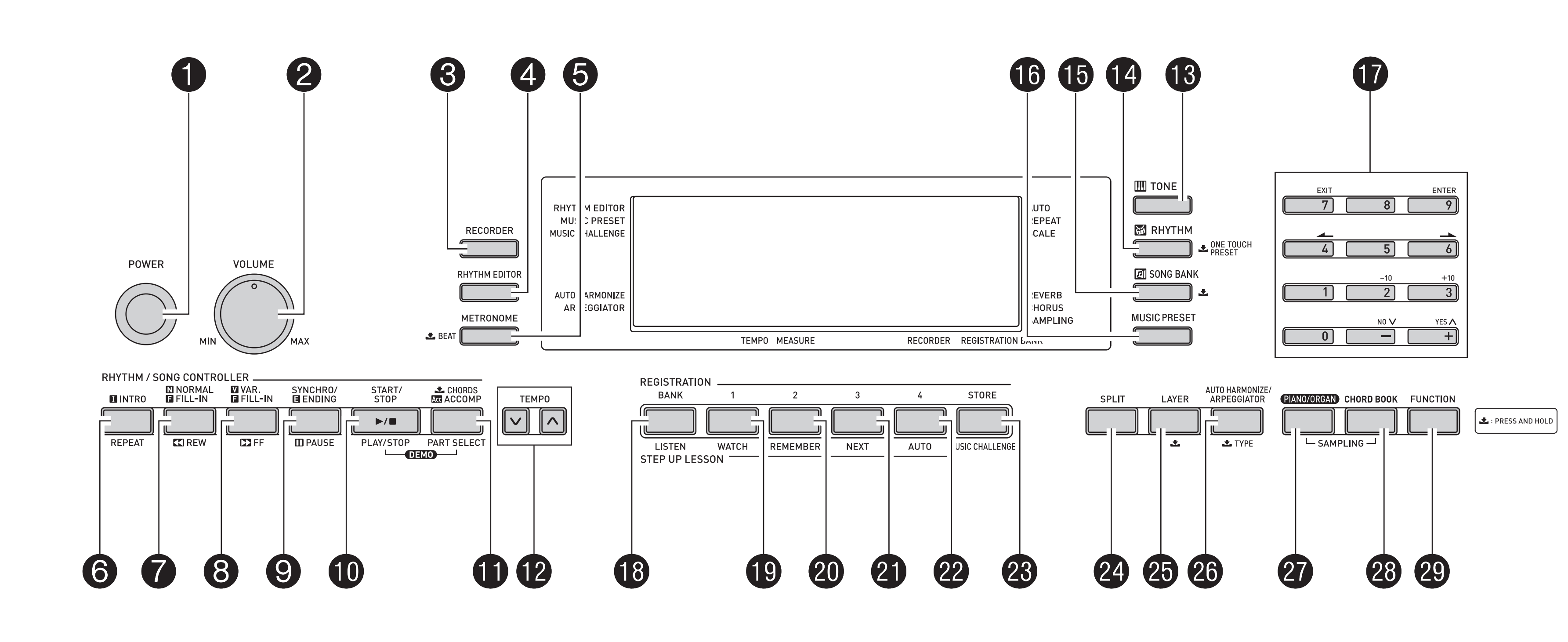
قائمة مثال الوتر

Root / Chord Type	C	C♯/(D♭)	D	(D♯)/E♭	E	F	F♯/(G♭)	G	(G♯)/A♭	A	(A♯)/B♭	B
M												
m												
dim												
aug												
sus4												
sus2												
7												
m7												
M7												
$m7^{\flat 5}$												
$7^{\flat 5}$												
7sus4												
add9												
madd9												
mM7												
dim7												
69												
6												
m6												

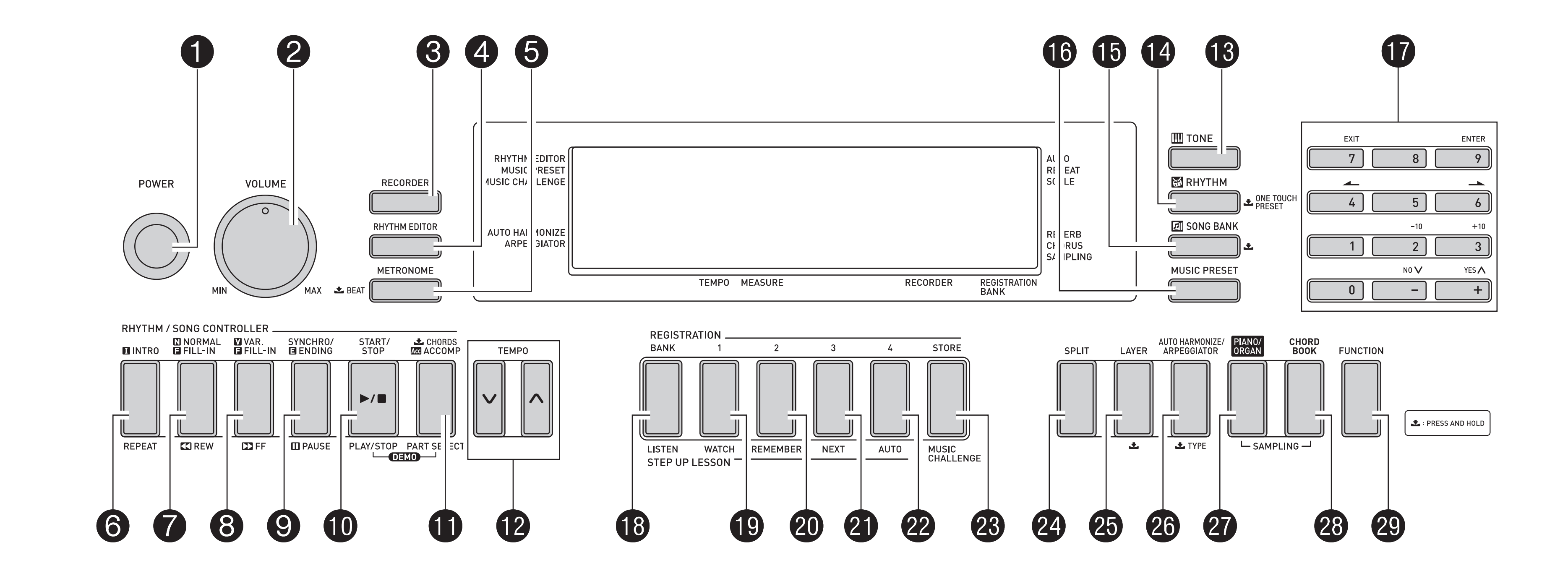
• حيث أن مدى إدخال الوتر محدود، فأن هذا الموديل قد لايدعم بعض الأوتار الموضحة أعلاه.

B • أقطع هذه الصفحة على طول الخط المنقط بحيث تكون في متناول يدك أثناء قراءة محتويات هذا الدليل.

CTK-4200



WK-220 / WK-225



POWER
VOLUME
MIN
MAX
RECORDER
RHYTHM EDITOR
METRONOME
BEAT
TEMPO
MEASURE
RECORDER
REGISTRATION BANK
TONE
RHYTHM
ONE TOUCH PRESET
SONG BANK
MUSIC PRESET
EXIT
ENTER
7
8
9
4
5
6
−10
+10
1
2
3
NO
YES
0
−
+
RHYTHM / SONG CONTROLLER
INTRO
NORMAL FILL-IN
VAR. FILL-IN
SYNCHRO/ ENDING
START/ STOP
CHORDS ACCOMP
REPEAT
REW
FF
PAUSE
PLAY/STOP
DEMO
TEMPO
REGISTRATION
BANK
1
2
3
4
STORE
LISTEN
WATCH
STEP UP LESSON
REMEMBER
NEXT
AUTO
MUSIC CHALLENGE
SPLIT
LAYER
AUTO HARMONIZE/ ARPEGGIATOR
PIANO/ ORGAN
CHORD BOOK
FUNCTION
TYPE
SAMPLING
: PRESS AND HOLD

Models: CTK-4200 / WK-220 / WK-225 Version : 1.0

MIDI Implementation Chart

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1 1 - 16	1 - 16 1 - 16	
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 X ❊❊❊❊❊❊❊	Mode 3 X ❊❊❊❊❊❊❊	
Note Number	True voice	12 - 120 ❊❊❊❊❊❊❊	0 - 127 0 - 127 *1	
Velocity	Note ON Note OFF	O 9nH v = 1 - 127 X 9nH v = 0	O 9nH v = 1 - 127 X 9nH v = 0, 8nH v =**	** : لا توجد علاقة
After Touch	Key's Ch's	X X	X O	
Pitch Bender		X	O	
Control Change	0, 32 1 6, 38 7 10 11 64	O X X O O X O *3	O (MSB only) O O *2 O O O O	Bank select Modulation Data entry Volume Pan Expression Hold 1

	66 67 91 93 100, 101	O *3 O *3 X O X	O O O O O *2	Sostenuto Soft pedal Reverb send Chorus send RPN LSB, MSB
Program Change	:True #	O 0 - 127 ✻✻✻✻✻✻✻	O 0 - 127	
System Exclusive		O *2	O *2	
System Common	: Song Pos : Song Sel : Tune	X X X	X X X	
System Real Time	: Clock : Commands	O O	X X	
Aux Messages	: All sound off : Reset all controller : Local ON/OFF : All notes OFF : Active Sense : Reset	X O X O X X	O O X O O X	
Remarks		*1: تعتمد على النغمة *2: من أجل التفاصيل حول NRPN، RPN، ونظام الرسائل الحصرية، أنظر وسائل MIDI في الموقع http://world.casio.com/ *3: تبعاً لضبط تأثير البدال		

Mode 1 : OMNI ON, POLY　Mode 2 : OMNI ON, MONO　O : Yes
Mode 3 : OMNI OFF, POLY　Mode 4 : OMNI OFF, MONO　X : No



هذه العلامة الدائرية تشير إلى قانون التأكد من الحماية البيئية فى ألمانيا.

CASIO®

CASIO COMPUTER CO.,LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

K MA1107-B Printed in China
CTK4200/WK220-AR1B